



elva₁₂₀

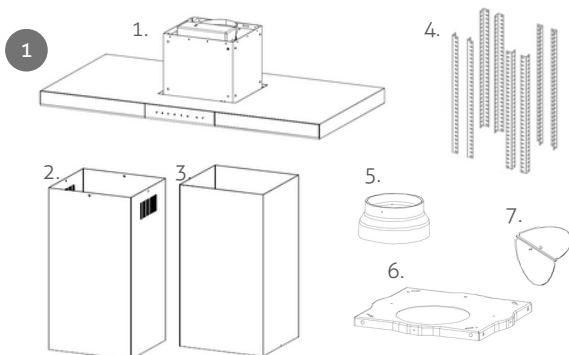
island

- EN** COOKER HOOD
USER MANUAL AND INSTALLATION INSTRUCTIONS
- RO** HOTA DE BUCATARIE
MANUAL DE UTILIZARE SI INSTRUCȚIUNI DE INSTALARE
- DE** DUNSTABZUGSHAUBE
BEDIENUNGSANLEITUNG UND INSTALLATIONSANLEITUNG
- ES** CAMPANA
MANUAL DE USUARIO E INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN
- FR** HOTTE
MANUEL D'UTILISATION ET INSTRUCTIONS D'INSTALLATION
- IT** CAPPA
MANUALE D'USO E ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE
- HU** SZEZELŐHASZNÁLAT
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ ÉS TELEPÍTÉSI ÚTMUTATÓ
- BG** АСПИРАТОР
РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ И ИНСТРУКЦИИ ЗА ИНСТАЛИРАНЕ

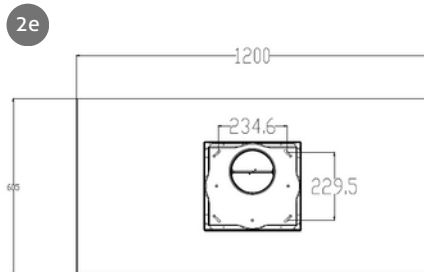
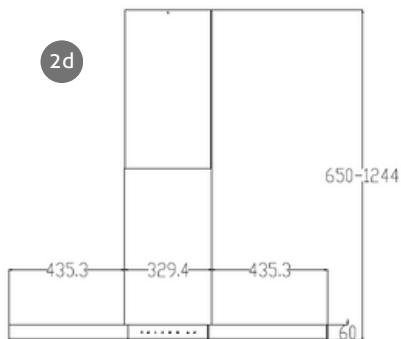
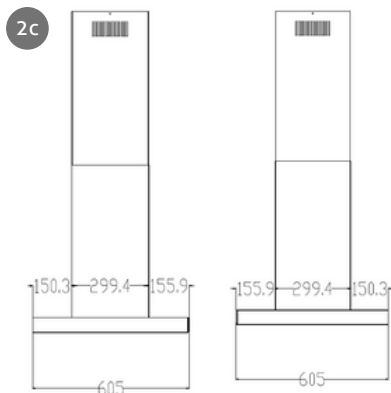
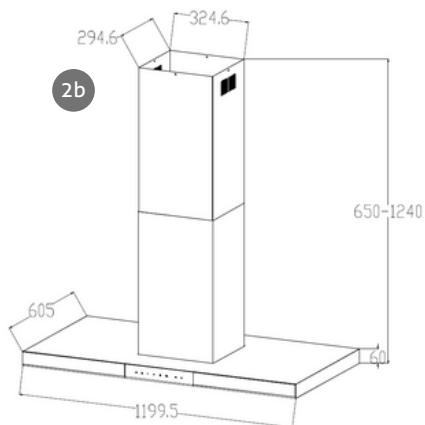
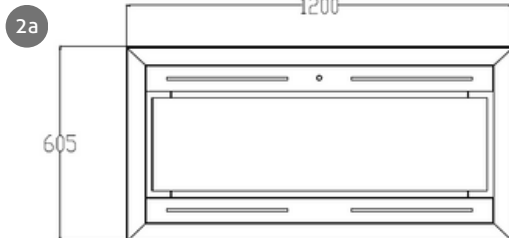
- EN** Note: Before mounting, installing and operating the unit, you must read this user manual and installation instructions carefully.
- RO** Nota: Înainte de montarea, instalarea și punerea în funcțiune a unității, trebuie să citiți cu atenție acest manual de utilizare și instrucțiuni de instalare.
- DE** Hinweis: Bevor Sie das Gerät montieren, installieren und in Betrieb nehmen, müssen Sie dieses Benutzerhandbuch und die Installationsanweisungen sorgfältig lesen.
- ES** Nota: Antes de montar, instalar y operar la unidad, debe leer detenidamente este manual de usuario y las instrucciones de instalación.
- FR** Remarque : Avant de monter, d'installer et d'utiliser l'appareil, vous devez lire attentivement ce manuel d'utilisation et les instructions d'installation.
- IT** Nota: prima di montare, installare e utilizzare l'unità, è necessario leggere attentamente il presente manuale dell'utente e le istruzioni di installazione.
- HU** PÁRAELSZÍVÓ
Felhasználói kézikönyv és szerelési útmutató
- BG** Аспиратор
Ръководство за потребителя и инструкции за инсталиране

ELVA 120 Island

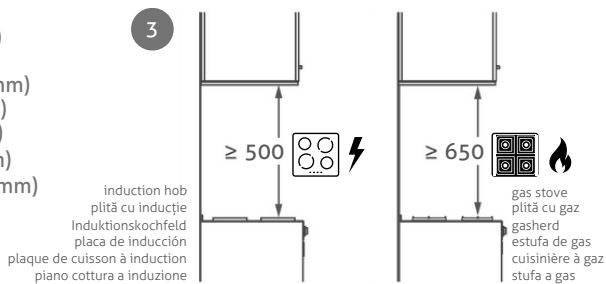
- EN 5.1 Delivery package
 RO 5.1 Continutul pachetului
 DE 5.1 Lieferpaket
 ES 5.1 Paquete de entrega
 FR 5.1 Paquet de livraison
 IT 5.1 Pacchetto di consegna
 HU 5.1 Szállítási csomag
 BG 5.1 Пакет за доставка



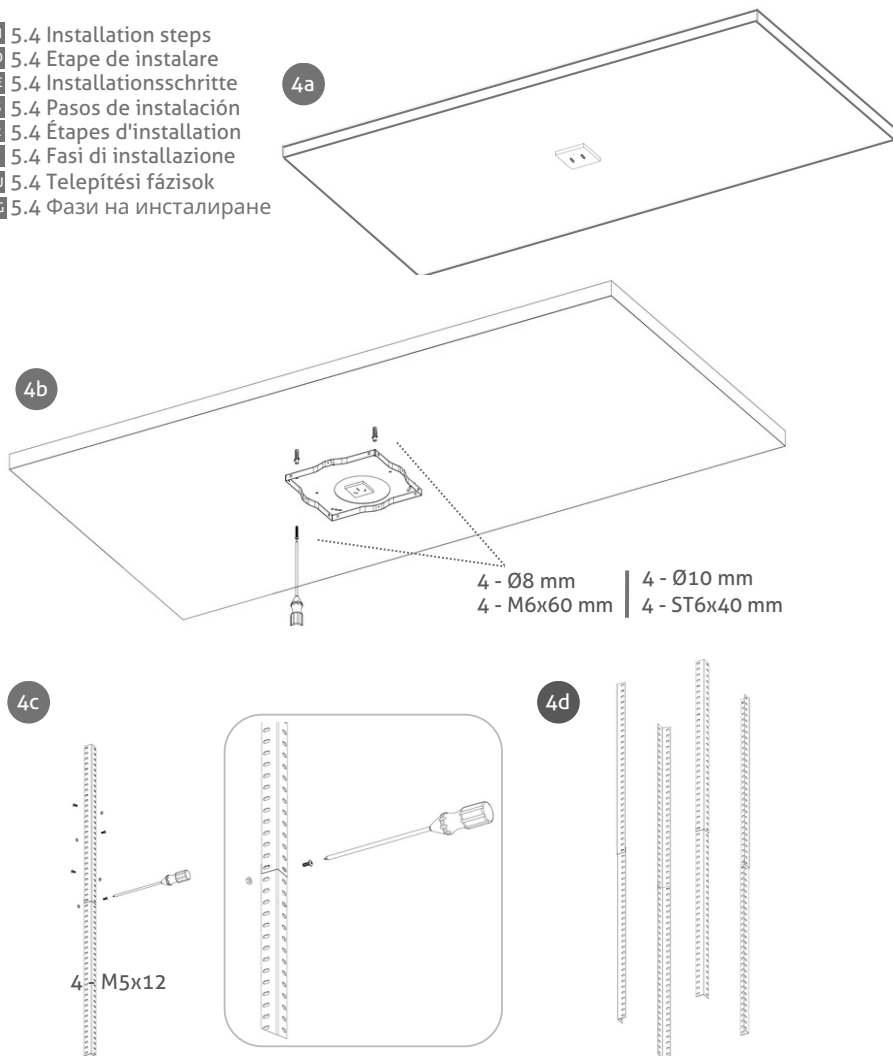
- EN 5.2 Unit dimensions (mm)
 RO 5.2 Dimensiunile unității (mm)
 DE 5.2 Geräteabmessungen (mm)
 ES 5.2 Dimensiones de la unidad (mm)
 FR 5.2 Dimensions de l'appareil (mm)
 IT 5.2 Dimensioni unità (mm)
 HU 5.2 Az egység méretei (mm)
 BG 5.2 Размери на уреда (mm)

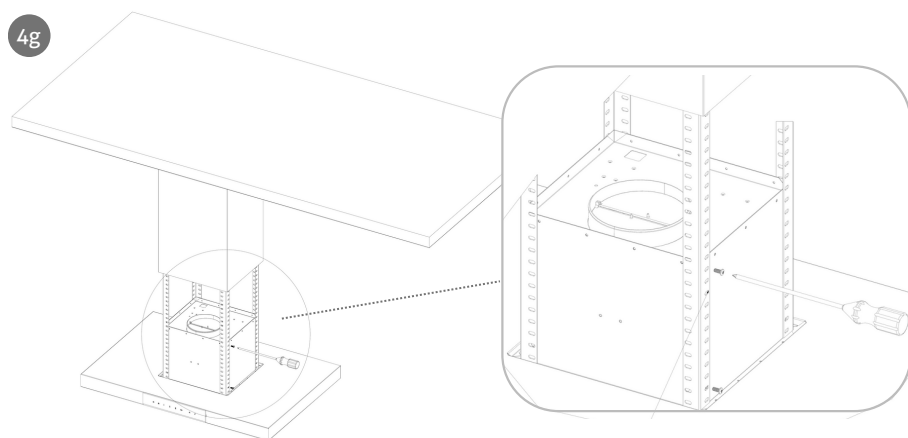
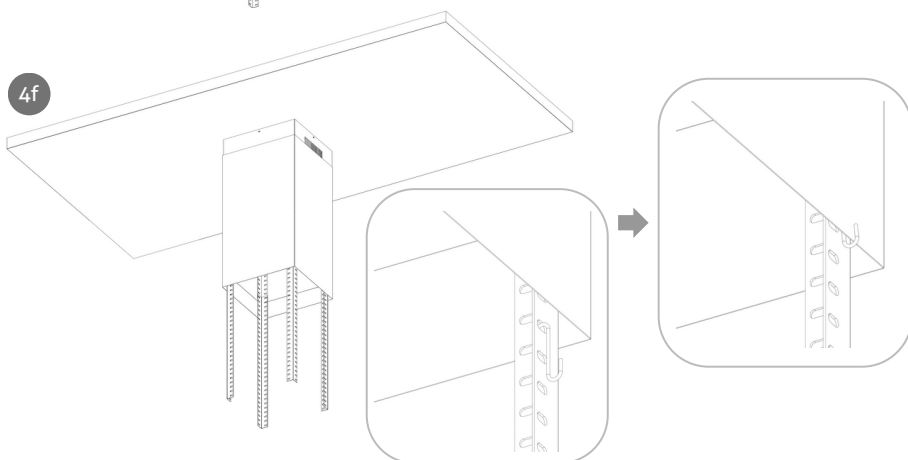
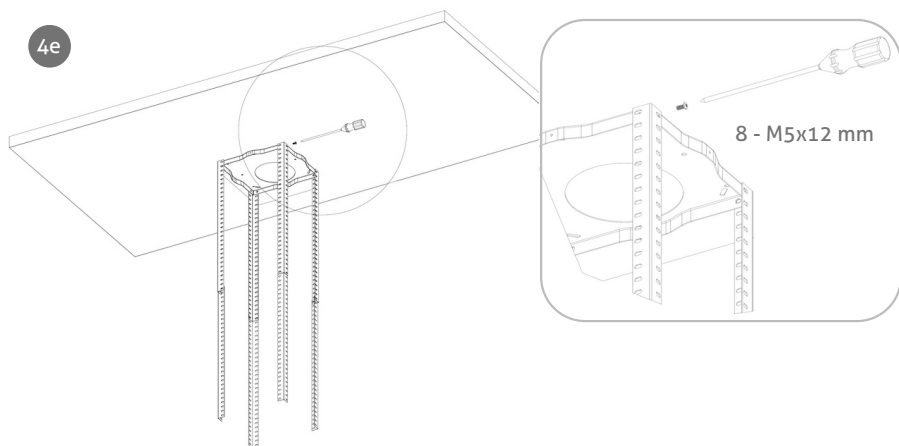


- EN 5.3 Safety distances (mm)
 RO 5.3 Distanțe de siguranță (mm)
 DE 5.3 Sicherheitsabstände (mm)
 ES 5.3 Distancias de seguridad (mm)
 FR 5.3 Distances de sécurité (mm)
 IT 5.3 Distanze di sicurezza (mm)
 HU 5.3 Biztonsági távolságok (mm)
 BG 5.3 Безопасни разстояния (mm)

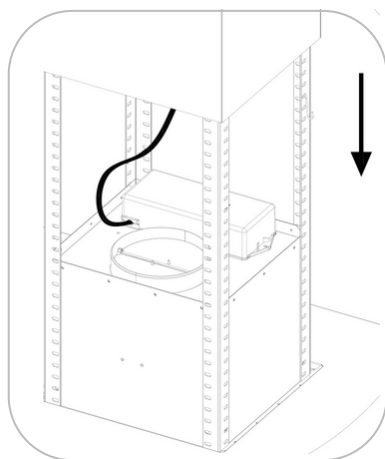


- EN 5.4 Installation steps
 RO 5.4 Etape de instalare
 DE 5.4 Installationsschritte
 ES 5.4 Pasos de instalación
 FR 5.4 Étapes d'installation
 IT 5.4 Fasi di installazione
 HU 5.4 Telepítési fázisok
 BG 5.4 Фази на инсталиране

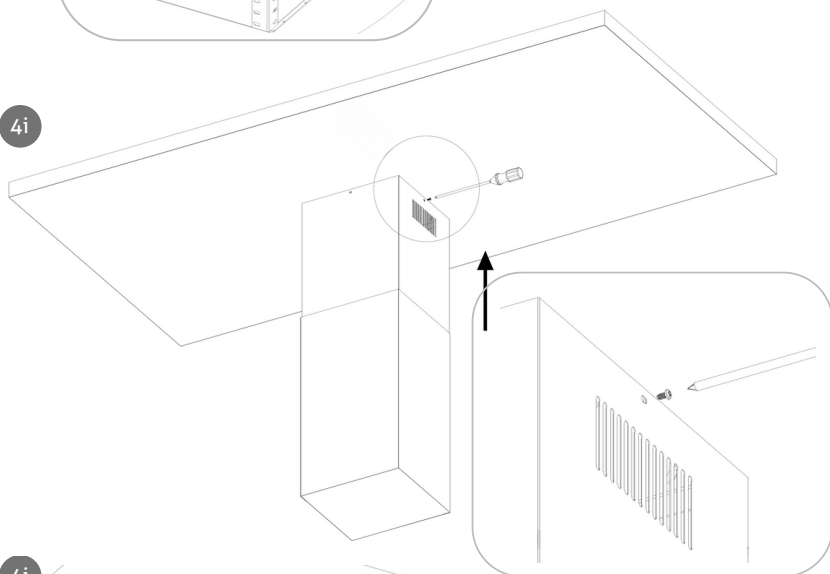




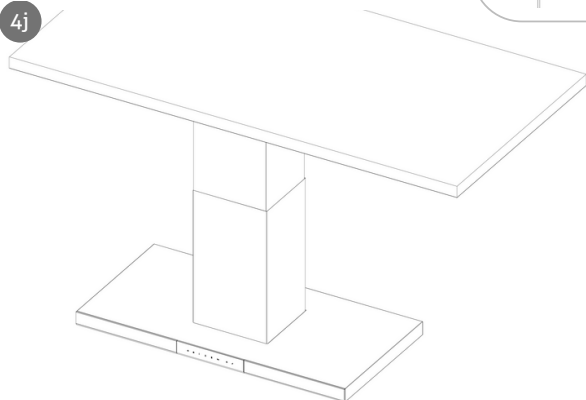
4h



4i

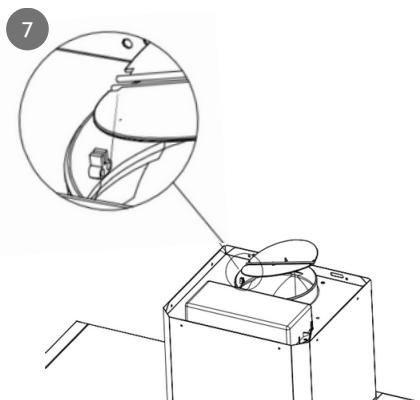


4j

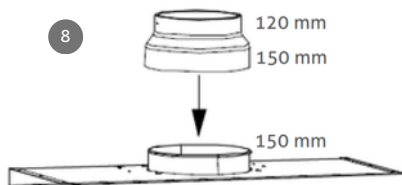


*the air exhaust tube is not included/ tubul de evacuare a aerului nu este inclus/
 Luftauslassrohr ist nicht im Lieferumfang enthalten/ el tubo de escape de aire no está incluido/
 le tube d'échappement d'air n'est pas inclus/ il tubo di scarico dell'aria non è incluso/
 levegőelvezető cső nem tartozék/ изпускателната тръба за въздух не е включена

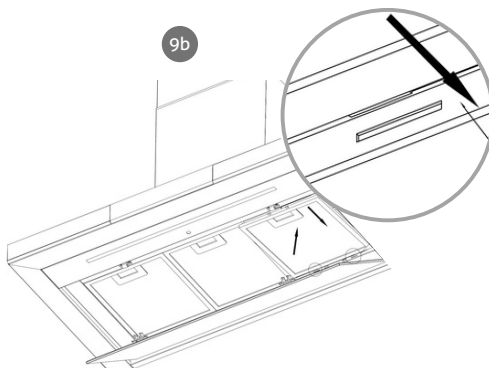
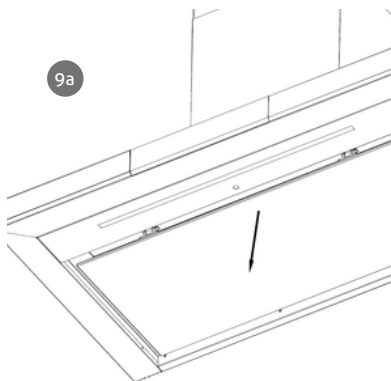
- EN 5.5 Installation of the non-return valve
 RO 5.5 Instalarea clapetei antiretur
 DE 5.5 Einbau des Rückschlagventils
 ES 5.5 Instalación de la válvula de retención
 FR 5.5 Installation du clapet anti-retour
 IT 5.5 Installazione della valvola di non ritorno
 HU 5.5 Az acél drótkötelek felszerelése
 BG 5.5 Монтаж на стоманени въжета

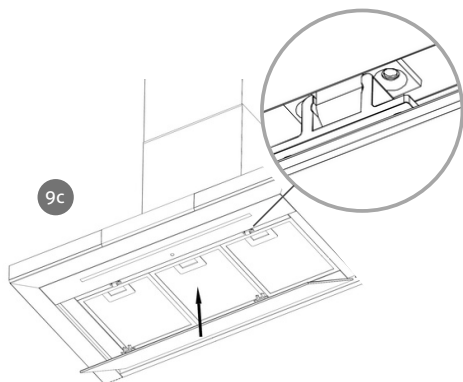


- EN 5.6 Installation of the air adapter (reduction)
 RO 5.6 Instalarea adaptorului (reducției) de aer
 DE 5.6 Installation des Luftadapters (Reduktion)
 ES 5.6 Instalación del adaptador de aire (reducción)
 FR 5.6 Installation de l'adaptateur d'air (réduction)
 IT 5.6 Installazione dell'adattatore dell'aria (riduzione)
 HU 5.6 A levegőadapter beszerelése (csökkentés)
 BG 5.6 Монтаж на въздушния адаптер (редукция)

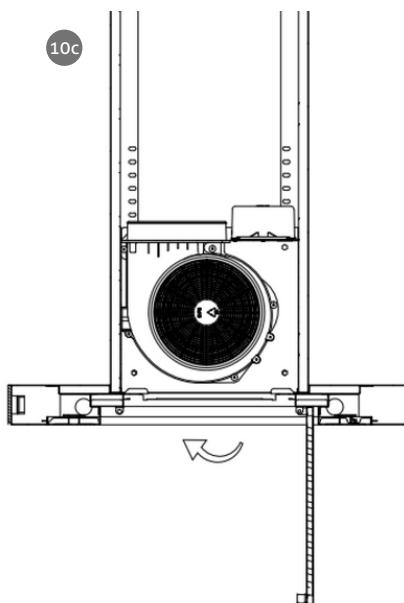
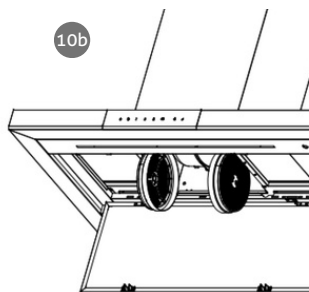
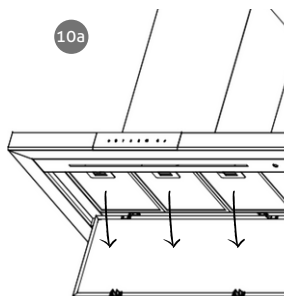


- EN 5.7 Fitting/ Unmounting the grease filters
 RO 5.7 Montarea/Demontarea filtrelor de grăsime
 DE 5.7 Montage/Demontage der Fettfilter
 ES 5.7 Montaje/desmontaje de los filtros de grasa
 FR 5.7 Montage/Démontage des filtres à graisse
 IT 5.7 Montaggio/Smontaggio dei filtri antigrasso
 HU 5.7 A zsírszűrők felszerelése/leszerelése
 BG 5.7 Поставяне/демонтиране на филтрите за мазнини

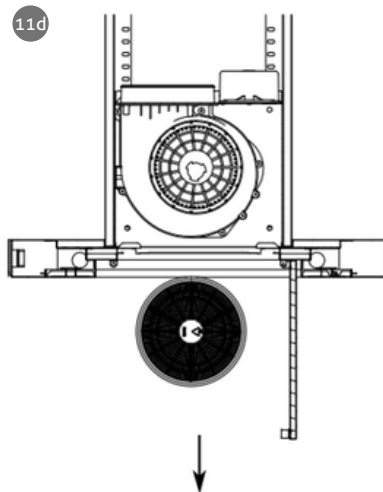
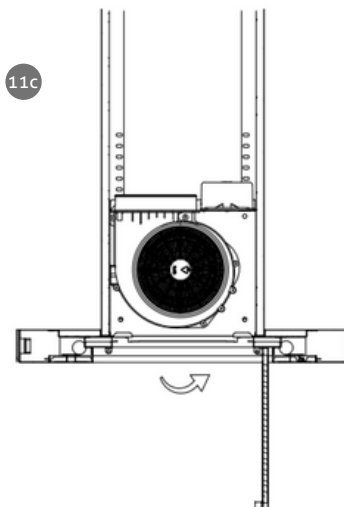
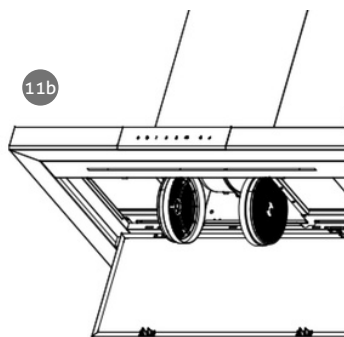
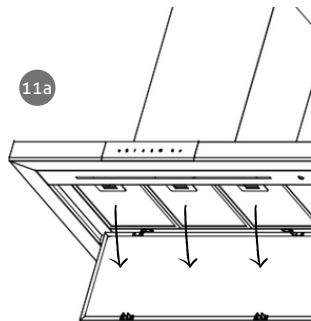




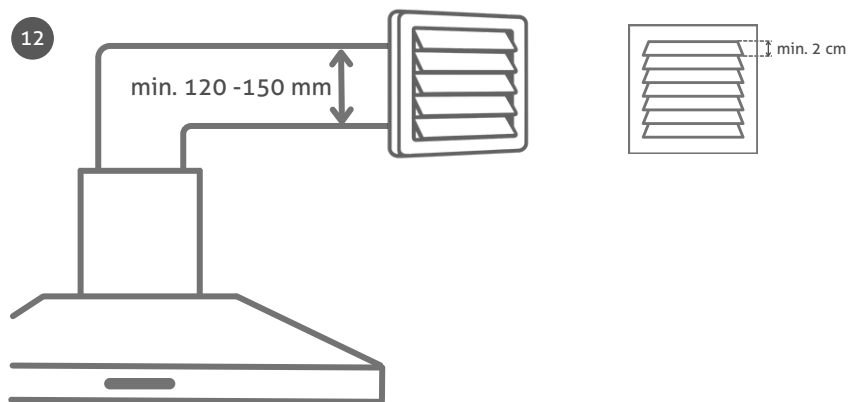
- EN** 5.8 Fitting the carbon filter kit TCF1 - optional
RO 5.8 Montarea kitului de filtre de carbon TCF1 - opțional
DE 5.8 Einbau des Kohlefilter-Kits TCF1 – optional
ES 5.8 Montaje del kit de filtro de carbón TCF1 - opcional
FR 5.8 Montage du kit filtre à charbon TCF1 - en option
IT 5.8 Montaggio del kit filtro carbone TCF1 - opzionale
HU 5.8 A TCF1 szénzsűrő készlet felszerelése – opcionális
BG 5.8 Монтиране на комплект въгленов филтър TCF1 - опция



- EN 5.9 Removing the carbon filter kit TCF1
 RO 5.9 Demontarea kitului de filtre de carbon TCF1
 DE 5.9 Entfernen des Kohlefilter-Kits TCF1
 ES 5.9 Desmontaje del kit de filtro de carbón TCF1
 FR 5.9 Démontage du kit filtre à charbon TCF1
 IT 5.9 Rimozione del kit filtro carbone TCF1
 HU 5.9 A TCF1 szénzsűrő készlet eltávolítása
 BG 5.9 Премахване на комплекта въгленов филтър TCF1



EN	5.13 Installing the outdoor air grille
RO	5.13 Instalarea grilei de aer exterioare
DE	5.13 Installation des Außenluftgitters
ES	5.13 Instalación de la rejilla de ventilación exterior
FR	5.13 Installation de la grille d'aération extérieure
IT	5.13 Installazione della griglia di aerazione esterna
HU	5.13 A kültéri szellőzőrács felszerelése
BG	5.13 Монтаж на външна вентилационна решетка



CONTENT

1. SAFETY	15
2. PREVENTION OF MATERIAL DAMAGE	18
3. ENVIRONMENTAL PROTECTION AND SAVING	18
4. INSTALLATION RULES	19
5. INSTALLATION	23
6. USE - FUNCTIONS	25
7. ACCESORIES	27
8. TROUBLESHOOTING	27
9. CLEANING AND MAINTENANCE	28
10. DISPOSAL	30

Note: The original text of this user and installation manual is considered to be in the English language. All instructions specified in other languages are translated by electronic means. In the event of a translation error or misunderstanding, the reference text will be considered to be in English. This user manual has been carefully designed, but certain omissions, inaccuracies, or ambiguities may occur; therefore, for corrections, please report them to the email: support@turbionaire.com.



1. SAFETY

Observe the following safety instructions.

1.1 General instructions

- Read this manual carefully.
- Keep the instructions and the manufacturer's information for future use or to pass on to the next owner.
- It is not allowed to put the unit into operation if it has been damaged during transport.

1.2 Use according to destination

This unit is designed for domestic use only.

Observe the special installation instructions.

Safety in use is guaranteed only with proper assembly in accordance with the assembly instructions. The installer is responsible for faultless operation at the installation location.

Use this unit only:

- for extracting cooking vapor.
- in one's own home and in closed rooms in the domestic environment.
- up to a height of 2000 m above sea level.

Do not use the unit:

- with an external timer.

1.3 Limitation of the circle of users

This unit can be used by children over 8 years of age and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and/or knowledge only if they are supervised or have been instructed in the safe use of the unit and have understood the dangers resulting from it. Children should not be allowed to play with the unit. Cleaning and maintenance performed by the user should not be performed by children, unless they are 15 years of age and older and are supervised. Children under the age of 8 must be kept away from the unit and its power cord.

1.4 Safe use



WARNING - Danger of suffocation!

Children can wrap themselves in the packaging or pull it on their head, suffocating.

- Do not leave children near the packaging.
 - Do not let children play with the packaging material.
- Children can suck in or swallow the small parts and choke.
- Keep small parts away from children..
 - Do not let children play with small parts.

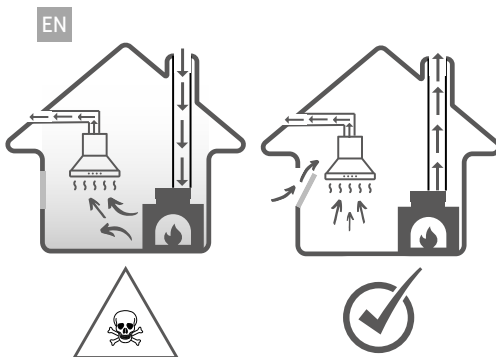


WARNING - Danger of poisoning!

Recirculated combustion gases can cause poisoning. Heating sources dependent on room air (for example, gas, oil, wood or coal heaters, permanent heaters, water heaters) draw combustion air from the space in which they are installed and conduct the burnt gases to the outside, through a gas exhaust installation (for example, a chimney). In combination with an on hood, both the air from the kitchen and the air from the neighboring rooms are sucked in.

If there is not enough air supply, a negative pressure is formed. Toxic gases from the chimney or the exhaust pipe are recirculated in the rooms of the house.

- Ensure sufficient air supply when using the unit in exhaust air mode and with a heating source dependent on room air.



- Risk-free operation is possible only when the negative pressure in the space of installation of the heating source does not exceed 4 Pa (0.04 mbar). This can be achieved when the air required for combustion can circulate through openings, eg doors, windows, in combination with an air supply/exhaust unit or by other technical means. An air supply/exhaust unit does not independently ensure compliance with the limit value.
- Regardless of the situation, ask for the recommendation of the specialized staff, who can appreciate the whole ventilation complex of the house and who can propose the appropriate measure for ventilation. If the unit operates exclusively in air recirculation mode, operation is possible without restrictions.

WARNING - Fire hazard!

Grease deposits in the grease filters can ignite.

- Never operate the unit without the grease filter in place.
- Clean the grease filter regularly.
- Never work with open flames near the unit (eg do not flambé).
- Do not install the appliance near a solid fuel heating device (eg wood or coal) unless the heating device has a sealed, non-removable cover. There must be no sparks near the cooking area.
- Hot oil and fats catch fire quickly. Hot oil and fats must be supervised at all times.
- Never try to extinguish burning oil or fat particles with water.

Unplug the stove. Carefully extinguish the flames using a cover, fire blanket or a similar item. Gas cooking zones on which no cookware is placed release strong heat during operation. A top-mounted ventilation unit may be damaged or catch fire.

- Use the gas cooking zones only with a cookware placed on them.

In the case of simultaneous operation of several gas cooking zones, a strong heat is emitted. A ventilation unit mounted on top could be damaged or catch fire.

- Use the gas cooking zones only with one cookware placed on them.
- Adjust to the highest ventilation setting.
- Never use two high-flame gas cooking zones simultaneously for long periods of time more than 15 minutes. Two cooking zones correspond to one large burner.
- Never use a large burner with more than 5 kW and a large flame for more than 15 minutes, for example, the wok burner.

** WARNING - Risk of burns!**

During use, accessible parts become hot.
 Never touch hot surfaces.
 Keep children away.
 The unit heats up during operation.
 Allow unit to cool before cleaning.

** WARNING - Risk of injury!**

Components inside the unit may have sharp edges.

- Carefully clean the inside of the unit.

Changes to the electrical or mechanical structure are dangerous and can lead to malfunctions.

- Do not make any changes to the electrical or mechanical structure.

The filter cover can vibrate (if the unit model is equipped with such a cover)

- Open the filter cover slowly.
- When opening, hold the filter cover firmly until it stops swinging.
- Close the filter cover slowly.

The light from LEDs is very strong and can affect vision (risk group 1).

Do not look directly at the lit LED for more than 100 seconds.

** WARNING - Danger of electric shock!**

Moisture getting inside the unit can cause electric shock.

- Before cleaning, remove the plug from the socket or disconnect the fuses from the fuse panel.
- Do not use pressure jet or steam jet cleaners to clean the unit.

** WARNING - Danger of explosion!**

Strongly corrosive-alkaline or strongly acidic detergents can cause explosions in combination with aluminum parts inside the dishwasher.

- Do not use strongly corrosive-alkaline or strongly acidic detergents. Also, do not under any circumstances use commercial or industrial detergents in combination with aluminum parts, such as, for example, the hood's grease filter.

** WARNING - Fire hazard!**

Grease deposits in the grease filters can ignite.

- Clean the grease filter regularly.

** WARNING - Risk of injury!**

Improperly executed repairs are dangerous.

- Only specialized personnel have the right to repair the unit.
- If the unit is defective, notify the authorized service center.

** WARNING - Danger of electric shock!**

Ingress of moisture may cause electric shock.

- Do not use wet sponges.

2. PREVENTION OF MATERIAL DAMAGE

ATTENTION!

Condensation water can lead to defects caused by corrosion.

- To prevent condensation, turn on the unit when cooking.

Moisture entering the area of the control elements can cause malfunctions.

- Never clean the controls using a damp cloth.

Improper cleaning can cause damage to surfaces.

- Follow the cleaning instructions.
- Do not use sharp or abrasive cleaning tools.
- Clean stainless steel surfaces only in the direction of sanding.
- Never clean the operating elements using stainless steel cleaners.

Leaking condensate can damage the unit.

- The air exhaust pipe must be installed at an angle of at least 1° to the unit.

Improper pressure on decorative elements can cause them to break.

- Do not pull on the decorative elements.
- Do not place or hang objects on the decorative elements.

Damage to surfaces due to not removing the protective film.

- Before first use, remove the protective film from all parts of the unit.

The painted surfaces of the unit are delicate.

- Protect painted surfaces from scratching.

3. ENVIRONMENTAL PROTECTION AND SAVING

3.1 Disposing of the packaging

The packaging is ecological and recyclable.

- Dispose of the components separately, depending on their type.

3.2 Saving energy

If you follow these instructions, your unit will use less electricity.

Adapt the fan speed according to the amount of vapor generated.

- A lower fan speed means lower energy consumption. Use intensive step only when necessary.

In the case of large quantities of vapors, select a higher fan speed in advance.

- The distribution of unpleasant odors in the room will be reduced.

Disconnect the lighting system if its operation is no longer required.

- If the lighting system is disconnected, it no longer consumes electricity.

Clean or replace the filters at the specified intervals.

- The efficiency of the filter is maintained.

Place a lid on the cooking pot.

- The amount of steam and condensation is reduced.

Use the additional functions only when necessary.

- Disabling additional functions reduces energy consumption.

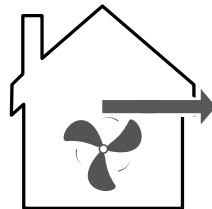
4. INSTALLATION RULES

You can use the unit in air exhaust mode or air recirculation mode.

4.1 Operation with exhaust air

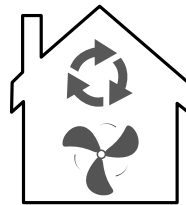
The intake air is cleaned by the grease filter and is removed to the outside environment through a pipe system. The air must not be vented through a chimney that is used to vent flue gases from a device, gas or other fuels (does not apply to units using air recirculation technology).

- If the exhaust air is to be led into a chimney or flue that is not in operation, the consent of the competent personnel must be obtained.
- If the exhaust air is led through the outer wall, a channel passing through the wall must be used, the width of which is equal to its thickness.



4.2 Air recirculation regime

To neutralize unpleasant odors in the air recirculation mode, you must install an unpleasant odor neutralizing filter. For the different possibilities of using the unit in air recirculation mode, as well as for compatible accessories, please consult the catalog or the representatives local.

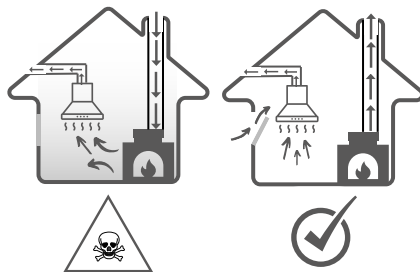


4.3 Safe mounting

Follow these safety instructions when mounting the unit.

WARNING - Danger of poisoning!

Recirculated combustion gases can cause poisoning. Heating sources dependent on room air (for example, gas, oil, wood or coal heaters, permanent heaters, water heaters) draw combustion air from the space in which they are installed and conduct the flue gases to the outside through a gas exhaust installation (for example, a chimney). In combination with an on hood, both the air from the kitchen and the air from the neighboring rooms are sucked in.



If there is not enough air supply, a negative pressure is formed. Toxic gases from the chimney or the exhaust pipe are recirculated in the rooms of the house.

Ensure sufficient air supply when using the unit in exhaust air mode and with a heating source dependent on room air.

- Risk-free operation is possible only when the vacuum in the space installation of the heating source does not exceed 4 Pa (0.04 mbar).

This can be achieved when the air required for combustion can circulate through openings, eg doors, windows, in combination with an air supply/exhaust unit or by other technical means. An air supply/exhaust unit does not independently ensure compliance with the limit value.

- Regardless of the situation, ask for the recommendation of the specialized staff, who can assess the entire ventilation complex of the home and who can propose the appropriate measure for ventilation.
- If the unit operates exclusively in air recirculation mode, the operation is possible without restrictions.

Recirculated combustion gases can cause poisoning.

- If a hood is installed with a room air dependent heating unit, the hood's power supply must be provided with a suitable safety circuit.

Recirculated combustion gases can lead to poisoning.

- Do not discharge the waste air into a chimney or flue that is in operation.
- Do not discharge waste air into a column used to ventilate the room where a fireplace is installed.
- If the exhaust air must be led into a chimney or flue gas exhaust that is not in operation, the consent of the competent specialized personnel must be obtained.

WARNING - Danger of suffocation!

Children can wrap themselves in the packaging or pull it on their head, suffocating.

- Do not leave children near the packaging.
- Do not let children play with the packaging material.

WARNING - Fire hazard!

Grease deposits in the grease filters can ignite.

- Pre-set safety distances must be observed to avoid heat build-up.
- Pay attention to the information about your cooking devices. If the cooking device's installation instructions indicate a different distance, take it
- always consider the greatest distance. If gas and electric cooking zones are operated together, the maximum prescribed distance applies.
- Grease deposits in the grease filters can ignite.
- Never work with open flames near the unit (eg for buckling).
- Only install the unit near a solid fuel cooking place (eg wood or coal) if it is enclosed in a non-removable enclosure. There should be no sparks.

WARNING - Risk of injury!

Components inside the unit may have sharp edges.

- Wear protective gloves.

If the unit is not properly secured, it may fall.

- All fasteners must be installed firmly and securely.

Changes to the electrical or mechanical structure are dangerous and can lead to malfunctions.

- Do not make any changes to the electrical or mechanical structure.

The filter cover may vibrate (if the unit model is equipped with a cover)

- Open the filter cover slowly.
- When opening, hold the filter cover firmly until it stops swinging.
- Close the filter cover slowly.

WARNING - Danger of electric shock!

Sharp-edged components inside the unit can cause damage to the connecting cable.

Do not bend or block the connection cable.

Improperly executed installations are dangerous.

The unit will be connected and used only according to the data on the technical data plate.

The unit will only be connected to a properly installed grounded alternating current outlet.

The protection system of the building's electrical power supply must be installed correctly.

Do not connect the unit to another switching source, for example a timed switch or remote control system.

If the unit is mounted, free access to the mains cable plug must be ensured. If free access is not possible, a phase separator for all poles will be installed in the permanent electrical installation according to the conditions of the installation provisions.

When placing the unit, pay attention to the fact that the mains power cable is not stuck in one place or damaged.

4.4 General remarks

When installing, keep these general notes in mind.

- For installation, the construction regulations in force and those of the local electricity and gas supplier must be respected.

4.5 Notes on the electrical connection

To be able to safely connect the unit to the power supply network, take these indications into account.

WARNING - Danger of electric shock!

To be able to safely connect the unit to the electricity supply network, take these indications into account.

It must be possible to disconnect the unit from the electricity supply network at any time. The unit can only be connected to an outlet with a protective contact, installed according to regulations.

- The plug of the mains cable must be accessible after mounting the unit.
- If this is not possible, a phase separator must be installed in the permanent electrical installation for all poles according to the conditions of overvoltage category III in the installation regulations.
- The fixed electrical installation can only be carried out by a qualified electrician. We recommend that you install a circuit breaker with differential protection (FI switch) in the power supply circuit of the unit.

Sharp-edged components inside the unit can cause damage to the connecting cable.

- Do not bend or block the connection cable.
- This unit complies with the EC anti-parasitic regulations.
- The unit corresponds to protection class 1. Thus, it can only be used with an electrical connection with a protective conductor.
- During installation, the unit must not be connected to the power supply network. Make sure touch protection is provided by mounting.

4.6 Observations regarding installation conditions

- Mount the unit in a kitchen cabinet.
- For fitting additional special accessories, follow the attached installation instructions.
- For optimal steam capture, the unit should be mounted centrally above the hob.

4.7 Observations regarding the ventilation pipe

The manufacturer of the unit does not offer any guarantee in the case of complaints regarding the route of the exhaust pipes.

- Use a short, straight exhaust pipe with as large a diameter as possible.
- Long and rough air exhaust pipes with many bends or small diameters reduce the suction capacity and increase the noise level of the fan.
- Do not use air exhaust pipes made of flammable materials.
- To prevent recirculation of condensate, install the air intake pipe with an inclination of at least 1° to the unit.

Round tubes

Use round tubes with an inner diameter of 150 mm (recommended) or at least 120 mm.

Flat channels

Use flat channels whose inner section corresponds to the diameter of the round tube:

- The diameter of 150 mm corresponds to a size of approximately 177 cm².
- The diameter of 120 mm corresponds to a size of approximately 113 cm².
- For diameters deviating from these values, sealing strips must be used.
- Do not use flat channels that have sharp bends.

4.8 Indications regarding the mode of operation with air evacuation

A non-return valve must be fitted when operating with air exhaust to prevent the entry of air and impurities from the outside.

Remarks

If the unit is not equipped with a non-return valve, it can be purchased separately from specialized stores.

If the exhaust air is led through the outer wall, a channel passing through the wall must be used, the width of which is equal to its thickness.

4.9 Indications regarding the mode of operation with air recirculation

The unit must only be used installed in a fixed position and with the pipes connected.

5. INSTALLATION

ATTENTION!

This unit is designed to be installed and used on a wall. Keep this information in mind when mounting the unit.

5.1 Delivery package

After unpacking, check that the delivery is complete and that all parts are free of possible transport damage. See image **1**

- | | |
|-----------------------|--------------------------|
| 1. - cooker hood | 5. - reducer 150mm-120mm |
| 2. - bottom pipe mask | 6. - ceiling plate |
| 3. - top pipe mask | 7. - non-return valve |
| 4. - angle bars | |

5.2 Unit dimensions (mm)

See the images **2a** **2b** **2c** **2d** **2e**

5.3 Safety distances

Observe the safety distances from the unit (calculated in mm). See the image **3**

5.4 Installation steps

a) Before installing the cooker hood and the angle bars, prepare an electrical outlet.

See the image **4a**

b) For the wooden ceiling

Attach the support plate with ST6x40 screws (4 pcs.), using a Ø10 drill bit. If there is a false ceiling, the support plate can be fixed with threaded rods which will be fixed in the real ceiling. See the image **4b**

c) For the concrete ceiling

Attach the support plate with M6x60 screws, (4 pcs.) using a Ø8 drill bit. If there is a false ceiling, the support plate can be fixed with threaded rods which will be fixed in the real ceiling. See the image **4b**

d) Adjust the angle bars to the proper position and secure the two angle bars with 4 screws (M5x12) and 4 pcs of M5 nuts for each two Angle bars. See the image **4c**

e) Check that the 4 angle bars are the same length after adjustment. See the image **4d**

f) Secure the angle splint and angle bar assembly with 8 pcs of M5x12 screws. Secure the wire lock on the bottom seat of the wire lock. See the image **4e**

g) Before installing the false ceiling (if there is one), it is necessary to pre-install the chimney.

h) Temporarily fix the upper and lower chimney to the top with S hooks, and ensure that it does not fall off. See the image **4f**

i) Attention! At least two people are required to lift the cooker hood into the proper position and have it fixed by another person.

Use 16 pcs of M5x12 to fix the Angle bar to the cooker hood body, after the installation is done, remove the S hook and place the lower chimney on the cooker hood. See the image **4g**

j) Remove the S hook, place the upper and lower chimney on the body, and plug in the power cord. See the image **4h**

k) Align the upper chimney upwards with the screw hole and secure the upper chimney with 4 pcs of M4x8 self-tapping screws. See the images **4i** **4j**

5.5 Installation of the non-return valve

Position and secure on the cooker hood connection. See image **7**

5.6 Installation of the air adapter (reduction)

Fix the reduction with the diameter of 150 mm on the connection of the cooker hood.

See the image **8**

2. Fix the 120 mm diameter exhaust pipe on the reducer.
3. Seal the joints.

5.7 Fitting/ Unmounting the grease filters

1. Turn off the unit.
2. Open the cover.
3. Unlock the filter and take off the filter.
4. Remove the grease filters the engine. See the images **9a** **9b** **9c**

5.8 Fitting the carbon filter kit TCF1 - optional

1. Turn off the unit.
2. Open de cover. See the image **10a**
3. Remove the grease filters. Position the TCF1 carbon filters in the unit to the left and right of the engine. See the image **10b**
4. Correctly align the filter with the engine mount and attach it.
5. Turn clockwise for a firm fit, each filter separately. See the image **10c**
6. After mounting both TCF1 filters, mount the grease filters.

5.9 Removing the carbon filter kit TCF1

1. Turn off the unit.
2. Open the cover, remove the grease filters. See the image **11a**
3. Turn counterclockwise each individual TCF1 filter and pull to the side of the engine. See the image **11b** **11c**
4. Remove the TCF1 carbon filters from the unit. See the image **11d**

5.10 Connection to the air recirculation system

Fit the carbon odor filters (code: TCF1) - optional accessory.

Attach the air exhaust tube to the cooker hood connection (optional accessory).

Attach the TAD1ACC air deflector kit (optional accessory) to direct the air towards the discharge grills positioned on the upper mask.

5.11 Making the electrical connection

Insert the plug into the socket with protective contact.

5.12 Unit Disassembly

WARNING - Risk of injury!

Components inside the unit may have sharp edges.

Wear protective gloves.

Disconnect the unit from the mains power supply. Undo the air exhaust tube. If necessary, open the filter cover (for models with this cover). Remove the grease filter. To prevent damage, do not bend the grease filter. Disconnect the control panel harness and the lighting system harness. Loosen the screws from the built-in furniture. Slowly lower the unit.

5.13 Installing the outdoor air grille

Attention!

For the exterior, a gravity air grille or an outdoor grille with slats spaced at least 2 cm apart, without an insect screen, will be used.

For air exhaust, an evacuation route and a wall opening with a diameter of at least 120 - 150 mm will be provided. See image 12

Note: The grille is not included in the package.

The image is for presentation purposes only.

6. USE - FUNCTIONS

ATTENTION! LED lamps must not be covered with thermal insulation or other materials.

NOTE! Only turn on the LED lights while the hood is running. Do not turn on the lights to illuminate the room. Do not touch the LED lamps within 30 minutes after use units.

6.1 Control panel

Via the operating elements you set all the functions of your unit and receive information about the operating status.



On/ Off button

LED light On/Off button

Button for selecting minimum speed

Button for selecting average speed

Button for selecting maximum speed

Button for selecting Boost and Super-Boost speed

AUTO Mode

Air cleaning function

6.2 Starting the unit

Press The unit starts in ventilation speed 1.

6.3 Adjusting the speeds

Press the desired speed level

Note: The activated speed level will be indicated by means of the LED associated with the button.

6.4 Stopping the Unit

Press

In standby mode, perform a 0.5-second long press on this button to initiate the fan's operation. While the fan is operational: Briefly press this button to cease the fan's operation; this action will cause the red LED light to illuminate.

Note: The LED on this button will remain off while the cooker hood fan is operating.

Conversely, it will be illuminated when the fan is not running, and the LED color will be red.

6.5 Boost and Super-Boost speed setting

Short-press the button  to activate Boost speed; the button will flash slowly. The unit will operate Boost level for 5 minutes. After this duration, you'll hear a warning beep, and the speed will promptly revert to level 3 speeds. To deactivate the Boost level before the time elapses, perform a short press on the button  This will return the unit to level 3 speed. Alternatively, you can directly press the desired speed to disable the Boost level.

While the unit is in Boost level, press and hold the button  until it begins to flash rapidly; this signifies the activation of Super-Boost level. The unit will now run at Super-Boost level for 5 minutes. Following this period, a warning beep will sound, and the speed will immediately revert to level 3. To cancel the Super-Boost level before the set time concludes, briefly press the button  This action will bring the unit back to level 3. Alternatively, directly pressing the desired speed will also disable the Super-Boost level.

6.6 Connecting and disconnecting the lighting system

You can activate or deactivate the lighting system independently of the ventilation system.

Press  to turn on. Press  again to turn off.

6.8 Light temperature adjustment/light brightness adjustment

In standby mode, perform a 3-second long press on this  button to access the light temperature adjustment function. Upon entering the light temperature adjustment state, the LEDs on both the button  and button  will flash simultaneously. At this point, you can use the button  or the button  to regulate the light temperature. The range of adjustable light temperature spans from 3200K for a warm color tone to 6500K for a cooler color tone, all within a cycle (press the button  to decrease, press the button  to increase).

Once you've entered the light temperature adjustment mode, you can conveniently modify the light's brightness by giving the button  a brief press. The brightness follows a sequence of 100% - 75% - 50% - 75% - 100%. After confirming your preferred light temperature and brightness settings, execute a long press on the button  to exit the adjustable light temperature mode. The initial default light temperature is set to 3200K for a warm color tone.

6.9 Auto mode

In standby mode, perform a 1-second long press on the button  to activate Auto mode. The LED on the button  will exhibit a breathing flash pattern, indicating basic state monitoring. During monitoring, the fan remains inactive, while the light switch remains unrestricted. Within this state, pressing the button  returns you to the standby state.

Upon completion of a 30-second detection period, a single beep will sound, signifying the activation of Auto mode. The LED on the button will continue to exhibit a breathing flash pattern. During automatic monitoring, real-time thermal sensing is employed. Following the initial startup monitoring phase, the thermal probe will automatically adjust the motor's level based on the detected heat. The current motor level is displayed on the switch (note: the lamp operates concurrently with the level).

In situations where heat is not detected, a 3-minute delay precedes the shutdown, after which the system transitions into automatic checking mode. While in automatic mode, performing a long press on the button  restores the device to the standby state. The light function operates normally. Should the Auto function be active and the fan manually switched on, the Auto mode will disengage automatically. Upon turning off the fan, the system will seamlessly re-enter Auto mode.

Note: Ensure that the thermal probe is positioned directly above the induction hob/gas hob.

6.10 Air cleaning function

In standby mode, perform a 1-second long press  on the button to activate the air cleaning function. This feature initiates the unit to operate at a low speed for 5 minutes, following which it will automatically power down for 55 minutes. After this 55-minute period, the unit will automatically switch on again for 5 minutes before repeating the 55-minute off cycle.

Once this function is enabled, it can only be deactivated by pressing the button  for 1 second. This deactivation does not impact other normal operations.

During the "5 minutes on" phase, the button  LED will flash green. When the "55 minutes off" period starts, the Leaf  LED will emit a steady green light. Should the air cleaning function be engaged and the fan manually switched on, the air cleaning function will halt automatically. However, upon turning off the fan, the air cleaning function will automatically resume.

7. ACCESSORIES

You can purchase accessories from local partners/online stores. Only use original accessories designed specifically for your unit model. Accessories are designed specifically for the unit. To find out which accessories are suitable for your unit, please consult the catalog or our website www.turbionaire.com

Accessory	Product code
Grease filter (1 pc.)	TAF10B
TCF1 carbon filter kit (2 pcs.)	TCF1
Air deflector kit (1 pc.)	TAD1ACC
Grill (1 pc.)	GG150

8. TROUBLESHOOTING

Minor faults can be fixed by yourself. Before contacting the service center, consult the troubleshooting information. This way you avoid unnecessary expenses.

WARNING - Risk of injury!

Improperly executed repairs are dangerous.

- Only specialized personnel have the right to repair the unit.
- If the unit is defective, notify the authorized service center.

WARNING - Danger of electric shock!

Improperly executed repairs are dangerous.

- Only specialist personnel are allowed to carry out repair work on unit level.
- Only original spare parts must be used when repairing the unit.
- If the power cord of this unit becomes damaged, it must be replaced by a qualified and trained person.

8.1 Replacement of defective LED lamps

Defective LED lamps can only be replaced by the manufacturer's service personnel or a qualified specialist (electrician).

8.2 Operating errors

Failure	Causes and remedy of defects
The LED lighting is on, but the fan does not turn on.	• The fan turbine is blocked. • The motor is damaged. • Turn off the unit and call an authorized person to carry out the repair
Neither the LED lighting nor the fan work.	• LED module burned out. • The power cord is not plugged in properly. • Insert the plug firmly into the outlet.
The unit emits strong vibrations.	• The fan turbine is damaged. • The fan motor is not firmly attached. • The unit is not properly secured to the stand. • Shut down the unit and repair only with the help of qualified service personnel. • Lower the unit and check that the bracket is in the proper position.
Air intake power is reduced.	• Too much distance between the unit and the hob. • Readjust the distance respecting the safety distances. • The intake of fresh air in the room is not sufficient to compensate for the exhaust air.

9. CLEANING AND MAINTENANCE

To ensure optimal operation of the unit for a long period of time, clean and care carefully.

9.1 Cleaning products

ATTENTION!

Inappropriate cleaning agents can damage the surface of the unit.

- Do not use sharp or abrasive cleaning agents.
- Do not use cleaning agents with a high alcohol content.
- Never use wire sponges or hard dish sponges.
- Do not use special products for hot cleaning.
- Use glass cleaners, glass scrapers or stainless steel care products only if they are recommended in the cleaning instructions for the particular component.
- Wash new cloths thoroughly before use.

9.2 Cleaning the unit

Clean the unit as directed to avoid damage to various components and surfaces from improper cleaning with inappropriate cleaning products.

WARNING - Danger of explosion!

Strongly corrosive-alkaline or strongly acidic detergents can cause explosions in combination with aluminum parts inside the dishwasher.

- Do not use strongly corrosive-alkaline or strongly acidic detergents. Also, do not under any circumstances use commercial or industrial detergents in combination with aluminum parts, such as, for example, the grease filter.

⚠ WARNING - Danger of electric shock!

Moisture getting inside the unit can cause electric shock.

- Before cleaning, remove the plug from the socket or disconnect the fuses from the switchboard fuses.
- Do not use pressure jet or steam jet cleaners to clean the unit.

⚠ WARNING - Risk of burns!

The unit heats up during operation.

- Allow unit to cool before cleaning.

⚠ WARNING - Risk of injury!

Components inside the unit may have sharp edges.

- Carefully clean the inside of the unit.
1. Follow the information on cleaning products.
 2. Depending on the surface, clean as follows:
 - Clean stainless steel surfaces using a sponge and a hot water solution with dish detergent, wiping in the direction of sanding.
 - Clean painted surfaces using a sponge and a hot water solution with dish detergent.
 - Clean aluminum surfaces using a soft cloth and glass cleaner.
 - Clean plastic surfaces using a soft cloth and glass cleaner.
 - Clean glass surfaces using a soft cloth and glass cleaner.
 3. Wipe afterwards with a soft cloth.
 4. For stainless steel surfaces, apply the stainless steel care product in a thin layer with a soft cloth.

9.3 Cleaning the operating elements

⚠ WARNING - Danger of electric shock!

Ingress of moisture may cause electric shock.

Do not use wet sponges.

1. Follow the information on cleaning products.
2. Clean with a damp sponge and a hot detergent solution.
3. Wipe afterwards with a soft cloth.

9.4 Manual cleaning of the grease filter

Grease filters retain grease particles from kitchen steam. By regularly cleaning the grease filters, a high grease filtering capacity is ensured.

⚠ WARNING - Fire hazard!

Grease deposits in the grease filters can ignite.

1. Observe the information on cleaning products.
2. Soak the grease filters in a hot detergent solution.

In the case of persistent deposits, you can use a special fat dissolving product.

3. Thoroughly rinse the grease filters.
4. Allow the grease filters to dry.

9.5 Cleaning the grease filters in the dishwasher

Grease filters retain grease particles from kitchen steam. By regularly cleaning the grease filters, a high grease filtering capacity is ensured.

WARNING - Fire hazard!

Grease deposits in the grease filters can ignite.

ATTENTION!

Grease filters can be damaged if crushed.

- Do not crush the grease filters.

Note: Washing the grease filters in the dishwasher may result in slight discolouration.

Discolorations have no influence on the operation of the grease filters.

1. Observe the information on cleaning products.
2. Loosely position the grease filters inside the dishwasher. Grease filters with persistent deposits should not be cleaned in the dishwasher.

In the case of persistent deposits, you can use a special fat dissolving product.

3. Turn on the dishwasher. When adjusting the temperature, select the maximum value 70 °C.

4. Allow the grease filters to dry.

10. DISPOSAL

Handing over the old unit

Thanks to ecological recycling, valuable raw materials can be reused.

- Dispose of the unit in an environmentally friendly manner. Information about the current methods of ecological disposal of units can be obtained from specialized commercial distributors, but also from the town hall or local administration.



This unit is marked according to European directive 2012/19/EU regarding old electrical and electronic devices (waste electrical and electronic equipment – WEEE). The Directive prescribes the framework for a take-back, valid throughout EU, and the recovery of old devices.



**For Turbionaire CE & WEEE Compliance,
Packaging and packaging waste, Batteries**
Vă rugăm să scanați aici codul QR



Thank you for choosing Turbionaire!

For expert advice on your Turbionaire appliances, help or repairs, please contact us at

www.turbionaire.com/warranty.

Other additional details about this product:

- Information
- Technical specifications
- Energy label

can be consulted by accessing www.turbionaire.com



Manufacturer & Importer:
INTAX TRADING SRL 14B Ion
Creangă Str., Otopeni, Ilfov,
Romania
Phone (+40) 318 246 246. Fax
(+40) 214 203 151
office@intaxtrading.com
www.intaxtrading.com

CUPRINS

1. SIGURANȚA	32
2. PREVENIREA PREJUDICIILOR MATERIALE	35
3. PROTECȚIA MEDIULUI	35
4. INSTRUCȚIUNI DE MONTAJ	36
5. MONTAJUL	40
6. UTILIZARE ȘI FUNCȚII	42
7. ACCESORII	44
8. REMEDIEREA DEFECȚIUNILOR	44
9. CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA	45
10. EVACUAREA CA DEȘEU	47

Notă: Textul original al acestui manual de utilizare și instalare este considerat a fi în limba engleză. Toate instrucțiunile specificate în alte limbi sunt traduse prin mijloace electronice. În cazul unei erori de traducere sau a unei neînțelegeri, textul de referință va fi considerat a fi în limba engleză. Acest manual de utilizare a fost conceput cu grijă, dar pot apărea anumite omisiuni, inexactități sau ambiguități; prin urmare, pentru corecții, vă rugăm să le raportați la adresa de e-mail: support@turbionaire.com.



1. SIGURANTA

Respectați următoarele instrucțiuni de siguranță.

1.1 Instrucțiuni generale

- Citiți cu atenție acest manual.
- Păstrați instrucțiunile, precum și informațiile producătorului în vederea utilizării ulterioare sau înmânării acestora următorului proprietar.
- Nu este permisă punerea în funcțiune a unitatii dacă aceasta a fost deteriorată în timpul transportului.

1.2 Utilizarea conform destinației

Aceasta unitate este destinată numai utilizării în regim casnic.

Respectați instrucțiunile speciale de montaj.

Numai la montajul regulamentar corespunzător instrucțiunii de montaj este garantată siguranța la utilizare. Instalatorul este responsabil pentru funcționarea ireproșabilă la locul de instalare.

Utilizați aceasta unitate numai:

- pentru aspirarea vaporilor.
- în locuința proprie și în încăperi închise din mediul casnic.
- până la o înălțime de 2000 m deasupra nivelului mării.

Nu folosiți unitatea:

- cu un temporizator extern.

1.3 Limitare a cercului de utilizatori

Această unitate poate fi folosită de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse sau fără experiență și/sau cunoștințe numai dacă sunt supravegheați sau au fost instruiți referitor la utilizarea în siguranță a unitatii și au înțeles pericolele care rezultă din aceasta. Copiii nu trebuie lăsați să se joace cu unitatea.

Curățarea și întreținerea realizată de către utilizator nu trebuie făcută de copii, în afară de cazul în care ei au vârsta de 15 ani și mai mari și sunt supravegheați. Copiii mai mici de 8 ani trebuie ținuti la distanță de unitatea și de cablul de alimentare electrică a acesteia.

1.4 Utilizarea în siguranță

 **AVERTISMENT - Pericol de asfixiere!**

Copiii se pot înfășura în ambalaj sau și-l pot trage pe cap, asfixiindu-se.

- Nu lăsați copiii în apropierea ambalajului.
- Nu lăsați copiii să se joace cu materialul de ambalaj.

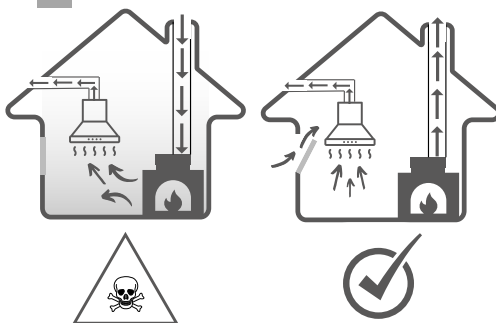
Copiii pot aspira sau înghiți piesele mici și se pot asfixia.

- Nu lăsați copiii în apropierea pieselor mici sau cu piesele mici.

 **AVERTISMENT - Pericol de intoxicatie!**

Gazele de ardere recirculate pot provoca intoxicații. Sursele de încălzire dependente de aerul din încăpere (de exemplu, dispozitiv de încălzire cu gaz, ulei, lemn sau cărbuni, încălzitoare permanente, încălzitoare de apă) trag aerul de ardere din spațiul în care sunt instalate și conduc gazele arse în exterior, printr-o instalație de evacuare a gazelor (de exemplu, coș de fum). În combinație cu o hotă pornită, este aspirat atât aerul din bucătărie, cât și cel din încăperile învecinate.

Dacă nu există o alimentare suficientă cu aer, se formează o subpresiune. Gazele toxice din coșul de fum sau din conducta de evacuare sunt recirculate în încăperile din locuință.



- Asigurați o alimentare suficientă cu aer atunci când folosiți unitatea în modul de evacuare a aerului și cu o sursă de încălzire dependentă de aerul din încăpere.
- Funcționarea fără riscuri este posibilă numai atunci când subpresiunea din spațiul de instalare a sursei de încălzire nu depășește 4 Pa (0,04 mbari). Aceasta se poate obține atunci când aerul necesar pentru ardere poate circula prin deschideri, de exemplu, uși, ferestre, în combinație cu o unitate de alimentare cu aer/evacuare a aerului sau prin alte mijloace tehnice. O unitate de alimentare cu aer/evacuare a aerului nu asigură în mod independent respectarea valorii limită.
- Indiferent de situație, solicitați recomandarea personalului specializat, care poate aprecia întregul complex de aerisire al locuinței și care vă poate propune măsura adecvată pentru aerisire.
- Dacă unitatea funcționează exclusiv în regimul de recirculare a aerului, funcționarea este posibilă fără restricții.

AVERTISMENT - Pericol de incendiu!

Depunerile de grăsime din filtrele pentru grăsimi se pot aprinde.

- Nu puneți niciodată unitatea în funcțiune dacă filtrul pentru grăsimi nu este montat.
 - Curățați cu regularitate filtrul pentru grăsimi.
 - Nu lucrați niciodată cu flăcări deschise în apropierea unitatii (de exemplu, nu flambați).
 - Nu instalați aparatul în apropierea unui dispozitiv de încălzire cu combustibil solid (de exemplu, lemn sau cărbune) decât dacă dispozitivul de încălzire are un capac etanș, ce nu poate fi detașat. Nu trebuie să se producă scântei în apropierea spațiului de gătit.
 - Uleiul și grăsimile fierbinți se aprind rapid. Uleiul și grăsimile fierbinți trebuie să fie supravegheate în permanență.
 - Nu încercați niciodată să stingeți cu apă uleiul sau particulele de grăsime aprinse.
- Deconectați plita. Înăbușiți cu atenție flăcările utilizând un capac, o pătură extintoare sau un articol similar. Zonele de gătit pe gaz pe care nu este așezat niciun vas eliberează o căldură puternică în timpul funcționării. O unitate de ventilație montată deasupra poate suferi deteriorări sau poate lua foc.

- Utilizați zonele de gătit pe gaz numai cu un vas de gătit așezat pe acestea.
- În cazul funcționării simultane a mai multor zone de gătit pe gaz, se emană o căldură puternică. O unitate de ventilație montată deasupra ar putea suferi deteriorări sau ar putea lua foc.
- Utilizați zonele de gătit pe gaz numai cu câte un vas de gătit așezat pe acestea.
 - Reglați la cea mai înaltă treaptă de ventilație.
 - Nu folosiți niciodată simultan două zone de gătit pe gaz cu flacără mare timp de mai mult de 15 minute. Două zone de gătit corespund unui singur arzător mare.
 - Nu utilizați niciodată un arzător mare cu peste 5 kW și cu flacără mare timp de peste 15 minute, de exemplu, arzătorul wok.

⚠️ AVERTISMENT - Pericol de arsuri!

În timpul utilizării, părțile accesibile devin fierbinți.

- Nu atingeți niciodată suprafețele fierbinți.
- Țineți copiii la distanță.

Unitatea se încălzește în timpul funcționării.

- Înainte de curățare, lăsați unitatea să se răcească.

⚠️ AVERTISMENT - Pericol de ranire!

Componentele din interiorul unitatii pot avea muchii ascuțite.

- Curățați cu atenție interiorul unitatii.

Modificările la structura electrică sau mecanică sunt periculoase și pot duce la defecțiuni.

- Nu efectuați modificări la structura electrică sau mecanică.

Capacul filtrului poate vibra (daca modelul unitatii este dotat cu un astfel de capac)

- Deschideți lent capacul filtrului.
- La deschidere, țineți ferm capacul filtrului până când acesta nu se mai balansează.
- Închideți lent capacul filtrului.

Lumina de la LED-uri este foarte puternică și poate afecta vederea (grupa de risc 1).

Nu priviți mai mult de 100 de secunde direct înspre LED-ul aprins.

⚠️ AVERTISMENT - Pericol de electrocutare!

Pătrunderea umidității în interiorul unitatii poate provoca electrocutarea.

- Înainte de curățare, scoateți ștecherul din priză sau decuplați siguranțele de la tabloul de siguranțe.
- Nu utilizați pentru curățarea unitatii, dispozitive de curățat cu jet sub presiune sau cu jet de abur.

⚠️ AVERTISMENT - Pericol de explozie!

Detergenții puternic coroziv-alkalini sau cu conținut puternic acid pot produce explozii în combinație cu piesele din aluminiu din interiorul mașinii de spălat vase.

- Nu utilizați detergenți puternic coroziv-alkalini sau cu conținut puternic acid. De asemenea, nu utilizați în niciun caz detergenți comerciali sau industriali în combinație cu piesele din aluminiu, cum ar fi, de exemplu, filtrul pentru grăsimi al hotei.

⚠️ AVERTISMENT - Pericol de incendiu!

Depunerile de grăsime din filtrele pentru grăsimi se pot aprinde.

- Curățați cu regularitate filtrul pentru grăsimi.

⚠️ AVERTISMENT - Pericol de rănire!

Reparațiile executate incorect sunt periculoase.

- Numai personalul de specialitate are dreptul de a executa reparații ale unitatii.
- Dacă unitatea este defectă, înștiințați centrul de service abilitat.

⚠️ AVERTISMENT - Pericol de electrocutare!

Pătrunderea umidității poate provoca electrocutare.

- Nu utilizați bureți umezi.

2. PREVENIREA PREJUDICIILOR MATERIALE

ATENȚIE!

Apa de condens poate duce la defecte cauzate de coroziune.

- Pentru a preveni acumularea apei de condens, porniți unitatea atunci când gătiți.

Pătrunderea umezelii în zona elementelor de comandă poate cauza defectțiuni.

- Nu curățați niciodată elementele de comandă utilizând o lavetă umedă.

Curățarea necorespunzătoare poate determina deteriorarea suprafețelor.

- Respectați instrucțiunile de curățare.
- Nu folosiți instrumente de curățare ascuțite sau abrazive.
- Curățați suprafețele din oțel inoxidabil numai în direcția șlefuirii.
- Nu curățați niciodată elementele de operare utilizând produse de curățare pentru inox.

Scurgerea apei de condens poate cauza deteriorarea unității.

- Conducta de evacuare a aerului trebuie să fie instalată la un grad de înclinare de cel puțin 1° față de unitate.

Apăsarea necorespunzătoare pe elemente decorative poate determina ruperea acestora.

- Nu trageți de elementele decorative.
- Nu așezați și nu agățați obiecte pe elementele decorative.

Deteriorarea suprafețelor din cauza neîndepărtării foliei de protecție.

- Înainte de prima utilizare, îndepărtați folia de protecție de pe toate piesele unitatii.

Suprafețele vopsite ale unitatii sunt delicate.

- Protejați împotriva zgârierii, suprafețele vopsite.

3. PROTECȚIA MEDIULUI

3.1 Predarea la deșeuri a ambalajului

Ambalajele sunt ecologice și reciclabile.

- Eliminați componentele separat, în funcție de tipul acestora.

3.2 Economisirea de energie

Dacă respectați aceste instrucțiuni, unitatea dvs. va consuma mai puțină energie electrică.

Adaptați treapta ventilatorului în funcție de cantitatea de vapori generată.

- O treaptă mai redusă a ventilatorului implică un consum mai redus de energie. Folosiți treapta intensivă numai atunci când este necesar.

În cazul cantităților mari de vapori, selectați din timp o treaptă superioară a ventilatorului.

- Distribuția mirosurilor neplăcute în încăperea va fi redusă.

Deconectați sistemul de iluminare dacă funcționarea acestuia nu mai este necesară.

- Dacă sistemul de iluminare este deconectat, acesta nu mai consumă energie electrică.

Curățați sau înlocuiți filtrele la intervalele de timp specificate.

- Eficiența filtrului este menținută.

Așezați un capac pe vasul de gătit.

- Cantitatea de vapori și condens se reduce.

Utilizați funcțiile suplimentare numai atunci când este necesar.

- Dezactivarea funcțiilor suplimentare reduce consumul de energie.

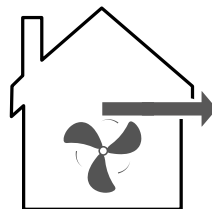
4. INSTRUCȚIUNI DE MONTAJ

Puteți utiliza unitatea în modul de evacuare a aerului sau în modul de recirculare a aerului.

4.1 Funcționarea cu evacuarea aerului

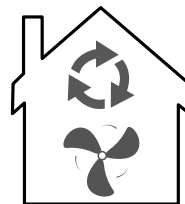
Aerul aspirat este curățat prin filtrul pentru grăsimi și este eliminat în mediul exterior printr-un sistem de țevi. Aerul nu trebuie să fie evacuat printr-un coș care este utilizat pentru evacuarea gazelor arse de la un dispozitiv, a gazului sau altor carburanți (nu se aplică pentru unitatile la care se utilizează tehnologia de recirculare a aerului).

- Dacă aerul evacuat trebuie condus într-un coș de fum sau de evacuare a gazelor arse care nu este în funcțiune, trebuie obținut acordul personalului competent.
- Dacă aerul evacuat este condus prin peretele exterior, trebuie utilizată un canal de trecere prin zid a carei lățime să fie egală cu grosimea acestuia..



4.2 Regimul de recirculare a aerului

Pentru a neutraliza mirosurile neplăcute în regimul de recirculare a aerului, trebuie să montați un filtru de neutralizare a mirosurilor neplăcute. Pentru diferitele posibilități de utilizare a unității în regimul de recirculare a aerului, precum și pentru accesoriile compatibile vă rugăm consultați catalogul sau reprezentanțele locale.

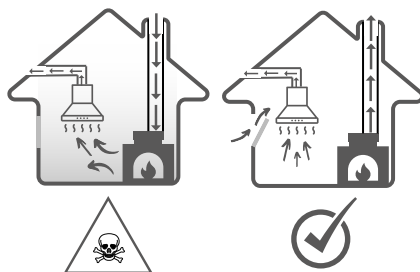


4.3 Montarea în siguranță

Respectați aceste instrucțiuni privind siguranța atunci când montați unitatea.

AVERTISMENT - Pericol de intoxicație!

Gazele de ardere recirculate pot provoca intoxicații. Sursele de încălzire dependente de aerul din încăpere (de exemplu, dispozitivele de încălzire cu gaz, ulei, lemn sau cărbuni, încălzitoare permanente, încălzitoare de apă) trag aerul de ardere din spațiul în care sunt instalate și conduc gazele arse în exterior, printr-o instalație de evacuare a gazelor (de exemplu, coș de fum). În combinație cu o hotă pornită, este aspirat atât aerul din bucătărie, cât și cel din încăperile învecinate.



Dacă nu există o alimentare suficientă cu aer, se formează o subpresiune. Gazele toxice din coșul de fum sau din conducta de evacuare sunt recirculate în încăperile din locuință. Asigurați o alimentare suficientă cu aer atunci când folosiți unitatea în modul de evacuare a aerului și cu o sursă de încălzire dependentă de aerul din încăpere.

- Funcționarea fără riscuri este posibilă numai atunci când subpresiunea din spațiul de instalare a sursei de încălzire nu depășește 4 Pa (0,04 mbari).

Aceasta se poate obține atunci când aerul necesar pentru ardere poate circula prin deschideri, de exemplu, uși, ferestre, în combinație cu o unitate de alimentare cu aer/evacuare a aerului sau prin alte mijloace tehnice. O unitate de alimentare cu aer/evacuare a aerului nu asigură în mod independent respectarea valorii limită.

- Indiferent de situație, solicitați recomandarea personalului specializat, care poate aprecia întregul complex de aerisire al locuinței și care vă poate propune măsura adecvată pentru aerisire.
- Dacă unitatea funcționează exclusiv în regimul de recirculare a aerului, funcționarea este posibilă fără restricții.

Gazele de ardere recirculate pot provoca intoxicații.

- Dacă este instalată o hotă cu o unitate de încălzire dependentă de aerul din încăpere, sursa de alimentare cu energie electrică a hotei trebuie prevăzută cu un circuit de siguranță adecvat.

Gazele de ardere recirculate pot duce la intoxicații.

- Nu evacuați aerul uzat într-un coș de fum sau într-un coș de evacuare a gazelor arse care este în funcțiune.
- Nu evacuați aerul uzat într-o coloană utilizată pentru ventilarea încăperii în care este montat un șemineu.
- Dacă aerul evacuat trebuie condus într-un coș de fum sau de evacuare a gazelor arse care nu este în funcțiune, trebuie obținut acordul personalului specializat competent.

Gazele de ardere recirculate pot provoca intoxicații.

- Dacă este instalată o hotă cu o unitate de încălzire dependentă de aerul din încăpere, sursa de alimentare cu energie electrică a hotei trebuie prevăzută cu un circuit de siguranță adecvat.

Gazele de ardere recirculate pot duce la intoxicații.

- Nu evacuați aerul uzat într-un coș de fum sau într-un coș de evacuare a gazelor arse care este în funcțiune.
- Nu evacuați aerul uzat într-o coloană utilizată pentru ventilarea încăperii în care este montat un șemineu.
- Dacă aerul evacuat trebuie condus într-un coș de fum sau de evacuare a gazelor arse care nu este în funcțiune, trebuie obținut acordul personalului specializat competent.

AVERTISMENT - Pericol de asfixiere!

Copiii se pot înfășura în ambalaj sau și-l pot trage pe cap, asfixiindu-se.

- Nu lăsați copii în apropierea ambalajului.
- Nu lăsați copii să se joace cu materialul de ambalaj.

AVERTISMENT - Pericol de incendiu!

Depunerile de grăsime din filtrele pentru grăsimi se pot aprinde.

- Distanțele de siguranță prestabilite trebuie respectate pentru a se evita acumularea de căldură.
- Acordați atenție informațiilor referitoare la dispozitivele dumneavoastră de gătit. Dacă instrucțiunile de instalare a dispozitivului de gătit indică o distanță diferită, luați întotdeauna în considerare distanța cea mai mare. Dacă zonele de gătit pe gaz și electrice funcționează împreună, este valabilă cea mai mare distanță prescrisă.

Depunerile de grăsime din filtrele pentru grăsimi se pot aprinde.

- Nu lucrați niciodată cu flăcări deschise în apropierea unitatii (de exemplu, pentru flambare).

- Instalați unitatea numai în apropierea unui loc de gătit cu combustibili solizi (de exemplu, lemn sau cărbune) dacă este închisă într-o incintă nedemontabilă. Nu trebuie să se producă scântei.

AVERTISMENT - Pericol de rănire!

Componentele din interiorul unității pot avea muchii ascuțiți.

- Purtați mănuși de protecție.

Dacă unitatea nu este fixată corespunzător, acesta poate cădea.

- Toate elementele de fixare trebuie montate ferm și sigur.

Modificările la structura electrică sau mecanică sunt periculoase și pot duce la defecțiuni.

- Nu efectuați modificări la structura electrică sau mecanică.

Capacul filtrului poate vibra (dacă modelul unității este prevăzut cu capac)

- Deschideți lent capacul filtrului.
- La deschidere, țineți ferm capacul filtrului până când acesta nu se mai balansează.
- Închideți lent capacul filtrului.

AVERTISMENT - Pericol de electrocutare!

Componentele cu muchii ascuțiți din interiorul unității pot provoca deteriorări ale cablului de conectare.

- Nu îndoiți și nu blocați cablul de conectare.

Instalările executate incorect sunt periculoase.

- Unitatea se va conecta și utiliza numai conform datelor de pe plăcuța cu date tehnice.
- Unitatea se va racorda doar la o priză de curent alternativ cu împământare, instalată regulamentar.
- Sistemul de protecție a instalației de alimentare cu energie electrică a clădirii trebuie să fie instalat corect.
- Nu racordați unitatea la o altă sursă de comutare, de exemplu, la un comutator temporizat sau la un sistem de comandă de la distanță.
- Dacă unitatea este montată trebuie asigurat accesul liber la ștecherul cablului de alimentare de la rețea. Dacă accesul liber nu este posibil, în instalația electrică permanentă se va monta un separator de faze pentru toți polii conform condițiilor din dispozițiile de instalare.
- La amplasarea unității acordați atenție cablului de alimentare de la rețea să nu fie înțepenit într-un loc sau deteriorat.

4.4 Observații generale

La instalare, țineți cont de aceste observații generale.

- Pentru instalare trebuie respectate reglementările privind construcțiile aflate în vigoare și cele ale furnizorului local de energie electrică și gaz.

4.5 Observații privind racordul electric

Pentru a putea racorda în siguranță unitatea la rețeaua de alimentare cu energie electrică, țineți cont de aceste indicații.

AVERTISMENT - Pericol de electrocutare!

Pentru a putea racorda în siguranță unitatea la rețeaua de alimentare cu energie electrică, țineți cont de aceste indicații.

Separarea unității de la rețeaua de alimentare cu energie electrică trebuie să fie posibilă în orice moment. Unitatea poate fi conectată doar la o priză cu contact de protecție, instalată regulamentar.

- Ștecherul de la cablul de racordare la rețea trebuie să fie accesibil după montarea unitatii.
- Dacă acest lucru nu este posibil, în instalația electrică permanentă trebuie montat un separator de faze pentru toții polii conform condițiilor categoriei de supratensiune III din dispozițiile de instalare.
- Instalația electrică fixă poate fi executată numai decătore un electrician calificat. Vă recomandăm să instalați un întrerupător cu protecție diferențială (întrerupător FI) în circuitul de alimentare electrică a unitatii.

Componentele cu muchii ascuțite din interiorul unitatii pot provoca deteriorări ale cablului de conectare.

- Nu îndoiți și nu blocați cablul de conectare.
- Această unitate corespunde prevederilor CE de antiparazitare.
- Unitatea corespunde clasei de protecție 1. Astfel, acesta poate fi utilizat doar cu un racord electric cu conductor de protecție.
- În timpul montării, unitatea nu trebuie să fie conectata la rețeaua de alimentare cu energie electrică. Asigurați-vă că protecția la atingere este asigurată prin montare.

4.6 Observații privind condițiile de instalare

- Montați unitatea într-un corp din bucătărie.
- Pentru montarea de accesorii speciale suplimentare, respectați instrucțiunile de instalare anexate.
- Pentru captarea optimă a aburilor, unitatea trebuie montat central deasupra plitei.

4.7 Observații privind conducta de aerisire

Producătorul unitatii nu oferă nicio garanție în cazul reclamațiilor care privesc traseul tuburilor de evacuare.

- Utilizați un tub de evacuare a aerului scurt, drept și cu un diametru cât mai mare.
- Tuburile de evacuare a aerului lungi și rugoase, cu multe coturi sau cu diametre mici reduc capacitatea de aspirare și cresc nivelul de zgomot al ventilatorului.
- Nu utilizați tuburi de evacuare a aerului realizate din materiale inflamabile.
- Pentru a preveni recircularea condensului, montați tubul de aspirare a aerului cu o înclinare de cel puțin 1° față de unitate.

Tuburi rotunde - Utilizați tuburi rotunde cu un diametru interior de 150 mm (recomandat) sau de cel puțin 120 mm.

Canale plate - Utilizați canale plate a căror secțiune interioară să corespundă diametrului tubului rotund:

- Diametrul de 150 mm corespunde unei dimensiuni de aproximativ 177 cm².
- Diametrul de 120 mm corespunde unei dimensiuni de aproximativ 113 cm².
- La diametre care se abat de la aceste valori trebuie utilizate benzi de etanșare.
- Nu utilizați canale plate care au coturi ascuțite.

4.8 Indicații privind modul de funcționare cu evacuare a aerului

La funcționarea cu evacuarea aerului trebuie montată o clapetă antiretur pentru a preveni intrarea aerului și a impurităților din exterior.

Observații

Dacă unitatea nu este prevăzută cu o clapetă antiretur, aceasta poate fi achiziționată separat din magazinele specializate.

Dacă aerul evacuat este condus prin peretele exterior, trebuie utilizat un canal de trecere prin zid a carei lățime să fie egală cu grosimea acestuia.

4.9 Indicații cu privire la modul de funcționare cu recircularea aerului

Unitatea trebuie utilizată numai instalată într-o poziție fixă și cu conductele conectate.

5. INSTALARE

ATENȚIE!

Această unitate este concepută pentru a fi instalată și utilizată pe un perete. Rețineți aceste informații la montarea unității.

5.1 Pachetul de livrare

După des pachetare, verificați dacă livrarea este completă și dacă toate piesele nu prezintă eventuale deteriorări în timpul transportului. Vezi imaginea **1**

- | | |
|------------------------------------|---------------------------|
| 1. - hotă | 5. - reductor 150mm-120mm |
| 2. - mască de țevă inferioară | 6. - placă de tavan |
| 3. - mască pentru țeava superioară | 7. - supapă de sens unic |
| 4. - bare de colț | |

5.2 Dimensiunile unității (mm)

Vezi imaginile

2a 2b 2c 2d 2e

5.3 Distanțe de siguranță

Respectați distanțele de siguranță față de unitate (calculate în mm). Vezi imaginea **3**

5.4 Pași de instalare

a) Înainte de a instala hota și barele unghiulare, pregătiți o priză electrică. Vezi imaginea **4a**

b) Pentru tavanul din lemn

Fixați placa de susținere cu șuruburi ST6x40 (4 buc.), folosind un burghiu Ø10. Dacă există un tavan fals, placa de susținere poate fi fixată cu tije filetate care vor fi fixate în tavanul real. Vezi imaginea. **4b**

c) Pentru tavanul de beton

Fixați placa de susținere cu șuruburi M6x60 (4 buc.) folosind un burghiu de Ø8. Dacă există un tavan fals, placa de susținere poate fi fixată cu tije filetate care vor fi fixate în tavanul real. Vezi imaginea. **4b**

d) Reglați barele de colț în poziția corectă și fixați cele două bare de colț cu 4 șuruburi (M5x12) și 4 piulițe M5 pentru fiecare două bare de colț. Vezi imaginea. **4c**

e) Verificați dacă cele 4 bare unghiulare au aceeași lungime după ajustare. Vezi imaginea **4d**

f) Fixați ansamblul atelei de colț și al barei de colț cu 8 șuruburi M5x12. Fixați blocatorul de sârmă pe scaunul inferior al blocatorului de sârmă. Vezi imaginea. **4e**

g) Înainte de instalarea tavanului fals (dacă există), este necesară preinstalarea coșului de fum.

h) Fixați temporar coșul de fum superior și inferior în partea de sus cu cârlige în formă de S și asigurați-vă că nu se desprinde. Vezi imaginea **4f**

i). Atenție! Sunt necesare cel puțin două persoane pentru a ridica hota în poziția corectă și pentru a o fixa de către o altă persoană.

Folosiți 16 bucăți de M5x12 pentru a fixa bara unghiulară pe corpul hotei. După instalare, scoateți cârligul în formă de S și așezați coșul de fum inferior pe hotă. Vezi imaginea. **4g**

j) Scoateți cârligul în formă de S, așezați coșul superior și inferior pe corp și conectați cablul de alimentare. Vezi imaginea. **4h**

k) Aliniați coșul superior în sus cu orificiul pentru șurub și fixați coșul superior cu 4 bucăți de șuruburi autofiletante M4x8. Vezi imaginile. **4i 4j**

5.5 Instalarea supapei de sens unic

Poziționați și fixați pe conexiunea hotei. Vezi imaginea **7**

5.6 Instalarea adaptorului de aer (reducție)

Fixați reducția cu diametrul de 150 mm pe conexiunea hotei. Vezi imaginea. **8**

2. Fixați țeava de eșapament cu diametrul de 120 mm pe reductor.

3. Sigilați îmbinările.

5.7 Montarea/Demontarea filtrelor de grăsime

1. Opriți unitatea.

2. Deschideți capacul.

3. Deblocați filtrul și scoateți filtrul.

4. Scoateți filtrele de grăsime ale motorului. Vezi imaginile. **9a 9b 9c**

5.8 Montarea kitului de filtru de carbon TCF1 - opțional

1. Opriți unitatea.

2. Deschideți capacul. Vezi imaginea. **10a**

3. Scoateți filtrele de grăsime. Poziționați filtrele de carbon TCF1 în unitate, la stânga și la dreapta motorului. Vezi imaginea. **10b**

4. Aliniați corect filtrul cu suportul motorului și atașați-l.

5. Rotiți în sensul acelor de ceasornic pentru o fixare fermă, fiecare filtru separat. Vezi imaginea. **10c**

6. După montarea ambelor filtre TCF1, montați filtrele de grăsime.

5.9 Demontarea kitului filtrului de carbon TCF1

1. Opriți unitatea.

2. Deschideți capacul, scoateți filtrele de grăsime. Vezi imaginea **11a**

3. Rotiți în sens invers acelor de ceasornic fiecare filtru TCF1 individual și trageți-l în lateralul motorului. Vezi imaginile **11b 11c**

4. Scoateți filtrele de carbon TCF1 din unitate. Vezi imaginea **11d**

5.10 Conectarea la sistemul de recirculare a aerului

Montați filtrele de carbon anti-miros (cod: TCF1) - accesoriu opțional.

Atașați tubul de evacuare a aerului la conexiunea hotei (accesoriu opțional).

Atașați kitul deflector de aer TAD1ACC (accesoriu opțional) pentru a direcționa aerul către grilele de refulare poziționate pe masca superioară.

5.11 Realizarea conexiunii electrice

Introduceți ștecherul în priză cu contact de protecție.

5.12 Dezasamblarea unității

⚠️ AVERTISMENT - Risc de accidentare!

Componentele din interiorul unității pot avea muchii ascuțite.

Purtați mănuși de protecție.

Deconectați unitatea de la rețeaua electrică. Desfaceți tubul de evacuare a aerului. Dacă este necesar, deschideți capacul filtrului (pentru modelele cu acest capac). Scoateți filtrul de grăsime. Pentru a preveni deteriorarea, nu îndoiți filtrul de grăsime. Deconectați cablajul panoului de control și cablajul sistemului de iluminat. Slăbiți șuruburile de la mobilierul încorporat. Coborâți încet unitatea.

5.13 Instalarea grilei de aer exterior

Atenție!

Pentru exterior se va folosi o grilă de aer gravitațională sau o grilă exterioară cu lamele distanțate la cel puțin 2 cm, fără plasă de insecte.

Pentru evacuarea aerului, se va prevedea o cale de evacuare și o deschidere în perete cu un diametru de cel puțin 120 - 150 mm. Vezi imaginea. ¹²

Notă: Grila nu este inclusă în pachet. Imaginea este doar în scop de prezentare.

6. UTILIZARE - FUNCȚII

ATENȚIE! Lampile LED nu trebuie acoperite cu izolație termică sau alte materiale.

NOTA! Aprindeți luminile LED numai în timp ce hota funcționează. Nu aprindeți luminile pentru a lumina încăperea. Nu atingeți lampile LED în decurs de 30 de minute după utilizarea unitatii.

6.1 Elemente de acționare

Prin intermediul elementelor de control puteti seta toate funcțiile unității și puteti primi informații despre statusul acțiunilor unitatii.



Buton On/ Off

Buton On/Off iluminat LED

Buton pentru selectarea vitezei minime

Buton pentru selectarea vitezei medii

Buton pentru selectarea vitezei maxime

Buton pentru selectarea vitezei Boost si Super-Boost

Mod AUTO

Functie curatare aer

6.2 Pornirea unității

Apăsăți Unitatea pornește în treapta de ventilație 1.

6.3 Reglarea treptei de ventilație

Apăsăți treapta de ventilație dorită

Notă: Treapta de ventilație activată va fi indicată luminos prin intermediul LED-ului asociat butonului.

6.4 Oprirea unității

Apăsăți

În mod așteptare (stand-by), atingeți butonul timp de 0,5 secunde și ventilatorul hotei va începe să funcționeze. În timpul funcționării ventilatorului atingeți scurt butonul, ventilatorul se oprește, iar LED-ul roșu se va aprinde.

Notă: LED-ul acestui buton se va stinge când ventilatorul hotei funcționează, altfel va ramane aprins roșu.

6.5 Setarea vitezelor Boost și Super-Boost

Atingeți scurt butonul  pentru a activa nivelul Boost; Ledul butonului va clipi încet. Unitatea va funcționa la nivelul Boost timp de 5 minute. După această durată, veți auzi un semnal sonor de atenționare, iar viteza va reveni imediat la nivelul 3. Pentru a dezactiva nivelul Boost înainte de expirarea timpului, atingeți scurt butonul  Acest lucru va readuce unitatea la nivelul de viteză 3. Alternativ, puteți atinge butonul vitezei dorite pentru a dezactiva nivelul Boost. În timp ce unitatea este în nivelul Boost, atingeți și mențineți atingerea butonului  până când începe să clipească rapid; acest lucru semnifică activarea nivelului Super-Boost. Unitatea va funcționa acum la nivelul Super-Boost timp de 5 minute. După această perioadă, se va auzi un semnal sonor de atenționare, iar viteza va reveni imediat la nivelul de viteză 3. Pentru a anula nivelul Super-Boost înainte ca timpul setat să se încheie, atingeți scurt butonul 

Această acțiune va readuce unitatea la nivelul 3 al vitezelor. De asemenea, atingerea directă a vitezei dorite va dezactiva, de asemenea, nivelul Super-Boost.

6.6 Conectarea și deconectarea sistemului de iluminare

Puteți activa sau dezactiva sistemul de iluminare independent de sistemul de ventilație atingeți  pentru a porni. Atingeți  din nou pentru a opri.

6.7 Modul AUTO

În modul de așteptare (stand-by), atingeți timp de o secundă pe butonul  pentru a activa modul AUTO. LED-ul de pe butonul  va indica o serie de flashuri ritmice, indicând monitorizarea stării de bază. În timpul monitorizării, ventilatorul rămâne inactiv, în timp ce butonul dedicat iluminatului poate fi utilizat. În acest mod, atingerea butonului  va activa modul stand-by. După finalizarea unui interval de detectare, timp de 30 de secunde, se va auzi un singur semnal sonor semnificând activarea modului Automat.

LED-ul de pe buton va continua să indice o serie de flashuri ritmice. În timpul monitorizării automate, este folosită detecția termică în timp real. După faza inițială de monitorizare la pornire, senzorul termic va ajusta automat viteza ventilatorului în funcție de căldura detectată. Viteza activă a ventilatorului este afișată pe panoul de control.

În situațiile în care căldura nu este detectată, o întârziere de 3 minute precede oprirea, după care sistemul trece în modul de verificare automată. În modul automat, efectuarea unei atingeri lungi pe butonul  va repune unitatea în modul stand-by. Iluminatul funcționează normal. Dacă funcția Auto este activă și ventilatorul este pornit manual, modul Auto se va dezactiva automat. La oprirea ventilatorului, sistemul va intra din nou fără probleme în modul Auto.

Notă: Asigurați-vă că senzorul termic este poziționat direct deasupra plitei cu inducție/ plitei cu gaz.

6.8 Funcția de curățare a aerului

În modul de așteptare (stand-by), atingeți timp de o secundă pe butonul  pentru a activa funcția de curățare a aerului. Unitatea va funcționa la viteză mică timp de 5 minute, după care se va opri automat timp de 55 de minute. După această perioadă de 55 de minute, unitatea va porni automat din nou timp de 5 minute înainte de a repeta ciclul de oprire de 55 de minute. Odată ce această funcție este activată, poate fi dezactivată doar atingând butonul  timp de o secundă. Această dezactivare nu afectează alte operațiuni normale.

În timpul fazei de „pornire 5 minute”, LED-ul butonului  va clipi verde. Când începe perioada de „oprire 55 de minute”, LED-ul  va indica o lumină verde continuă. În cazul în care funcția de curățare a aerului este activată și ventilatorul este pornit manual, funcția de curățare a aerului se va opri automat. Cu toate acestea, la oprirea ventilatorului, funcția de curățare a aerului se va relua automat.

7. ACCESORII

Puteți achiziționa accesorii de la parteneri locali/magazine online. Folosiți doar accesorii originale concepute special pentru modelul unității dvs. Accesoriile sunt concepute special pentru unitate. Pentru a afla ce accesorii sunt potrivite pentru unitatea dvs., consultați catalogul sau site-ul nostru web www.turbionaire.com

Accesorii	Cod produs
Filtru de grăsime (1 buc.)	TAF10B
Kit filtru carbon TCF1 (2 buc.)	TCF1
Kit deflector de aer (1 buc.)	TAD1ACC
Grilă (1 buc.)	GG150

8. REMEDIEREA DEFECȚIUNILOR

Defecțiunile minore pot fi remediate chiar de dumneavoastră. Înainte de a contacta centrul de service, consultați informațiile privind remedierea defecțiunilor. Astfel evitați cheltuielile inutile.

AVERTISMENT - Pericol de rănire!

Reparațiile executate incorect sunt periculoase.

- Numai personalul de specialitate are dreptul de a executa reparații ale unitatii.
- Dacă unitatea este defectă, înștiințați centrul de service abilitat.

AVERTISMENT - Pericol de electrocutare!

Reparațiile executate incorect sunt periculoase.

- Numai personalul de specialitate are permisiunea de a efectua lucrări de reparații la nivelul unitatii.
- La reparația unitatii trebuie utilizate numai piese de schimb originale.
- Dacă se deteriorează cablul de alimentare a acestei unitati, acesta trebuie înlocuit de către o persoană calificată și instruită.

8.1 Înlocuire lămpilor cu LED-uri defecte

Lămpile cu LED-uri defecte pot fi înlocuite numai de către personalul service al producătorului sau un specialist calificat (electrician).

8.2 Erori de funcționare

Defecțiune	Cauzele și remedierea defectelor
Iluminarea LED este pornită, însă ventilatorul nu pornește.	• Turbina ventilatorului este blocată. • Motorul este deteriorat. • Opriți unitatea și chemați o persoană autorizată pentru efectuarea reparației
Nu funcționează nici iluminatul LED, nici ventilatorul.	• Modulul LED ars. • Cablul de alimentare nu este introdus în priză corespunzător. • Introduceți ferm ștecherul în priză.

Unitatea emite vibrații puternice.

- Turbina ventilatorului este deteriorată.
- Motorul ventilatorului nu este fixat ferm.
- Unitatea nu este fixată corespunzător de suport.
- Opriti unitatea și reparați doar cu ajutorul personalului calificat de service.
- Coborâți unitatea și verificați dacă suportul se află în poziția corespunzătoare.

Puterea de absorbție este redusă.

- Distanță prea mare între unitate și plita de gătit.
- Reajustați distanța respectând distanțele de siguranță.
- Aportul de aer proaspăt în încăperea nu este suficient pentru compensarea aerului evacuat.

9. CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA

Pentru a asigura funcționarea optimă a unității pentru o perioadă îndelungată de timp, curățați și îngrijiți cu atenție.

9.1 Produsele de curățare

ATENȚIE!

Agentele de curățare neadecvate pot deteriora suprafața unității.

- Nu folosiți mijloace de curățare ascuțite sau abrazive.
- Nu folosiți agenți de curățare cu conținut mare de alcool.
- Nu folosiți niciodată bureți din sârmă sau bureți de vase, duri.
- Nu utilizați produse speciale pentru curățare la cald.
- Utilizați soluții de curățare pentru sticlă, raclete pentru sticlă sau produse de îngrijire pentru inox numai dacă acestea sunt recomandate în cadrul instrucțiunilor de curățare ale anumitor componente.
- Spălați bine lavetele noi înainte de utilizare.

9.2 Curățarea unitatii

Curățați unitatea conform indicațiilor pentru a evita deteriorarea diverselor componente și suprafețe în urma curățării necorespunzătoare cu produse de curățare neadecvate.

AVERTISMENT - Pericol de explozie!

Detergenții puternic coroziv-alkalini sau cu conținut puternic acid pot produce explozii în combinație cu piesele din aluminiu din interiorul mașinii de spălat vase.

AVERTISMENT - Pericol de electrocutare!

Pătrunderea umidității în interiorul unitatii poate provoca electrocutarea.

- Înainte de curățare, scoateți ștecherul din priză sau decuplați siguranțele de la tabloul de siguranțe.
- Nu utilizați pentru curățarea unitatii dispozitive de curățat cu jet sub presiune sau cu jet de abur.

AVERTISMENT - Pericol de arsuri!

Unitatea se încălzește în timpul funcționării.

- Înainte de curățare, lăsați unitatea să se răcească.

AVERTISMENT - Pericol de rănire!

Componentele din interiorul unitatii pot avea muchii ascuțite.

- Curățați cu atenție interiorul unității.
1. Respectați informațiile privind produsele de curățare.
 2. În funcție de suprafață, curățați astfel:
 - Curățați suprafețele din oțel inoxidabil utilizând un burete și cu o soluție fierbinte de apă cu detergent de vase, ștergând în direcția șlefuirii.
 - Curățați suprafețele vopsite utilizând un burete și o soluție fierbinte de apă cu detergent de vase.
 - Curățați suprafețele din aluminiu utilizând o lavetă moale și un produs de curățare pentru sticlă.
 - Curățați suprafețele din plastic utilizând o lavetă moale și un produs de curățare pentru sticlă.
 - Nu utilizați detergenți puternic coroziv-alkalini sau cu conținut puternic acid. De asemenea, nu utilizați în niciun caz detergenți comerciali sau industriali în combinație cu piesele din aluminiu, cum ar fi, de exemplu, filtrul pentru grăsimi.
 - Curățați suprafețele din sticlă utilizând o lavetă moale și un produs de curățare pentru sticlă.
 3. Ștergeți ulterior cu o lavetă moale.
 4. În cazul suprafețelor din oțel inoxidabil, aplicați produsul de îngrijire pentru oțel inoxidabil în strat subțire, cu o lavetă moale.

9.3 Curățarea elementelor de acționare

AVERTISMENT - Pericol de electrocutare!

Pătrunderea umidității poate provoca electrocutare.

Nu utilizați bureți umezi.

1. Respectați informațiile privind produsele de curățare.
2. Curățați cu un burete umed și cu o soluție fierbinte de detergent.
3. Ștergeți ulterior cu o lavetă moale.

9.4 Curățarea manuală a filtrului pentru grăsimi

Filtrele pentru grăsimi rețin particulele de grăsime din aburii din bucătărie. Prin curățarea cu regularitate a filtrelor pentru grăsimi se asigură o capacitate înaltă de filtrare a grăsimilor.

AVERTISMENT - Pericol de incendiu!

Depunerile de grăsime din filtrele pentru grăsimi se pot aprinde.

1. Respectați informațiile privind produsele de curățare.
2. Înmuiați filtrele pentru grăsimi într-o soluție fierbinte de detergent.

În cazul depunerilor persistente, puteți utiliza un produs special de dizolvare a grăsimilor.

3. Clătiți temeinic filtrele pentru grăsimi.
4. Lăsați filtrele pentru grăsimi să se usuce.

9.5 Curățarea filtrelor pentru grăsimi în mașina de spălat vase

Filtrele pentru grăsimi rețin particulele de grăsime din aburii din bucătărie. Prin curățarea cu regularitate a filtrelor pentru grăsimi se asigură o capacitate înaltă de filtrare a grăsimilor.

⚠️ AVERTISMENT - Pericol de incendiu!

Depunerile de grăsime din filtrele pentru grăsimi se pot aprinde.

ATENȚIE!

Filtrele pentru grăsimi pot suferi deteriorări dacă sunt strivite.

- Nu striviți filtrele pentru grăsimi.

Notă: În cazul spălării filtrelor pentru grăsimi în mașina de spălat vase pot rezulta ușoare decolorări. Decolorările nu au nicio influență asupra funcționării filtrelor pentru grăsimi.

1. Respectați informațiile privind produsele de curățare.
2. Poziționați lejer filtrele pentru grăsimi în interiorul mașinii de spălat vase. Filtrele pentru grăsimi care prezintă depuneri persistente nu trebuie să fie curățate în mașina de spălat vase. În cazul depunerilor persistente, puteți utiliza un produs special de dizolvare a grăsimilor.
3. Porniți mașina de spălat vase. La reglarea temperaturii, selectați valoarea de maximum 70 °C.
4. Lăsați filtrele pentru grăsimi să se usuce.

10. EVACUAREA CA DEȘEU**Predarea unitatii vechi**

Datorită reciclării ecologice se pot refolosi materii prime valoroase.

- Eliminați în mod ecologic unitatea. Informații despre modalitățile curente de eliminare ecologică a unitatilor pot fi obținute de la distribuitorii comerciali de specialitate, dar și de la primăria sau administrația locală.



Aceasta unitate este marcată corespunzător directivei europene 2012/19/UE în privința dispozitivelor electrice și electronice vechi (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Directiva prescrie cadrul pentru o preluare înapoi, valabilă în întreaga UE, și valorificarea dispozitivelor vechi.



Pentru Turbionaire Conformitate CE & DEEE, Ambalaje și deseuri de ambalaje, Baterii

Vă rugăm să scanați aici codul QR

**Vă mulțumim că ați ales Turbionaire!**

Pentru sfaturi de specialitate privind electrocasnicele dvs. Turbionaire, ajutor sau reparații, vă rugăm să ne contactați la www.turbionaire.com/warranty.



Alte detalii suplimentare cu privire la acest produs:

- Informații
- Specificații tehnice
- Etichetă energetică

pot fi consultate accesând www.turbionaire.com

Producator & Importator:
INTAX TRADING SRL 14B Ion Creangă
Str., Otopeni, Ilfov, România
Tel (+40) 318 246 246. Fax (+40) 214
203 151
office@intaxtrading.com
www.intaxtrading.com

INHALT

1. SICHERHEIT	49
2. VERMEIDUNG VON MATERIALSCHÄDEN	52
3. UMWELTSCHUTZ UND SPAREN	52
4. INSTALLATIONSREGELN	53
5. INSTALLATION	57
6. VERWENDUNG - FUNKTIONEN	59
7. ZUBEHÖR	61
8. FEHLERBEHEBUNG	61
9. REINIGUNG UND WARTUNG	62
10. ENTSORGUNG	65

Hinweis: Der Originaltext dieser Benutzer- und Installationsanleitung gilt als in englischer Sprache verfasst. Alle in anderen Sprachen angegebenen Anweisungen werden elektronisch übersetzt. Im Falle eines Übersetzungsfehlers oder eines Missverständnisses wird davon ausgegangen, dass der Referenztext auf Englisch verfasst ist. Dieses Benutzerhandbuch wurde sorgfältig erstellt, es können jedoch bestimmte Auslassungen, Ungenauigkeiten oder Unklarheiten auftreten; Bitte melden Sie Korrekturen daher per E-Mail an: support@turbionaire.com.



1. SICHERHEIT

Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise.

1.1 Allgemeine Hinweise

- Lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch.
- Bewahren Sie die Anleitung und die Herstellerinformationen für eine spätere Verwendung oder zur Weitergabe an den nächsten Besitzer auf.
- Bei Transportschäden darf das Gerät nicht in Betrieb genommen werden.

1.2 Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt.

Beachten Sie die speziellen Installationshinweise.

Die Gebrauchssicherheit ist nur bei sachgemäßer Montage gemäß Montageanleitung gewährleistet. Der Installateur ist für den einwandfreien Betrieb am Installationsort verantwortlich.

Verwenden Sie nur dieses Gerät:

- zum Absaugen von Kochdunst.
- in der eigenen Wohnung und in geschlossenen Räumen im häuslichen Umfeld.
- bis zu einer Höhe von 2000 m über dem Meeresspiegel.

Verwenden Sie das Gerät nicht:

- mit externer Zeitschaltuhr.

1.3 Begrenzung des Nutzerkreises

Dieses Gerät darf von Kindern über 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen nur verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen und verstanden wurden

die daraus resultierenden Gefahren. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

Die vom Benutzer durchgeführte Reinigung und Wartung sollte nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind 15 Jahre oder älter und werden beaufsichtigt. Kinder unter 8 Jahren müssen vom Gerät und seinem Netzkabel ferngehalten werden.

1.4 Sichere Verwendung



WARNUNG - Erstickungsgefahr!

Kinder können sich in die Verpackung einwickeln oder daran ziehen und ersticken.

- Lassen Sie Kinder nicht in der Nähe der Verpackung.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Verpackungsmaterial spielen.

Kinder können die Kleinteile einsaugen oder verschlucken und daran ersticken.

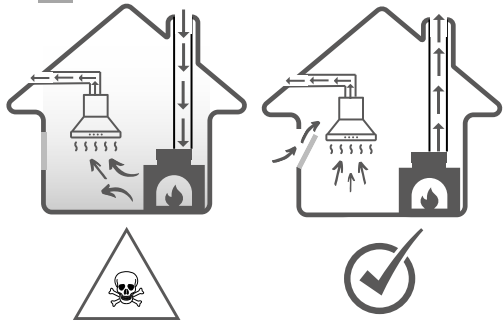
- Kleinteile von Kindern fernhalten..
- Lassen Sie Kinder nicht mit Kleinteilen spielen.



WARNUNG - Vergiftungsgefahr!

Umgewälzte Verbrennungsgase können Vergiftungen verursachen. Raumluftabhängige Wärmequellen (z. B. Gas-, Öl-, Holz- oder Kohleheizungen, Dauerheizungen, Warmwasserbereiter) saugen Verbrennungsluft aus dem Raum an, in dem sie aufgestellt sind, und führen die verbrannten Gase über eine Gasabzugsanlage nach außen (z. B. Schornstein). In Kombination mit einer Aufsatzhaube wird sowohl die Küchenluft als auch die Luft aus den Nachbarräumen angesaugt.

Bei zu geringer Luftzufuhr entsteht ein Unterdruck. Giftige Gase aus dem Schornstein oder dem Auspuffrohr werden in die Räume des Hauses zurückgeführt.



- Sorgen Sie bei Betrieb des Gerätes im Abluftbetrieb und bei raumluftabhängiger Heizquelle für ausreichende Luftzufuhr.
- Ein gefahrloser Betrieb ist nur möglich, wenn der Unterdruck im Zwischenraum aus
- Installation der Wärmequelle 4 Pa (0,04 mbar) nicht überschreitet. Dies kann erreicht werden, wenn die zur Verbrennung benötigte Luft durch Öffnungen, z. B. Türen, Fenster, in Kombination mit einer Zu-/Ablufteinheit oder durch andere technische Mittel zirkulieren kann. Eine Zu-/Ablufteinheit sorgt nicht selbstständig für die Einhaltung des Grenzwertes.
- Fragen Sie unabhängig von der Situation nach der Empfehlung des Fachpersonals, das den gesamten Lüftungskomplex des Hauses einschätzen und die geeignete Lüftungsmaßnahme vorschlagen kann. ICH
- Wird das Gerät ausschließlich im Umluftbetrieb betrieben, ist der Betrieb uneingeschränkt möglich.

WARNUNG - Brandgefahr!

Fettablagerungen in den Fettfiltern können sich entzünden.

- Betreiben Sie das Gerät niemals ohne eingesetzten Fettfilter.
- Reinigen Sie den Fettfilter regelmäßig.
- Arbeiten Sie niemals mit offenem Feuer in der Nähe des Gerätes (z. B. nicht flambieren).
- Installieren Sie das Gerät nicht in der Nähe eines Heizgerätes für feste Brennstoffe (z. B. Holz oder Kohle), es sei denn, das Heizgerät hat eine versiegelte, nicht abnehmbare Abdeckung. In der Nähe der Kochstelle dürfen keine Funken entstehen.
- Heißes Öl und Fette entzünden sich schnell. Heiße Öle und Fette müssen ständig beaufsichtigt werden.
- Versuchen Sie niemals, brennende Öl- oder Fettpartikel mit Wasser zu löschen.

Trennen Sie den Herd. Löschen Sie die Flammen vorsichtig mit einer Abdeckung, einer Löschdecke

oder ein ähnlicher Artikel. Gaskochzonen, auf denen kein Kochgeschirr steht, geben im Betrieb starke Hitze ab. Ein aufgesetztes Lüftungsgerät kann beschädigt werden oder Feuer fangen.

Verwenden Sie die Gas-Kochzonen nur mit darauf aufgestelltem Kochgeschirr.

Bei gleichzeitigem Betrieb mehrerer Gaskochzonen wird eine starke Hitze abgegeben. Ein darauf montiertes Lüftungsgerät könnte beschädigt werden oder in Brand geraten.

- Verwenden Sie die Gaskochzonen nur mit einem darauf aufgestellten Kochgeschirr.
- Stellen Sie die höchste Belüftungsstufe ein.
- Verwenden Sie niemals zwei Großflammen-Gaskochzonen gleichzeitig über längere Zeit mehr als 15 Minuten. Zwei Kochzonen entsprechen einem großen Brenner.
- Verwenden Sie niemals einen großen Brenner mit mehr als 5 kW und einer großen Flamme für mehr als 15 Minuten zum Beispiel der Wokbrenner.

⚠️ WARNUNG - Verbrennungsgefahr!

Während des Gebrauchs werden zugängliche Teile heiß.
 Berühren Sie niemals heiße Oberflächen.
 Kinder fernhalten.
 Das Gerät erwärmt sich während des Betriebs.
 Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es reinigen.

⚠️ WARNUNG - Verletzungsgefahr!

Bauteile im Inneren des Geräts können scharfe Kanten haben.

- Reinigen Sie das Innere des Geräts sorgfältig.

Veränderungen am elektrischen oder mechanischen Aufbau sind gefährlich und können zu Fehlfunktionen führen.

- Nehmen Sie keine Veränderungen am elektrischen oder mechanischen Aufbau vor.

Die Filterabdeckung kann vibrieren (wenn das Gerätemodell mit einer solchen Abdeckung ausgestattet ist)

- Öffnen Sie die Filterabdeckung langsam.
- Halten Sie die Filterabdeckung beim Öffnen fest, bis sie nicht mehr schwingt.
- Schließen Sie die Filterabdeckung langsam.

Das Licht von LEDs ist sehr stark und kann das Sehvermögen beeinträchtigen (Risikogruppe 1).

Schauen Sie nicht länger als 100 Sekunden direkt in die leuchtende LED.

⚠️ WARNUNG - Stromschlaggefahr!

Feuchtigkeit, die in das Gerät eindringt, kann einen Stromschlag verursachen.

- Ziehen Sie vor der Reinigung den Stecker aus der Steckdose oder ziehen Sie die Sicherungen aus dem Sicherungskasten.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Geräts keine Druckstrahl- oder Dampfstrahlreiniger.

⚠️ WARNUNG - Explosionsgefahr!

Stark ätzend-alkalische oder stark saure Reinigungsmittel können in Verbindung mit Aluminiumteilen im Inneren des Geschirrspülers Explosionen verursachen.

- Verwenden Sie keine stark ätzenden alkalischen oder stark sauren Reinigungsmittel.
 Verwenden Sie außerdem keinesfalls handelsübliche oder industrielle Reinigungsmittel in Verbindung mit Aluminiumteilen, wie z. B. dem Fettfilter der Dunstabzugshaube.

⚠️ WARNUNG - Brandgefahr!

Fettablagerungen in den Fettfiltern können sich entzünden.

- Reinigen Sie den Fettfilter regelmäßig.

⚠️ WARNUNG - Verletzungsgefahr!

Unsachgemäß ausgeführte Reparaturen sind gefährlich.

- Nur Fachpersonal hat das Recht, das Gerät zu reparieren.
- Wenn das Gerät defekt ist, benachrichtigen Sie das autorisierte Servicecenter.

⚠️ WARNUNG - Stromschlaggefahr!

Das Eindringen von Feuchtigkeit kann einen Stromschlag verursachen.

- Keine nassen Schwämme verwenden.

2. VERMEIDUNG VON MATERIALSCHÄDEN

AUFMERKSAMKEIT!

Kondenswasser kann zu korrosionsbedingten Defekten führen.

- Um Kondensation zu vermeiden, schalten Sie das Gerät beim Kochen ein.

Eindringende Feuchtigkeit im Bereich der Bedienelemente kann zu Fehlfunktionen führen.

- Reinigen Sie die Bedienelemente niemals mit einem feuchten Tuch.

Durch unsachgemäße Reinigung können Oberflächen beschädigt werden.

Befolgen Sie die Reinigungsanweisungen.

- Verwenden Sie keine scharfen oder scheuernden Reinigungswerkzeuge.
- Edelstahlflächen nur in Schleifrichtung reinigen.
- Reinigen Sie die Bedienelemente niemals mit Edelstahlreinigern.
- Austretendes Kondensat kann das Gerät beschädigen.

Das Abluftrohr muss in einem Winkel von mindestens 1° zum Gerät installiert werden.

- Unsachgemäßer Druck auf Dekorationselemente kann zu deren Bruch führen.

Ziehen Sie nicht an den dekorativen Elementen.

- Stellen oder hängen Sie keine Gegenstände auf die dekorativen Elemente.

Beschädigung von Oberflächen durch nicht entfernte Schutzfolie.

- Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch die Schutzfolie von allen Teilen des Geräts.

Die lackierten Oberflächen des Geräts sind empfindlich.

- Lackierte Oberflächen vor Kratzern schützen.

3. UMWELTSCHUTZ UND SPAREN

3.1 Entsorgung der Verpackung

Die Verpackung ist ökologisch und recycelbar.

- Entsorgen Sie die Komponenten sortenrein getrennt.

3.2 Energie sparen

Wenn Sie diese Anweisungen befolgen, verbraucht Ihr Gerät weniger Strom.

Passen Sie die Lüftergeschwindigkeit entsprechend der erzeugten Dampfmenge an.

- Eine niedrigere Lüfterdrehzahl bedeutet einen geringeren Energieverbrauch. Verwenden Sie den intensiven Schritt nur, wenn es notwendig ist.

Bei großen Schwadenmengen vorher eine höhere Gebläsestufe wählen.

- Die Verbreitung unangenehmer Gerüche im Raum wird reduziert.

Trennen Sie die Beleuchtungsanlage, wenn ihr Betrieb nicht mehr benötigt wird.

- Wird die Beleuchtungsanlage abgeschaltet, verbraucht sie keinen Strom mehr.

Reinigen oder ersetzen Sie die Filter in den angegebenen Intervallen.

- Die Effizienz des Filters bleibt erhalten.

Legen Sie einen Deckel auf den Kochtopf.

- Die Menge an Dampf und Kondensation wird reduziert.

Verwenden Sie die Zusatzfunktionen nur bei Bedarf.

- Das Deaktivieren zusätzlicher Funktionen reduziert den Energieverbrauch.

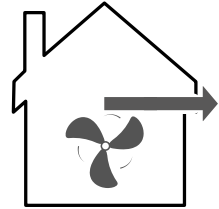
4. INSTALLATIONSREGELN

Sie können das Gerät im Abluft- oder Umluftmodus verwenden.

4.1 Betrieb mit Abluft

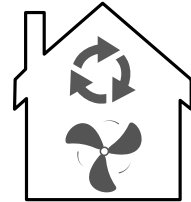
Die angesaugte Luft wird durch den Fettfilter gereinigt und über ein Rohrsystem nach außen abgeführt. Die Luft darf nicht durch einen Schornstein abgeführt werden, der zum Abführen von Rauchgasen aus einem Gerät, Gas oder anderen Brennstoffen dient (gilt nicht für Geräte mit Umlufttechnik).

- Soll die Abluft in einen nicht in Betrieb befindlichen Schornstein oder Schornstein geleitet werden, ist die Zustimmung des zuständigen Personals einzuholen.
- Wenn die Abluft durch die Außenwand geführt wird, muss ein durch die Wand hindurchgehender Kanal verwendet werden, dessen Breite gleich ihrer Dicke ist.



4.2 Umluftregelung

Um unangenehme Gerüche im Umluftbetrieb zu neutralisieren, müssen Sie einen Filter zur Neutralisierung unangenehmer Gerüche installieren. Für die verschiedenen Einsatzmöglichkeiten des Geräts im Umluftbetrieb sowie für kompatibles Zubehör konsultieren Sie bitte den Katalog oder die Vertretungen lokal.



4.3 Sichere Montage

Befolgen Sie diese Sicherheitshinweise bei der Montage des Geräts.

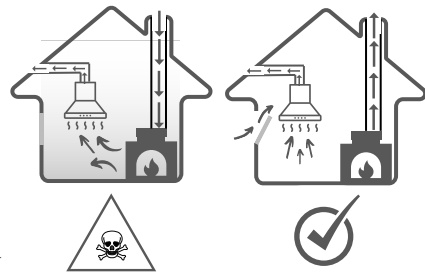
WARNUNG - Vergiftungsgefahr!

Umgewälzte Verbrennungsgase können Vergiftungen verursachen. Raumluftabhängige Wärmequellen (z. B. Gas-, Öl-, Holz- oder Kohleheizungen, Dauerheizungen, Warmwasserbereiter) saugen dem Aufstellungsraum Verbrennungsluft an und führen die Abgase über eine Gasabzugsanlage ins Freie (zum Beispiel ein Schornstein). In Kombination mit einer Aufsatzhaube wird sowohl die Küchenluft als auch die Luft aus den Nachbarräumen angesaugt.

Bei zu geringer Luftzufuhr entsteht ein Unterdruck. Giftige Gase aus dem Schornstein oder dem Auspuffrohr werden in die Räume des Hauses zurückgeführt.

Sorgen Sie bei Betrieb des Gerätes im Abluftbetrieb und bei raumluftabhängiger Heizquelle für ausreichende Luftzufuhr.

- Ein gefahrloser Betrieb ist nur möglich, wenn das Vakuum in der Rauminstallation der Wärmequelle 4 Pa (0,04 mbar) nicht überschreitet.



Dies kann erreicht werden, wenn die zur Verbrennung benötigte Luft durch Öffnungen, z. B. Türen, Fenster, in Kombination mit einer Zu-/Ablufteinheit oder durch andere technische Mittel zirkulieren kann. Eine Zu-/Ablufteinheit sorgt nicht selbstständig für die Einhaltung des Grenzwertes.

- Holen Sie unabhängig von der Situation die Empfehlung des Fachpersonals ein, das den gesamten Lüftungskomplex der Wohnung beurteilen und die geeignete Lüftungsmaßnahme vorschlagen kann.

Wird das Gerät ausschließlich im Umluftbetrieb betrieben, ist der Betrieb ohne Einschränkungen möglich.

Umgewälzte Verbrennungsgase können Vergiftungen verursachen.

- Wird eine Dunstabzugshaube mit raumluftabhängiger Heizung installiert, muss die Stromversorgung der Dunstabzugshaube mit einer geeigneten Sicherheitsschaltung versehen werden.

Umgewälzte Verbrennungsgase können zu Vergiftungen führen.

- Leiten Sie die Abluft nicht in einen in Betrieb befindlichen Schornstein oder Kamin.
- Leiten Sie die Abluft nicht in eine Säule, die zur Belüftung des Raums dient, in dem ein Kamin installiert ist.
- Muss die Abluft in einen nicht in Betrieb befindlichen Schornstein oder Rauchgasabzug geleitet werden, ist die Zustimmung des zuständigen Fachpersonals einzuholen.

Umgewälzte Verbrennungsgase können Vergiftungen verursachen.

- Wird eine Dunstabzugshaube mit raumluftabhängiger Heizung installiert, muss die Stromversorgung der Dunstabzugshaube mit einer geeigneten Sicherheitsschaltung versehen werden.

Umgewälzte Verbrennungsgase können zu Vergiftungen führen.

- Leiten Sie die Abluft nicht in einen in Betrieb befindlichen Schornstein oder Kamin.
- Leiten Sie die Abluft nicht in eine Säule, die zur Belüftung des Raums dient, in dem ein Kamin installiert ist.
- Muss die Abluft in einen nicht in Betrieb befindlichen Schornstein oder Rauchgasabzug geleitet werden, ist die Zustimmung des zuständigen Fachpersonals einzuholen.

WARNUNG - Erstickungsgefahr!

Kinder können sich in die Verpackung einwickeln oder daran ziehen und ersticken.

- Lassen Sie Kinder nicht in der Nähe der Verpackung.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Verpackungsmaterial spielen.

WARNUNG - Brandgefahr!

Fettablagerungen in den Fettfiltern können sich entzünden.

- Voreingestellte Sicherheitsabstände sind einzuhalten, um einen Wärmestau zu vermeiden.
- Beachten Sie die Angaben zu Ihren Kochgeräten. Wenn in der Installationsanleitung des Kochgeräts ein anderer Abstand angegeben ist, halten Sie diesen ein.
- Berücksichtigen Sie immer die größte Entfernung. Werden Gas- und Elektrokochzonen gemeinsam betrieben, gilt der maximal vorgeschriebene Abstand.
- Fettablagerungen in den Fettfiltern können sich entzünden.
- Arbeiten Sie niemals mit offenem Feuer in der Nähe des Gerätes (z. B. zum Knicken).
- Installieren Sie das Gerät nur in der Nähe einer Festbrennstoff-Kochstelle (z. B. Holz oder Kohle), wenn es in einem nicht abnehmbaren Gehäuse eingeschlossen ist. Es sollten keine Funken entstehen.

WARNUNG - Verletzungsgefahr!

Bauteile im Inneren des Geräts können scharfe Kanten haben.

- Schutzhandschuhe tragen.

Wenn das Gerät nicht ordnungsgemäß gesichert ist, kann es herunterfallen.

- Alle Befestigungselemente müssen fest und sicher installiert werden.

Veränderungen am elektrischen oder mechanischen Aufbau sind gefährlich und können zu Fehlfunktionen führen.

- Nehmen Sie keine Veränderungen am elektrischen oder mechanischen Aufbau vor.

Die Filterabdeckung kann vibrieren (wenn das Gerätemodell mit einer Abdeckung ausgestattet ist)

- Öffnen Sie die Filterabdeckung langsam.
- Halten Sie die Filterabdeckung beim Öffnen fest, bis sie nicht mehr schwingt.
- Schließen Sie die Filterabdeckung langsam.

WARNUNG - Stromschlaggefahr!

Scharfkantige Bauteile im Geräteinneren können das Anschlusskabel beschädigen.

Knicken oder blockieren Sie das Anschlusskabel nicht.

Unsachgemäß ausgeführte Installationen sind gefährlich.

Das Gerät wird nur entsprechend den Angaben auf dem technischen Datenschild angeschlossen und verwendet.

Das Gerät darf nur an eine ordnungsgemäß installierte geerdete Wechselstromsteckdose angeschlossen werden.

Das Schutzsystem der elektrischen Energieversorgung des Gebäudes muss korrekt installiert werden.

Schließen Sie das Gerät nicht an eine andere Schaltquelle an, z. B. einen Zeitschalter oder ein Fernbedienungssystem.

Bei montiertem Gerät muss freier Zugang zum Netzstecker gewährleistet sein. Ist ein freier

Zugang nicht möglich, wird in der festen Elektroinstallation ein allpoliger Phasentrenner nach Maßgabe der Installationsvorschriften eingebaut.

Achten Sie beim Aufstellen des Gerätes darauf, dass das Netzkabel nicht verklebt oder beschädigt ist.

4.4 Allgemeine Bemerkungen

Beachten Sie bei der Installation diese allgemeinen Hinweise.

- Bei der Installation sind die geltenden Bauvorschriften und die des örtlichen Strom- und Gasversorgers zu beachten.

4.5 Hinweise zum elektrischen Anschluss

Um das Gerät sicher an das Stromnetz anschließen zu können, beachten Sie diese Hinweise.

WARNUNG - Stromschlaggefahr!

Um das Gerät sicher an das Stromnetz anschließen zu können, beachten Sie diese Hinweise.

Das Gerät muss jederzeit vom Stromnetz getrennt werden können. Das Gerät darf nur an eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose mit Schutzkontakt angeschlossen werden.

- Der Stecker des Netzkabels muss nach der Montage des Gerätes zugänglich sein.
- Ist dies nicht möglich, muss in der festen Elektroinstallation für alle Pole ein Phasentrenner gemäß den Bedingungen der Überspannungskategorie III in den Errichtungsbestimmungen installiert werden.
- Die feste Elektroinstallation darf nur von einer Elektrofachkraft durchgeführt werden. Wir empfehlen, im Stromversorgungskreis des Geräts einen Leitungsschutzschalter mit Differentialschutz (FI-Schalter) zu installieren.
- Scharfkantige Bauteile im Geräteinneren können das Anschlusskabel beschädigen.
- Knicken oder blockieren Sie das Anschlusskabel nicht.
- Dieses Gerät entspricht den EG-Richtlinien zur Parasitenbekämpfung.
- Das Gerät entspricht der Schutzklasse 1. Somit darf es nur mit einem elektrischen Anschluss mit Schutzleiter betrieben werden.
- Während der Installation darf das Gerät nicht an das Stromnetz angeschlossen sein. Achten Sie bei der Montage auf einen Berührungsschutz.

4.6 Bemerkungen zu Einbaubedingungen

- Montieren Sie das Gerät in einem Küchenschrank.
- Für die Montage von weiterem Sonderzubehör beachten Sie bitte die beiliegende Montageanleitung.
- Für eine optimale Dampferfassung sollte das Gerät mittig über dem Kochfeld montiert werden.

4.7 Beobachtungen zum Lüftungsrohr

Bei Beanstandungen bezüglich des Verlaufs der Abgasrohre übernimmt der Gerätehersteller keine Gewährleistung.

Verwenden Sie ein kurzes, gerades Auspuffrohr mit möglichst großem Durchmesser.

Lange und raue Abluftrohre mit vielen Bögen oder kleinen Durchmessern verringern die Saugleistung und erhöhen den Geräuschpegel des Ventilators.

Verwenden Sie keine Abluftrohre aus brennbaren Materialien.

Um eine Rezirkulation von Kondensat zu verhindern, installieren Sie das Luftansaugrohr mit einer Neigung von mindestens 1° zum Gerät.

Runde Rohre Verwenden Sie Rundrohre mit einem Innendurchmesser von 150 mm (empfohlen) oder mindestens 120 mm.

Flache Kanäle

Flachkanäle verwenden, deren Innenquerschnitt dem Durchmesser des Rundrohres entspricht:

- Der Durchmesser von 150 mm entspricht einer Größe von ca. 177 cm².
- Der Durchmesser von 120 mm entspricht einer Größe von ca. 113 cm².
- Bei davon abweichenden Durchmessern müssen Dichtbänder verwendet werden.
- Verwenden Sie keine flachen Kanäle mit scharfen Biegungen.

4.8 Angaben zur Arbeitsweise mit Entlüftung

Bei Betrieb mit Abluft muss ein Rückschlagventil eingebaut werden, um das Eindringen von Luft und Verunreinigungen von außen zu verhindern.

Bemerkungen

Wenn das Gerät nicht mit einem Rückschlagventil ausgestattet ist, kann es separat im Fachhandel erworben werden.

Wenn die Abluft durch die Außenwand geführt wird, muss ein durch die Wand hindurchgehender Kanal verwendet werden, dessen Breite gleich ihrer Dicke ist.

4.9 Angaben zur Betriebsweise mit Umluft

Das Gerät darf nur fest eingebaut und mit angeschlossenen Rohrleitungen verwendet werden.

5. INSTALLATION

AUFMERKSAMKEIT!

Dieses Gerät ist für die Installation und Verwendung an einer Wand vorgesehen. Beachten Sie diese Informationen bei der Montage des Geräts.

5.1 Lieferumfang

Überprüfen Sie nach dem Auspacken, ob die Lieferung vollständig ist und alle Teile frei von eventuellen Transportschäden sind. Siehe Bild **1**

- | | |
|-----------------------|---------------------------|
| 1. - Dunstabzugshaube | 5. - Reduzierstück 150mm- |
| 2. - untere Rohrmaske | 120mm |
| 3. - obere Rohrmaske | 6. - Deckenplatte |
| 4. - Winkeleisen | 7. - Rückschlagventil |

5.2 Geräteabmessungen (mm)

Bilder ansehen **2a** **2b** **2c** **2d** **2e**

5.3 Sicherheitsabstände

Beachten Sie die Sicherheitsabstände zum Gerät (Angabe in mm). Siehe das Bild **3**

5.4 Installationsschritte

a) Bereiten Sie vor der Installation der Dunstabzugshaube und der Winkelstangen eine Steckdose vor. Siehe Abbildung **4a**

b) Für die Holzdecke

Befestigen Sie die Trägerplatte mit 4 ST6x40-Schrauben und einem Ø10-Bohrer. Bei einer Zwischendecke kann die Trägerplatte mit Gewindestangen befestigt werden, die in der Decke verankert werden. Siehe Abbildung **4b**

c) Für die Betondecke

Befestigen Sie die Trägerplatte mit M6x60-Schrauben (4 Stück) und einem Ø8-Bohrer. Bei einer Zwischendecke kann die Trägerplatte mit Gewindestangen befestigt werden, die in der Decke verankert werden. Siehe Abbildung **4b**

d) Bringen Sie die Winkelstangen in die richtige Position und befestigen Sie die beiden Winkelstangen mit jeweils 4 Schrauben (M5x12) und 4 M5-Muttern. Siehe Abbildung **4c**

e) Überprüfen Sie, ob die 4 Winkelstangen nach der Einstellung die gleiche Länge haben. Siehe Abbildung **4d**

f) Befestigen Sie die Winkelschiene und die Winkelstangenbaugruppe mit 8 M5x12-Schrauben. Befestigen Sie das Drahtschloss am unteren Sitz des Drahtschlosses. Siehe Abbildung **4e**

g) Vor der Installation der Zwischendecke (sofern vorhanden) muss der Schornstein vorinstalliert werden.

h) Befestigen Sie den oberen und unteren Schornstein vorübergehend mit S-Haken an der Oberseite und stellen Sie sicher, dass er nicht herunterfällt. Siehe Abbildung **4f**

i) **Achtung! Mindestens zwei Personen sind erforderlich, um die Dunstabzugshaube in die richtige Position zu heben und von einer anderen Person befestigen zu lassen.**

Befestigen Sie die Winkelstange mit 16 Stück M5x12 am Gehäuse der Dunstabzugshaube. Entfernen Sie nach der Installation den S-Haken und setzen Sie den unteren Kamin auf die Dunstabzugshaube. Siehe Abbildung **4g**

j) Entfernen Sie den S-Haken, setzen Sie den oberen und unteren Kamin auf den Korpus und stecken Sie das Netzkabel ein. Siehe Abbildung **4h**

k) Richten Sie den oberen Schornstein nach oben mit dem Schraubenloch aus und befestigen Sie ihn mit 4 selbstschneidenden M4x8-Schrauben. Siehe Abbildungen **4i** **4j**

5.5 Einbau des Rückschlagventils

Am Dunstabzugshaubenanschluss positionieren und befestigen. Siehe Abbildung **7**

5.6 Montage des Luftadapters (Reduzierung)

Befestigen Sie die Reduzierung mit dem Durchmesser 150 mm am Anschluss der Dunstabzugshaube. Siehe Abbildung **8**

2. Befestigen Sie das Auspuffrohr mit 120 mm Durchmesser am Reduzierstück.
3. Die Fugen abdichten.

5.7 Montage/Demontage der Fettfilter

1. Schalten Sie das Gerät aus.
2. Öffnen Sie die Abdeckung.
3. Entriegeln Sie den Filter und nehmen Sie ihn ab.
4. Entfernen Sie die Fettfilter des Motors. Siehe die Bilder **9a** **9b** **9c**

5.8 Montage des Aktivkohlefilter-Kits TCF1 - optional

1. Schalten Sie das Gerät aus.
2. Öffnen Sie die Abdeckung. Siehe Bild **10a**
3. Entfernen Sie die Fettfilter. Positionieren Sie die TCF1-Kohlefilter links und rechts vom Motor im Gerät. Siehe Abbildung **10b**
4. Richten Sie den Filter korrekt an der Motorhalterung aus und befestigen Sie ihn.
5. Für einen festen Sitz im Uhrzeigersinn drehen, jeden Filter einzeln. Siehe Abbildung **10c**
6. Nachdem Sie beide TCF1-Filter montiert haben, montieren Sie die Fettfilter.

5.9 Ausbau des Aktivkohlefilter-Kits TCF1

1. Schalten Sie das Gerät aus.
2. Öffnen Sie die Abdeckung und entnehmen Sie die Fettfilter. Siehe Abbildung **11a**
3. Drehen Sie jeden einzelnen TCF1-Filter gegen den Uhrzeigersinn und ziehen Sie ihn zur Seite des Motors. Siehe Abbildung **11b** **11c**
4. Entfernen Sie die TCF1-Kohlefilter aus dem Gerät. Siehe Abbildung **11d**

5.10 Anschluss an das Umluftsystem

Montieren Sie die Aktivkohle-Geruchsfilter (Code: TCF1) – optionales Zubehör.

Befestigen Sie den Abluftschlauch am Anschluss der Dunstabzugshaube (optionales Zubehör).

Bringen Sie das Luftleitblech-Kit TAD1ACC (optionales Zubehör) an, um die Luft zu den Auslassgittern an der oberen Maske zu leiten.

5.11 Elektrischen Anschluss herstellen

Stecken Sie den Stecker in die Steckdose mit Schutzkontakt.

5.12 Demontage der Einheit

WARNUNG - Verletzungsgefahr!

Bauteile im Geräteinneren können scharfe Kanten aufweisen.

Tragen Sie Schutzhandschuhe.

Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz. Lösen Sie den Abluftschlauch. Öffnen Sie ggf. die Filterabdeckung (bei Modellen mit Filterabdeckung). Entnehmen Sie den Fettfilter. Um Beschädigungen zu vermeiden, knicken Sie den Fettfilter nicht. Trennen Sie den Kabelbaum des Bedienfelds und des Beleuchtungssystems. Lösen Sie die Schrauben der Einbaumöbel. Senken Sie das Gerät langsam ab.

5.13 Außenluftgitter montieren

Aufmerksamkeit!

Für den Außenbereich wird ein Schwerkraftluftgitter oder ein Außengitter mit mindestens 2 cm Lamellenabstand ohne Insektenschutz verwendet.

Für die Abluft ist ein Fluchtweg und eine Wandöffnung mit einem Durchmesser von mindestens 120–150 mm vorzusehen. Siehe Abbildung. **12**

Hinweis: Das Gitter ist nicht im Lieferumfang enthalten.

Das Bild dient nur zu Präsentationszwecken.

6. VERWENDUNG – FUNKTIONEN

AUFMERKSAMKEIT! LED-Lampen dürfen nicht mit Wärmedämmung oder anderen Materialien abgedeckt werden.

NOTIZ! Schalten Sie die LED-Leuchten nur bei laufender Haube ein. Schalten Sie das Licht nicht ein, um den Raum zu erhellen. Berühren Sie die LED-Lampen nicht innerhalb von 30 Minuten nach dem Gebrauch.

6.1 Bedienfeld

Über die Bedienelemente stellen Sie alle Funktionen Ihres Gerätes ein und erhalten Informationen über den Betriebszustand.



An / aus Schalter

LED-Licht-Ein/Aus-Taste

I Taste zur Auswahl der Mindestgeschwindigkeit

II Taste zur Auswahl der Durchschnittsgeschwindigkeit

III Taste zur Auswahl der Höchstgeschwindigkeit

»» Taste zur Auswahl der Boost- und Super-Boost-Geschwindigkeit

AUTO Mode

Luftreinigungsfunktion

6.2 Starten des Geräts

Drücken Sie **I** Das Gerät startet in Lüftungsstufe 1.

6.3 Geschwindigkeiten anpassen

Drücken Sie die gewünschte Geschwindigkeitsstufe **I** **II** **III** **»»**

Hinweis: Die aktivierte Geschwindigkeitsstufe wird über die der Taste zugeordnete LED angezeigt.

6.4 Stoppen des Geräts

Drücken Sie

Drücken Sie im Standby-Modus diese Taste 0,5 Sekunden lang, um den Betrieb des Lüfters zu starten.

Während der Lüfter in Betrieb ist: Drücken Sie kurz diese Taste, um den Betrieb des Lüfters zu stoppen; Durch diese Aktion leuchtet das rote LED-Licht auf.

Hinweis: Die LED dieser Taste bleibt ausgeschaltet, während der Lüfter der Dunstabzugshaube in Betrieb ist. Umgekehrt leuchtet sie, wenn der Lüfter nicht läuft, und die LED-Farbe ist rot.

6.5 Boost und Super-Boost Geschwindigkeitseinstellung

Drücken Sie kurz die Taste , um die Boost-Geschwindigkeit zu aktivieren. Die Taste blinkt langsam. Das Gerät arbeitet 5 Minuten lang auf der Boost-Stufe. Nach dieser Zeit hören Sie einen Warnton und die Geschwindigkeit wird umgehend auf Geschwindigkeitsstufe 3 zurückgesetzt. Um die Boost-Stufe vor Ablauf der Zeit zu deaktivieren, drücken Sie kurz die Taste . Dadurch kehrt das Gerät zur Geschwindigkeitsstufe 3 zurück. Alternativ können Sie direkt auf die gewünschte Geschwindigkeit drücken, um die Boost-Stufe zu deaktivieren. Während sich das Gerät in der Boost-Stufe befindet, halten Sie die Taste  gedrückt, bis sie schnell zu blinken beginnt; Dies bedeutet die Aktivierung der Super-Boost-Stufe. Das Gerät läuft nun 5 Minuten lang auf Super-Boost-Stufe. Nach Ablauf dieser Zeit ertönt ein Warnton und die Geschwindigkeit kehrt sofort zu Stufe 3 zurück. Um die Super-Boost-Stufe vor Ablauf der eingestellten Zeit abbrechen, drücken Sie kurz die Taste .

Dadurch wird das Gerät wieder auf Stufe 3 gebracht. Alternativ: Durch direktes Drücken der gewünschten Geschwindigkeit wird auch die Super-Boost-Stufe deaktiviert.

6.6 Anschließen und Trennen der Beleuchtungsanlage

Sie können die Beleuchtungsanlage unabhängig von der Lüftungsanlage aktivieren oder deaktivieren. Drücken Sie  zum Einschalten. Drücken Sie  erneut, um es auszuschalten.

6.7 Auto mode

Drücken Sie im Standby-Modus 1 Sekunde lang die Taste , um den Auto-Modus zu aktivieren. Die LED auf der Taste  zeigt ein atmendes Blinkmuster an, das die Überwachung des Grundzustands anzeigt. Während der Überwachung bleibt der Lüfter inaktiv, während der Lichtschalter uneingeschränkt bleibt. Innerhalb dieses Zustands gelangen Sie durch Drücken der Taste  wieder in den Standby-Zustand.

Nach Ablauf einer 30-sekündigen Erkennungsperiode ertönt ein einzelner Piepton, der die Aktivierung des Auto-Modus anzeigt. Die LED an der Taste zeigt weiterhin ein atmendes Blinkmuster an. Bei der automatischen Überwachung kommt eine Echtzeit-Wärmemessung zum Einsatz. Nach der anfänglichen Startüberwachungsphase passt der Temperaturfühler automatisch den Motorpegel basierend auf der erkannten Wärme an. Am Schalter wird die aktuelle Motorstufe angezeigt (Hinweis: Die Lampe arbeitet parallel zur Stufe).

In Situationen, in denen keine Hitze erkannt wird, geht dem Abschalten eine Verzögerung von 3 Minuten voraus. Danach wechselt das System in den automatischen Prüfmodus. Im Automatikmodus wird das Gerät durch langes Drücken der Taste  wieder in den Standby-Zustand versetzt. Die Lichtfunktion funktioniert normal. Sollte die Auto-Funktion aktiv sein und der Lüfter manuell eingeschaltet werden, wird der Auto-Modus automatisch deaktiviert. Nach dem Ausschalten des Lüfters wechselt das System nahtlos wieder in den Automatikmodus.

Hinweis: Stellen Sie sicher, dass die Thermo-sonde direkt über dem Induktionskochfeld/ Gaskochfeld positioniert ist.

6.8 Luftreinigungsfunktion

Drücken Sie im Standby-Modus 1 Sekunde lang die Taste , um die Luftreinigungsfunktion zu aktivieren. Diese Funktion veranlasst das Gerät, 5 Minuten lang mit niedriger Geschwindigkeit zu arbeiten, und schaltet sich anschließend automatisch für 55 Minuten ab. Nach Ablauf dieser 55 Minuten schaltet sich das Gerät automatisch wieder für 5 Minuten ein, bevor es den 55-minütigen Ausschaltzyklus wiederholt. Sobald diese Funktion aktiviert ist, kann sie nur durch 1-sekündiges Drücken der Taste  deaktiviert werden. Diese Deaktivierung hat keine Auswirkungen auf andere normale Vorgänge.

Während der „5 Minuten Ein“-Phase blinkt die  Tasten-LED grün. Wenn der „55-Minuten-Aus“-Zeitraum beginnt, leuchtet die Leaf-LED  dauerhaft grün. Sollte die Luftreinigungsfunktion aktiviert und der Ventilator manuell eingeschaltet werden, stoppt die Luftreinigungsfunktion automatisch. Beim Ausschalten des Ventilators wird die Luftreinigungsfunktion jedoch automatisch wieder aufgenommen.

7. ZUBEHÖR

Zubehör erhalten Sie bei lokalen Partnern/Online-Shops. Verwenden Sie ausschließlich Originalzubehör, das speziell für Ihr Gerätemodell entwickelt wurde. Das Zubehör ist speziell auf das Gerät abgestimmt. Welches Zubehör für Ihr Gerät geeignet ist, erfahren Sie im Katalog oder auf unserer Website www.turbionaire.com.

Zubehör	Produktnummer
Fettfilter (1 Stk.)	TAF10B
TCF1-Kohlefiltersatz (2 Stk.)	TCF1
Luftabweisersatz (1 Stk.)	TAD1ACC
Gitter (1 Stk.)	GG150

8. FEHLERBEHEBUNG

Kleinere Mängel können selbst behoben werden. Bevor Sie sich an das Servicecenter wenden, konsultieren Sie die Informationen zur Fehlerbehebung. So vermeiden Sie unnötige Ausgaben.

WARNUNG - Verletzungsgefahr!

Unsachgemäß ausgeführte Reparaturen sind gefährlich.

Nur Fachpersonal hat das Recht, das Gerät zu reparieren.

Wenn das Gerät defekt ist, benachrichtigen Sie das autorisierte Servicecenter.

WARNUNG - Stromschlaggefahr!

Unsachgemäß ausgeführte Reparaturen sind gefährlich.

Nur Fachpersonal darf Reparaturarbeiten an durchführen Einheitsebene.

Bei der Reparatur des Gerätes dürfen nur Original-Ersatzteile verwendet werden.

Wenn das Netzkabel dieses Geräts beschädigt wird, muss es von einer qualifizierten und geschulten Person ersetzt werden.

8.1 Austausch defekter LED-Lampen

Defekte LED-Lampen dürfen nur vom Servicepersonal des Herstellers oder einer qualifizierten Fachkraft (Elektriker) ausgetauscht werden.

8.2 Bedienungsfehler

Versagen	Ursachen und Beseitigung von Mängeln
Die LED-Beleuchtung ist an, aber der Lüfter schaltet sich nicht ein.	• Die Lüfterturbine ist blockiert. • Der Motor ist beschädigt. • Schalten Sie das Gerät aus und wenden Sie sich an eine autorisierte Person, um die Reparatur durchzuführen
Weder die LED-Beleuchtung noch der Lüfter funktionieren.	• LED-Modul durchgebrannt. • Das Netzkabel ist nicht richtig eingesteckt. • Stecken Sie den Stecker fest in die Steckdose.
Das Gerät gibt starke Vibrationen ab.	• Die Lüfterturbine ist beschädigt. • Der Lüftermotor ist nicht fest angebracht. • Das Gerät ist nicht richtig am Ständer befestigt. • Schalten Sie das Gerät aus und reparieren Sie es nur mit Hilfe von qualifiziertem Servicepersonal. • Senken Sie das Gerät ab und prüfen Sie, ob sich die Halterung in der richtigen Position befindet.
Luftansaugleistung ist reduziert.	• Zu großer Abstand zwischen Gerät und Kochfeld. • Stellen Sie den Abstand unter Beachtung der Sicherheitsabstände neu ein. Die Zufuhr von Frischluft in den Raum reicht nicht aus, um die Abluft zu kompensieren.

9. REINIGUNG UND WARTUNG

Um einen optimalen Betrieb des Gerätes über einen langen Zeitraum zu gewährleisten, reinigen und pflegen Sie es sorgfältig.

9.1 Reinigungsmittel

AUFMERKSAMKEIT!

Ungeeignete Reinigungsmittel können die Geräteoberfläche beschädigen.

- Verwenden Sie keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel.
- Verwenden Sie keine Reinigungsmittel mit hohem Alkoholgehalt.
- Verwenden Sie niemals Drahtschwämme oder harte Spülschwämme.
- Verwenden Sie keine speziellen Produkte für die Heißreinigung.
- Verwenden Sie Glasreiniger, Glasschaber oder Edelstahlpflegemittel nur dann, wenn sie in der Reinigungsanleitung des jeweiligen Bauteils empfohlen werden.
- Neue Tücher vor Gebrauch gründlich waschen.

9.2 Reinigung des Geräts

Reinigen Sie das Gerät wie angegeben, um Schäden an verschiedenen Komponenten und Oberflächen durch unsachgemäße Reinigung mit ungeeigneten Reinigungsmitteln zu vermeiden.

⚠️ WARNUNG - Explosionsgefahr!

Stark ätzend-alkalische oder stark saure Reinigungsmittel können in Verbindung mit Aluminiumteilen im Inneren des Geschirrspülers Explosionen verursachen.

- Verwenden Sie keine stark ätzenden alkalischen oder stark sauren Reinigungsmittel. Verwenden Sie außerdem auf keinen Fall handelsübliche oder industrielle Reinigungsmittel in Verbindung mit Aluminiumteilen, wie z. B. dem Fettfilter.

⚠️ WARNUNG - Stromschlaggefahr!

Feuchtigkeit, die in das Gerät eindringt, kann einen Stromschlag verursachen.

- Ziehen Sie vor der Reinigung den Stecker aus der Steckdose oder trennen Sie die Sicherungen von der Schalttafel

Sicherungen.

- Verwenden Sie zum Reinigen des Geräts keine Druckstrahl- oder Dampfstrahlreiniger.

⚠️ WARNUNG - Verbrennungsgefahr!

Das Gerät erwärmt sich während des Betriebs.

- Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es reinigen.

⚠️ WARNUNG - Verletzungsgefahr!

Bauteile im Inneren des Geräts können scharfe Kanten haben.

- Reinigen Sie das Innere des Geräts sorgfältig.

1. Beachten Sie die Hinweise zu Reinigungsmitteln.

2. Je nach Oberfläche wie folgt reinigen:

- Reinigen Sie Edelstahloberflächen mit einem Schwamm und einer heißen Wasserlösung mit Geschirrspülmittel, wobei Sie in Schleifrichtung wischen.
- Reinigen Sie lackierte Oberflächen mit einem Schwamm und einer heißen Wasserlösung mit Geschirrspülmittel.
- Reinigen Sie Aluminiumoberflächen mit einem weichen Tuch und Glasreiniger.
- Reinigen Sie Kunststoffoberflächen mit einem weichen Tuch und Glasreiniger.
- Glasflächen mit einem weichen Tuch und Glasreiniger reinigen.

3. Anschließend mit einem weichen Tuch nachwischen.

4. Bei Edelstahloberflächen das Edelstahlpflegemittel mit einem weichen Tuch dünn auftragen.

9.3 Reinigung der Bedienelemente**⚠️ WARNUNG - Stromschlaggefahr!**

Das Eindringen von Feuchtigkeit kann einen Stromschlag verursachen.

Keine nassen Schwämme verwenden.

1. Beachten Sie die Hinweise zu Reinigungsmitteln.

2. Mit einem feuchten Schwamm und einer heißen Reinigungslösung reinigen.

3. Anschließend mit einem weichen Tuch nachwischen.

9.4 Manuelle Reinigung des Fettfilters

Fettfilter halten Fettpartikel aus Küchendunst zurück. Durch die regelmäßige Reinigung der Fettfilter wird eine hohe Fettfilterleistung gewährleistet.

WARNUNG - Brandgefahr!

Fettablagerungen in den Fettfiltern können sich entzünden.

1. Beachten Sie die Hinweise zu Reinigungsmitteln.
2. Weichen Sie die Fettfilter in einer heißen Reinigungslösung ein.

Bei hartnäckigen Ablagerungen können Sie ein spezielles fettlösendes Produkt verwenden.

3. Spülen Sie die Fettfilter gründlich aus.
4. Lassen Sie die Fettfilter trocknen.

9.5 Reinigung der Fettfilter in der Spülmaschine

Fettfilter halten Fettpartikel aus Küchendunst zurück. Durch die regelmäßige Reinigung der Fettfilter wird eine hohe Fettfilterleistung gewährleistet.

WARNUNG - Brandgefahr!

Fettablagerungen in den Fettfiltern können sich entzünden.

AUFMERKSAMKEIT!

Fettfilter können durch Quetschen beschädigt werden.

- Zerquetschen Sie die Fettfilter nicht.

Hinweis: Beim Waschen der Fettfilter in der Spülmaschine kann es zu leichten Verfärbungen kommen. Verfärbungen haben keinen Einfluss auf die Funktion der Fettfilter.

1. Beachten Sie die Hinweise zu Reinigungsmitteln.
2. Legen Sie die Fettfilter lose in den Geschirrspüler. Fettfilter mit hartnäckigen

Ablagerungen sollten nicht in der Spülmaschine gereinigt werden.

Bei hartnäckigen Ablagerungen können Sie ein spezielles fettlösendes Produkt verwenden.

3. Schalten Sie den Geschirrspüler ein. Wählen Sie beim Einstellen der Temperatur den maximalen Wert 70 Grad.
4. Lassen Sie die Fettfilter trocknen.

10. ENTSORGUNG

Übergabe des alten Gerätes

Dank ökologischem Recycling können wertvolle Rohstoffe wiederverwendet werden.

- Entsorgen Sie das Gerät umweltgerecht. Informationen über die aktuellen Wege der umweltgerechten Entsorgung von Geräten erhalten Sie im Fachhandel, aber auch im Rathaus oder bei der Gemeindeverwaltung.



Dieses Gerät ist gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE) gekennzeichnet. Die Richtlinie gibt den durchgängig gültigen Rahmen für eine Rücknahme vor EU und die Rückgewinnung alter Geräte.



**Für Turbionaire CE-Konformität und
WEEE/Verpackung/Batterie in der EU**
bitte scannen Sie hier den QR Code



Vielen Dank, dass Sie sich für Turbionaire entschieden haben!
Für fachkundige Beratung zu Ihren Turbionaire-Geräten, Hilfe oder Reparaturen kontaktieren Sie uns bitte unter
www.turbionaire.com/warranty.

Weitere zusätzliche Details zu diesem Produkt:

- Information
- Technische Spezifikationen
- Energielabel

kann durch den Zugriff konsultiert werden www.turbionaire.com



Hersteller & Importeur:
INTAX TRADING SRL 14B Ion
Creangă Str., Otopeni, Ilfov,
Rumänien
Telefon (+40) 318 246 246. Fax
(+40) 214 203 151
office@intaxtrading.com
www.intaxtrading.com

CONTENIDO

1. SEGURIDAD	67
2. PREVENCIÓN DE DAÑOS MATERIALES	70
3. PROTECCIÓN Y AHORRO DEL MEDIO AMBIENTE	70
4. REGLAS DE INSTALACIÓN	71
5. INSTALACIÓN	75
6. USO - FUNCIONES	77
7. ACCESORIOS	79
8. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS	79
9. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO	80
10. DESECHO	83

Nota: El texto original de este manual de usuario e instalación se considera en idioma inglés. Todas las instrucciones especificadas en otros idiomas se traducen por medios electrónicos. En caso de error de traducción o malentendido, el texto de referencia se considerará en inglés. Este manual de usuario ha sido diseñado cuidadosamente, pero pueden ocurrir ciertas omisiones, imprecisiones o ambigüedades; por lo tanto, para correcciones, por favor repórtelas al correo electrónico: support@turbionaire.com.



1. SEGURIDAD

Tenga en cuenta las siguientes instrucciones de seguridad.

1.1 Instrucciones generales

- Lea atentamente este manual.
- Guarde las instrucciones y la información del fabricante para uso futuro o para pasar al próximo propietario.
- No está permitido poner en funcionamiento la unidad si se ha dañado durante el transporte.

1.2 Uso según destino

Esta unidad está diseñada solo para uso doméstico.

Observe las instrucciones especiales de instalación.

La seguridad en el uso está garantizada solo con un montaje correcto de acuerdo con las instrucciones de montaje. El instalador es responsable del funcionamiento impecable en el lugar de instalación.

Utilice esta unidad únicamente:

- para extraer el vapor de cocción.
- en la propia casa y en habitaciones cerradas en el ámbito doméstico.
- hasta una altura de 2000 m sobre el nivel del mar.

No utilice la unidad:

- con un temporizador externo.

1.3 Limitación del círculo de usuarios

Esta unidad puede ser utilizada por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y/o conocimiento solo si están supervisados o han sido instruidos en el uso seguro de la unidad y han entendido los peligros que de ello se derivan. No se debe permitir que los niños jueguen con la unidad. La limpieza y el mantenimiento realizados por el usuario no deben ser realizados por niños, a menos que tengan 15 años o más y estén supervisados. Los niños menores de 8 años deben mantenerse alejados de la unidad y su cable de alimentación.

1.4 Uso seguro



ADVERTENCIA - ¡Peligro de asfixia!

Los niños pueden envolverse en el empaque o tirar de él sobre su cabeza, asfixiándose.

- No deje a los niños cerca del embalaje.
- No permita que los niños jueguen con el material de embalaje.

Los niños pueden aspirar o tragar las piezas pequeñas y asfixiarse.

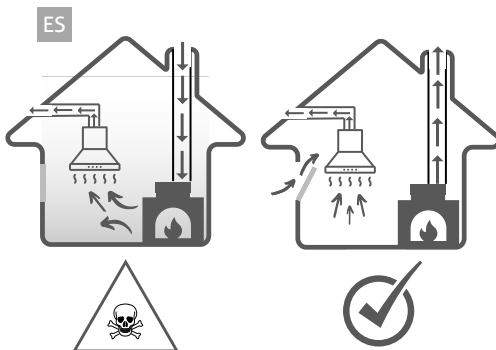
- Mantenga las piezas pequeñas fuera del alcance de los niños.
- No permita que los niños jueguen con piezas pequeñas.



ADVERTENCIA - ¡Peligro de intoxicación!

Los gases de combustión recirculados pueden causar envenenamiento. Las fuentes de calefacción que dependen del aire ambiente (por ejemplo, calentadores de gas, petróleo, leña o carbón, calentadores permanentes, calentadores de agua) extraen el aire de combustión del espacio en el que están instalados y conducen los gases quemados al exterior, a través de una instalación de escape de gas. (por ejemplo, una chimenea). En combinación con una campana extractora, se aspira tanto el aire de la cocina como el aire de las habitaciones vecinas.

Si no hay suficiente suministro de aire, se forma una presión negativa. Los gases tóxicos de la chimenea o del tubo de escape se recirculan en las habitaciones de la casa.



- Asegúrese de que haya suficiente suministro de aire cuando utilice la unidad en modo de extracción de aire y con una fuente de calor que dependa del aire de la habitación.
- El funcionamiento sin riesgos es posible sólo cuando la presión negativa en el espacio de instalación de la fuente de calor no supere los 4 Pa (0,04 mbar). Esto se puede lograr cuando el aire requerido para la combustión puede circular a través de aberturas, por ejemplo, puertas, ventanas, en combinación con una unidad de suministro/escape de aire o por otros medios técnicos. Una unidad de suministro/escape de aire no garantiza de forma independiente el cumplimiento del valor límite.
- Independientemente de la situación, pida la recomendación del personal especializado, que podrá apreciar todo el complejo de ventilación de la casa y podrá proponer la medida adecuada para la ventilación.
- Si la unidad opera exclusivamente en modo de recirculación de aire, la operación es posible sin restricciones.

ADVERTENCIA - ¡Peligro de incendio!

Los depósitos de grasa en los filtros de grasa pueden inflamarse.

- Nunca opere la unidad sin el filtro de grasa en su lugar.
- Limpie el filtro de grasa regularmente.
- Nunca trabaje con llamas abiertas cerca de la unidad (p. ej., no flamee).
- No instale el aparato cerca de un dispositivo de calefacción de combustible sólido (p. ej., madera o carbón) a menos que el dispositivo de calefacción tenga una tapa sellada y no extraíble. No debe haber chispas cerca del área de cocción.
- El aceite caliente y las grasas se incendian rápidamente. El aceite y las grasas calientes deben ser supervisados en todo momento.
- Nunca intente apagar el aceite o las partículas de grasa ardiendo con agua.

Desenchufe la estufa. Apague cuidadosamente las llamas usando una cubierta, manta ignífuga o un artículo similar. Las zonas de cocción a gas en las que no se colocan utensilios de cocina liberan un fuerte calor durante el funcionamiento. Una unidad de ventilación montada en la parte superior puede dañarse o incendiarse.

- Utilice las zonas de cocción a gas únicamente con un recipiente colocado sobre ellas.
- En el caso de funcionamiento simultáneo de varias zonas de cocción a gas, se emite un fuerte calor. Una unidad de ventilación montada en la parte superior podría dañarse o incendiarse.
- Utilice las zonas de cocción a gas únicamente con un recipiente encima.
- Ajuste a la configuración de ventilación más alta.
- Nunca use dos zonas de cocción de gas de llama alta simultáneamente durante largos períodos de tiempo más de 15 minutos. Dos zonas de cocción corresponden a un gran quemador.
- Nunca utilice un quemador grande con más de 5 kW y una llama grande durante más de 15 minutos, por ejemplo, el quemador de wok.

⚠ ADVERTENCIA - ¡Riesgo de quemaduras!

Durante el uso, las partes accesibles se calientan.
 Nunca toque superficies calientes.
 Mantenga a los niños alejados.
 La unidad se calienta durante el funcionamiento.
 Deje que la unidad se enfríe antes de limpiarla.

⚠ ADVERTENCIA - ¡Riesgo de lesiones!

Los componentes dentro de la unidad pueden tener bordes afilados.

- Limpie cuidadosamente el interior de la unidad.

Los cambios en la estructura eléctrica o mecánica son peligrosos y pueden provocar fallos de funcionamiento.

- No realice ningún cambio en la estructura eléctrica o mecánica.

La cubierta del filtro puede vibrar (si el modelo de la unidad está equipado con dicha cubierta)

- Abra la tapa del filtro lentamente.
- Al abrir, sostenga firmemente la cubierta del filtro hasta que deje de balancearse.
- Cierre la tapa del filtro lentamente.

La luz de los LED es muy fuerte y puede afectar la visión (grupo de riesgo 1).

No mire directamente al LED encendido durante más de 100 segundos.

⚠ ADVERTENCIA - ¡Peligro de descarga eléctrica!

La entrada de humedad dentro de la unidad puede causar una descarga eléctrica.

- Antes de limpiar, retire el enchufe del tomacorriente o desconecte los fusibles del panel de fusibles.
- No utilice limpiadores a presión o a vapor para limpiar la unidad.

⚠ ADVERTENCIA - ¡Peligro de explosión!

Los detergentes fuertemente corrosivos-alcalinos o fuertemente ácidos pueden provocar explosiones en combinación con las piezas de aluminio del interior del lavavajillas.

- No utilice detergentes fuertemente corrosivos-alcalinos o fuertemente ácidos. Asimismo, bajo ningún concepto utilice detergentes comerciales o industriales en combinación con piezas de aluminio, como por ejemplo el filtro antigrasa de la campana.

⚠ ADVERTENCIA - ¡Peligro de incendio!

Los depósitos de grasa en los filtros de grasa pueden inflamarse.

- Limpie el filtro de grasa regularmente.

⚠ ADVERTENCIA - ¡Riesgo de lesiones!

Las reparaciones ejecutadas incorrectamente son peligrosas.

- Sólo el personal especializado tiene derecho a reparar la unidad.
- Si la unidad está defectuosa, notifique al centro de servicio autorizado.

⚠ ADVERTENCIA - ¡Peligro de descarga eléctrica!

La entrada de humedad puede causar una descarga eléctrica.

- No utilice esponjas mojadas.

2. PREVENCIÓN DE DAÑOS MATERIALES

¡ATENCIÓN!

El agua de condensación puede provocar defectos causados por la corrosión.

- Para evitar la condensación, encienda la unidad cuando cocine.

La entrada de humedad en la zona de los elementos de mando puede provocar fallos de funcionamiento.

- Nunca limpie los controles con un paño húmedo.

Una limpieza inadecuada puede causar daños a las superficies.

- Siga las instrucciones de limpieza.
- No utilice herramientas de limpieza afiladas o abrasivas.
- Limpie las superficies de acero inoxidable solo en la dirección de lijado.
- Nunca limpie los elementos operativos con limpiadores para acero inoxidable.

La fuga de condensado puede dañar la unidad.

- El tubo de escape de aire debe instalarse en un ángulo de al menos 1° con respecto a la unidad.

Una presión inadecuada sobre los elementos decorativos puede hacer que se rompan.

- No tire de los elementos decorativos.
- No coloque ni cuelgue objetos sobre los elementos decorativos.

Daños en las superficies por no retirar la película protectora.

- Antes del primer uso, retire la película protectora de todas las partes de la unidad.

Las superficies pintadas de la unidad son delicadas.

- Proteja las superficies pintadas de arañazos.

3. PROTECCIÓN Y AHORRO DEL MEDIO AMBIENTE

3.1 Eliminación del embalaje

El embalaje es ecológico y reciclable.

- Deseche los componentes por separado, según su tipo.

3.2 Ahorro de energía

Si sigue estas instrucciones, su unidad usará menos electricidad.

Adapte la velocidad del ventilador según la cantidad de vapor generado.

- Una velocidad de ventilador más baja significa un menor consumo de energía. Utilice el paso intensivo sólo cuando sea necesario.

En el caso de grandes cantidades de vapores, seleccione de antemano una mayor velocidad del ventilador.

- Se reducirá la distribución de olores desagradables en la habitación.

Desconecte el sistema de iluminación si ya no se requiere su funcionamiento.

- Si el sistema de iluminación está desconectado, ya no consume electricidad.

Limpie o reemplace los filtros en los intervalos especificados.

- La eficacia del filtro se mantiene.

Coloque una tapa en la olla de cocción.

- Se reduce la cantidad de vapor y condensación.

Use las funciones adicionales solo cuando sea necesario.

- La desactivación de funciones adicionales reduce el consumo de energía.

4. REGLAS DE INSTALACIÓN

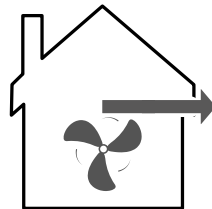
Puede utilizar la unidad en modo de escape de aire o en modo de recirculación de aire.

4.1 Funcionamiento con aire de escape

El aire de admisión es limpiado por el filtro de grasa y se elimina al ambiente exterior a través de un sistema de tuberías. El aire no debe ventilarse a través de una chimenea que se utilice para ventilar los gases de combustión de un dispositivo, gas u otros combustibles (no se aplica a las unidades que utilizan tecnología de recirculación de aire).

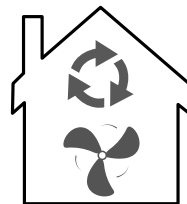
Si el aire de escape se va a conducir a una chimenea o tiro que no está en funcionamiento, se debe obtener el consentimiento del personal competente.

Si el aire de escape se conduce a través de la pared exterior, se debe utilizar un canal que atraviese la pared, cuyo ancho sea igual a su espesor.



4.2 Régimen de recirculación de aire

Para neutralizar los olores desagradables en el modo de recirculación de aire, debe instalar un filtro neutralizador de olores desagradables. Para las diferentes posibilidades de uso de la unidad en modo de recirculación de aire, así como para los accesorios compatibles, consulte el catálogo o los representantes local.

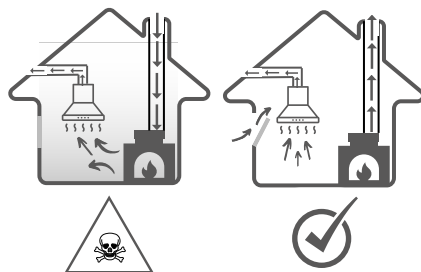


4.3 Montaje seguro

Siga estas instrucciones de seguridad al montar la unidad.

ADVERTENCIA - ¡Peligro de intoxicación!

Los gases de combustión recirculados pueden causar envenenamiento. Las fuentes de calefacción que dependen del aire ambiente (por ejemplo, calentadores de gas, aceite, leña o carbón, calentadores permanentes, calentadores de agua) extraen el aire de combustión del espacio en el que están instalados y conducen los gases de combustión al exterior a través de una instalación de escape de gas (por ejemplo, una chimenea). En combinación con una campana extractora, se aspira tanto el aire de la cocina como el aire de las habitaciones vecinas.



Si no hay suficiente suministro de aire, se forma una presión negativa. Los gases tóxicos de la chimenea o del tubo de escape se recirculan en las habitaciones de la casa.

Asegúrese de que haya suficiente suministro de aire cuando utilice la unidad en modo de extracción de aire y con una fuente de calor que dependa del aire de la habitación.

El funcionamiento sin riesgos solo es posible cuando el vacío en la instalación espacial de la fuente de calor no supera los 4 Pa (0,04 mbar).

Esto se puede lograr cuando el aire requerido para la combustión puede circular a través de aberturas, por ejemplo, puertas, ventanas, en combinación con una unidad de suministro/escape de aire o por otros medios técnicos. Una unidad de suministro/escape de aire no garantiza de forma independiente el cumplimiento del valor límite.

- Independientemente de la situación, pida la recomendación del personal especializado, que podrá evaluar todo el complejo de ventilación de la vivienda y podrá proponer la

medida adecuada para la ventilación.

Si la unidad opera exclusivamente en modo de recirculación de aire, la operación es posible sin restricciones.

Los gases de combustión recirculados pueden causar envenenamiento.

- Si se instala una campana con una unidad de calefacción dependiente del aire de la habitación, la fuente de alimentación de la campana debe estar provista de un circuito de seguridad adecuado.

Los gases de combustión recirculados pueden provocar intoxicaciones.

- No descargue el aire residual en una chimenea o conducto de humos que esté en funcionamiento.
- No descargue el aire residual en una columna utilizada para ventilar la habitación donde está instalada una chimenea.
- Si el aire de escape debe conducirse a una chimenea o escape de gases de combustión que no esté en funcionamiento, se debe obtener el consentimiento del personal especializado competente.

ADVERTENCIA - ¡Peligro de asfixia!

Los niños pueden envolverse en el empaque o tirar de él sobre su cabeza, asfixiándose.

- No deje a los niños cerca del embalaje.
- No permita que los niños jueguen con el material de embalaje.

ADVERTENCIA - ¡Peligro de incendio!

Los depósitos de grasa en los filtros de grasa pueden inflamarse.

- Se deben respetar las distancias de seguridad preestablecidas para evitar la acumulación de calor.
- Preste atención a la información sobre sus dispositivos de cocción. Si las instrucciones de instalación del dispositivo de cocción indican una distancia diferente, llévelo
- Considere siempre la mayor distancia. Si las zonas de cocción de gas y eléctricas funcionan juntas, se aplica la distancia máxima prescrita.
- Los depósitos de grasa en los filtros de grasa pueden inflamarse.
- Nunca trabaje con llamas abiertas cerca de la unidad (p. ej., para pandeo).
- Instale la unidad solo cerca de un lugar de cocción de combustible sólido (p. ej., madera o carbón) si está encerrada en un recinto no extraíble. No debe haber chispas.

ADVERTENCIA - ¡Riesgo de lesiones!

Los componentes dentro de la unidad pueden tener bordes afilados.

- Use guantes protectores.

Si la unidad no está bien asegurada, puede caerse.

- Todos los sujetadores deben instalarse de manera firme y segura.

Los cambios en la estructura eléctrica o mecánica son peligrosos y pueden provocar fallos de funcionamiento.

- No realice ningún cambio en la estructura eléctrica o mecánica.

La cubierta del filtro puede vibrar (si el modelo de unidad está equipado con una cubierta)

- Abra la tapa del filtro lentamente.
- Al abrir, sostenga firmemente la cubierta del filtro hasta que deje de balancearse.
- Cierre la tapa del filtro lentamente.

ADVERTENCIA - ¡Peligro de descarga eléctrica!

Los componentes con bordes afilados dentro de la unidad pueden dañar el cable de conexión.

No doble ni bloquee el cable de conexión.

Las instalaciones mal ejecutadas son peligrosas.

La unidad se conectará y utilizará únicamente de acuerdo con los datos de la placa de datos técnicos.

La unidad solo se conectará a una toma de corriente alterna conectada a tierra correctamente instalada.

El sistema de protección del suministro eléctrico del edificio debe estar correctamente instalado.

No conecte la unidad a otra fuente de conmutación, por ejemplo, un interruptor temporizado o un sistema de control remoto.

Si la unidad está montada, se debe garantizar el libre acceso al enchufe del cable de red. Si no es posible el libre acceso, se instalará un separador de fases para todos los polos en la instalación eléctrica permanente según las condiciones de las disposiciones de la instalación.

Al colocar la unidad, preste atención al hecho de que el cable de alimentación no esté atascado en un lugar o dañado.

4.4 Observaciones generales

Al instalar, tenga en cuenta estas notas generales.

- Para la instalación, se deben respetar las normas de construcción vigentes y las del proveedor local de electricidad y gas.

4.5 Notas sobre la conexión eléctrica

- Para poder conectar con seguridad el equipo a la red de alimentación, tenga en cuenta estas indicaciones.

ADVERTENCIA - ¡Peligro de descarga eléctrica!

Para poder conectar con seguridad el equipo a la red de suministro eléctrico, tenga en cuenta estas indicaciones.

Debe ser posible desconectar la unidad de la red de suministro eléctrico en cualquier momento. La unidad solo se puede conectar a una toma de corriente con contacto de protección, instalada de acuerdo con las normas.

- El enchufe del cable de alimentación debe ser accesible después de montar la unidad.
- Si esto no es posible, se debe instalar un separador de fases en la instalación eléctrica permanente para todos los polos según las condiciones de sobretensión de categoría III en las normas de instalación.
- La instalación eléctrica fija sólo puede ser realizada por un electricista cualificado. Recomendamos que instale un disyuntor con protección diferencial (interruptor FI) en el circuito de alimentación de la unidad.
- Los componentes con bordes afilados dentro de la unidad pueden dañar el cable de conexión.
- No doble ni bloquee el cable de conexión.
- Este equipo cumple con la normativa antiparasitaria CE.
- La unidad corresponde a la clase de protección 1. Por lo tanto, solo se puede utilizar con una conexión eléctrica con un conductor de protección.
- Durante la instalación, la unidad no debe estar conectada a la red de suministro eléctrico. Asegúrese de que el montaje proporcione protección contra contacto.

4.6 Observaciones sobre las condiciones de instalación

- Monte la unidad en un armario de cocina.
- Para instalar accesorios especiales adicionales, siga las instrucciones de instalación adjuntas.
- Para una captura de vapor óptima, la unidad debe montarse en el centro sobre la encimera.

4.7 Observaciones sobre el tubo de ventilación

El fabricante de la unidad no ofrece ninguna garantía en caso de reclamaciones sobre el recorrido de los tubos de escape.

- Utilice un tubo de escape corto y recto con el mayor diámetro posible.
- Los tubos de escape de aire largos y ásperos con muchas curvas o diámetros pequeños reducen la capacidad de succión y aumentan el nivel de ruido del ventilador.
- No utilice tubos de escape de aire fabricados con materiales inflamables.
- Para evitar la recirculación de condensados, instale el tubo de entrada de aire con una inclinación de al menos 1° con respecto a la unidad.

Tubos redondos Utilice tubos redondos con un diámetro interior de 150 mm (recomendado) o al menos 120 mm.

Canales planos

Utilice canales planos cuya sección interior corresponda al diámetro del tubo redondo:

- El diámetro de 150 mm corresponde a un tamaño de aproximadamente 177 cm².
- El diámetro de 120 mm corresponde a un tamaño de aproximadamente 113 cm².
- Para diámetros que se desvían de estos valores, se deben usar tiras de sellado.
- No utilice canales planos que tengan curvas cerradas.

4.8 Indicaciones relativas al modo de funcionamiento con evacuación de aire

Se debe instalar una válvula de retención cuando se opera con escape de aire para evitar la entrada de aire e impurezas del exterior.

Observaciones

Si la unidad no está equipada con una válvula de retención, se puede comprar por separado en tiendas especializadas.

Si el aire de escape se conduce a través de la pared exterior, se debe utilizar un canal que atraviese la pared, cuyo ancho sea igual a su espesor.

4.9 Indicaciones relativas al modo de funcionamiento con recirculación de aire

La unidad sólo debe utilizarse instalada en una posición fija y con las tuberías conectadas.

5. INSTALACIÓN

¡ATENCIÓN!

Esta unidad está diseñada para instalarse y usarse en una pared. Tenga en cuenta esta información al montar la unidad.

5.1 Paquete de entrega

Después de desembalar, compruebe que el envío esté completo y que todas las piezas estén libres de posibles daños durante el transporte. Ver imagen **1**

- | | |
|------------------------------|--------------------------|
| 1.- campana extractora | 5.- reductor 150mm-120mm |
| 2.- máscara de tubo inferior | 6.- placa de techo |
| 3.- máscara de tubo superior | 7.- válvula antirretorno |
| 4.- barras angulares | |

5.2 Dimensiones de la unidad (mm)

Ver las imágenes **2a 2b 2c 2d 2e**

5.3 Distancias de seguridad

Respete las distancias de seguridad del equipo (calculadas en mm). Ver la imagen **3**

5.4 Pasos de instalación

a) Antes de instalar la campana extractora y las barras angulares, prepare una toma de corriente. Vea la imagen. **4a**

b) Para el techo de madera

Fije la placa de soporte con tornillos ST6x40 (4 uds.) y una broca de Ø10. Si hay falso techo, la placa de soporte se puede fijar con varillas roscadas que se fijarán al techo real. Vea la imagen. **4b**

c) Para el techo de hormigón

Fije la placa de soporte con 4 tornillos M6x60 y una broca de Ø8. Si hay falso techo, la placa de soporte se puede fijar con varillas roscadas que se fijarán al techo real. Vea la imagen. **4b**

d) Ajuste las barras angulares en la posición correcta y asegúrelas con 4 tornillos (M5x12) y 4 tuercas M5 para cada una. Vea la imagen. **4c**

e) Compruebe que las 4 barras angulares tengan la misma longitud después del ajuste. Vea la imagen. **4d**

f) Fije el conjunto de la férula angular y la barra angular con 8 tornillos M5x12. Fije el seguro de alambre en su asiento inferior. Vea la imagen. **4e**

g) Antes de instalar el falso techo (si lo hay), es necesario preinstalar la chimenea.

h) Fije temporalmente las chimeneas superior e inferior a la parte superior con ganchos en forma de S y asegúrese de que no se caigan. Vea la imagen. **4f**

i) ¡Atención! Se necesitan al menos dos personas para colocar la campana extractora en la posición correcta y que otra persona la arregle.

Utilice 16 piezas M5x12 para fijar la barra angular al cuerpo de la campana extractora. Una vez instalada, retire el gancho en S y coloque la chimenea inferior en la campana. Vea la imagen. **4g**

j) Retire el gancho en forma de S, coloque las chimeneas superior e inferior en el cuerpo y conecte el cable de alimentación. Vea la imagen. **4h**

k) Alinee la chimenea superior hacia arriba con el orificio del tornillo y fíjela con 4 tornillos autorroscantes M4x8. Vea las imágenes. **4i 4j**

5.5 Instalación de la válvula antirretorno

Coloque y asegure la conexión de la campana extractora. Ver imagen. **7**

5.6 Instalación del adaptador de aire (reducción)

Fije la reducción de 150 mm de diámetro a la conexión de la campana extractora. Vea la imagen. **8**

2. Fije el tubo de escape de 120 mm de diámetro en el reductor.

3. Sella las juntas.

5.7 Montaje/Desmontaje de los filtros de grasa

1. Apague la unidad.

2. Abra la tapa.

3. Desbloquee el filtro y sáquelo.

4. Retire los filtros de grasa del motor. Vea las imágenes. **9a 9b 9c**

5.8 Montaje del kit de filtro de carbón TCF1 - opcional

1. Apague la unidad.

2. Abra la tapa. Vea la imagen. **10a**

3. Retire los filtros de grasa. Coloque los filtros de carbón TCF1 en la unidad, a la izquierda y a la derecha del motor. Vea la imagen. **10b**

4. Alinee correctamente el filtro con el soporte del motor y fíjelo.

5. Gire en sentido horario para un ajuste firme, cada filtro por separado. Vea la imagen. **10c**

6. Después de montar ambos filtros TCF1, monte los filtros de grasa.

5.9 Desmontaje del kit de filtro de carbón TCF1

1. Apague la unidad.

2. Abra la tapa y retire los filtros de grasa. Vea la imagen. **11a**

3. Gire en sentido antihorario cada filtro TCF1 y tire hacia un lado del motor.

Vea la imagen. **11b 11c**

1. Retire los filtros de carbón TCF1 de la unidad. Vea la imagen. **11d**

5.10 Conexión al sistema de recirculación de aire

Montar los filtros de olores de carbón (código: TCF1) - accesorio opcional.

Conecte el tubo de escape de aire a la conexión de la campana extractora (accesorio opcional).

Coloque el kit deflector de aire TAD1ACC (accesorio opcional) para dirigir el aire hacia las rejillas de descarga ubicadas en la máscara superior.

5.11 Realizar la conexión eléctrica

Introduzca el enchufe en la toma con contacto de protección.

5.12 Desmontaje de la unidad

⚠ ADVERTENCIA - ¡Riesgo de lesiones!

Los componentes dentro de la unidad pueden tener bordes afilados.

Use guantes protectores.

Desconecte la unidad de la red eléctrica. Desconecte el tubo de escape de aire. Si es necesario, abra la tapa del filtro (en los modelos con esta tapa). Retire el filtro de grasa. Para evitar daños, no doble el filtro de grasa. Desconecte el arnés del panel de control y el arnés del sistema de iluminación. Afloje los tornillos del mueble empotrado. Baje lentamente la unidad.

5.14 Instalación de la rejilla de aire exterior

¡Atención!

Para el exterior se utilizará una rejilla de aireación por gravedad o una rejilla exterior de lamas separadas al menos 2 cm, sin mosquitera.

Para la extracción de aire, se instalará una ruta de evacuación y una abertura en la pared con un diámetro mínimo de 120-150 mm. Ver imagen. ¹²

Nota: La rejilla no está incluida en el paquete.

La imagen es sólo para fines de presentación.

6. USO - FUNCIONES

¡ATENCIÓN! Las lámparas LED no deben cubrirse con aislamiento térmico u otros materiales.

¡NOTA! Encienda las luces LED solo mientras el capó esté funcionando. No encienda las luces para iluminar la habitación. No toque las lámparas LED dentro de los 30 minutos posteriores al uso de las unidades.

6.1 Panel de control

A través de los elementos operativos usted configura todas las funciones de su unidad y recibe información sobre el estado de funcionamiento.



Botón de encendido / apagado



Botón de encendido/apagado de luz LED



Botón para seleccionar la velocidad mínima.



Botón para seleccionar velocidad media



Botón para seleccionar la velocidad máxima



Botón para seleccionar la velocidad Booster y Super-Booster



Modo automático



Función de limpieza de aire

6.2 Arrancar la unidad

Presiona **I** La unidad arranca en velocidad de ventilación 1.

6.3 Ajuste de las velocidades

Presione el nivel de velocidad deseado **I** **II** **III** **>>>**

Nota: El nivel de velocidad activado se indicará mediante el LED asociado al botón.

6.4 Detener la unidad

Presiona **⏻**

En el modo de espera, mantenga presionado este botón durante 0,5 segundos para iniciar el funcionamiento del ventilador.

Mientras el ventilador está operativo: presione brevemente este botón para detener el funcionamiento del ventilador; esta acción hará que se encienda la luz LED roja.

Nota: El LED de este botón permanecerá apagado mientras el ventilador de la campana esté funcionando. Por el contrario, se iluminará cuando el ventilador no esté funcionando y el color del LED será rojo.

6.5 Configuración de velocidad Boost y Super-Boost

Presione brevemente el botón  para activar la velocidad Boost; el botón parpadeará lentamente. La unidad funcionará en el nivel Boost durante 5 minutos. Después de este tiempo, escuchará un pitido de advertencia y la velocidad volverá rápidamente al nivel 3. Para desactivar el nivel Boost antes de que transcurra el tiempo, presione brevemente el botón . Esto devolverá la unidad al nivel 3 de velocidad. Alternativamente, puede presionar directamente la velocidad deseada para desactivar el nivel Boost.

Mientras la unidad está en el nivel Boost, presione y mantenga presionado el botón  hasta que comience a parpadear rápidamente; esto significa la activación del nivel Super-Boost. La unidad ahora funcionará al nivel Super-Boost durante 5 minutos. Después de este período, sonará un pitido de advertencia y la velocidad volverá inmediatamente al nivel 3. Para cancelar el nivel Super-Boost antes de que concluya el tiempo establecido, presione brevemente el botón . Esta acción hará que la unidad vuelva al nivel 3. Alternativamente, Al presionar directamente la velocidad deseada también se desactivará el nivel Super-Boost.

6.6 Conexión y desconexión del sistema de iluminación

Puede activar o desactivar el sistema de iluminación independientemente del sistema de ventilación. Presione el botón  para encender. Presione el botón  para apagar.

6.7 Modo automático

En el modo de espera, mantenga presionado el botón  durante 1 segundo para activar el modo Auto. El LED del botón  mostrará un patrón de destellos de respiración, lo que indica un monitoreo básico del estado. Durante el monitoreo, el ventilador permanece inactivo, mientras que el interruptor de la luz permanece libre. Dentro de este estado, al presionar el botón  se regresa al estado de espera.

Al completar un período de detección de 30 segundos, sonará un único pitido, lo que indica la activación del modo automático. El LED del botón seguirá mostrando un patrón de destellos de respiración. Durante el monitoreo automático, se emplea detección térmica en tiempo real.

Después de la fase de monitoreo de arranque inicial, la sonda térmica ajustará automáticamente el nivel del motor en función del calor detectado. El nivel actual del motor se muestra en el interruptor (nota: la lámpara funciona al mismo tiempo que el nivel).

En situaciones en las que no se detecta calor, un retraso de 3 minutos precede al apagado, después del cual el sistema pasa al modo de verificación automática. Mientras está en modo automático, al presionar prolongadamente el botón , el dispositivo se restaura al estado de espera. La función de luz funciona normalmente. Si la función Auto está activa y el ventilador se enciende manualmente, el modo Auto se desactivará automáticamente. Al apagar el ventilador, el sistema volverá a ingresar sin problemas al modo automático.

Nota: Asegúrese de que la sonda térmica esté colocada directamente encima de la placa de inducción/placa de gas.

6.8 Función de limpieza de aire

En el modo de espera, mantenga presionado el botón  durante 1 segundo para activar la función de limpieza de aire. Esta característica hace que la unidad funcione a baja velocidad durante 5 minutos, después de lo cual se apagará automáticamente durante 55 minutos.

Después de este período de 55 minutos, la unidad se encenderá automáticamente nuevamente durante 5 minutos antes de repetir el ciclo de apagado de 55 minutos. Una vez habilitada esta función, solo se podrá desactivar presionando el botón  durante 1 segundo. Esta desactivación no afecta otras operaciones normales.

Durante la fase de "5 minutos encendido", el LED del botón  parpadeará en verde. Cuando comience el período de "55 minutos de descanso", el LED Leaf  emitirá una luz verde fija. Si la función de limpieza de aire está activada y el ventilador se enciende manualmente, la función de limpieza de aire se detendrá automáticamente. Sin embargo, al apagar el ventilador, la función de limpieza de aire se reanudará automáticamente.

7. ACCESORIOS

Puede adquirir accesorios en tiendas locales o en línea. Utilice únicamente accesorios originales diseñados específicamente para su modelo de unidad. Los accesorios están diseñados específicamente para la unidad. Para saber qué accesorios son compatibles con su unidad, consulte el catálogo o nuestro sitio web www.turbionaire.com

Accesorio	Código de producto
Filtro de grasa (1 ud.)	TAF10B/TAF9S
Kit de filtro de carbón TCF1 (2 uds.)	TCF1
Kit deflector de aire (1 ud.)	TAD1ACC
Rejilla (1 ud.)	GG150

8. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Las fallas menores las puede arreglar usted mismo. Antes de ponerse en contacto con el centro de servicio, consulte la información de solución de problemas. Así evitas gastos innecesarios.

ADVERTENCIA - ¡Riesgo de lesiones!

Las reparaciones ejecutadas incorrectamente son peligrosas.
Sólo el personal especializado tiene derecho a reparar la unidad.
Si la unidad está defectuosa, notifique al centro de servicio autorizado.

ADVERTENCIA - ¡Peligro de descarga eléctrica!

Las reparaciones ejecutadas incorrectamente son peligrosas.
Sólo el personal especializado puede realizar trabajos de reparación en nivel de unidad
Solo se deben utilizar repuestos originales al reparar la unidad.
Si el cable de alimentación de esta unidad se daña, debe ser reemplazado por una persona calificada y capacitada.

8.1 Sustitución de lámparas LED defectuosas

Las lámparas LED defectuosas solo pueden ser reemplazadas por el personal de servicio del fabricante o un especialista calificado (electricista).

8.2 Errores de manejo

Falla	Causas y remedio de los defectos.
La iluminación LED está encendida, pero el ventilador no enciende.	• La turbina del ventilador está bloqueada. • El motor está dañado. • Apague la unidad y llame a una persona autorizada para realizar la reparación.
Ni la iluminación LED ni el ventilador funcionan.	• Módulo LED quemado. • El cable de alimentación no está enchufado correctamente. • Inserte el enchufe firmemente en el tomacorriente.
La unidad emite fuertes vibraciones.	• La turbina del ventilador está dañada. • El motor del ventilador no está firmemente conectado. • La unidad no está correctamente asegurada al soporte. • Apague la unidad y repárela solo con la ayuda de personal de servicio calificado. • Baje la unidad y verifique que el soporte esté en la posición correcta.
Potencia de entrada de aire esta reducido.	• Demasiada distancia entre el mueble y la placa. • Reajustar la distancia respetando las distancias de seguridad. • La entrada de aire fresco en la habitación no es suficiente para compensar el aire de salida.

9. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Para garantizar un funcionamiento óptimo de la unidad durante un largo período de tiempo, límpiela y cuídela cuidadosamente.

9.1 Productos de limpieza

¡ATENCIÓN!

Los agentes de limpieza inadecuados pueden dañar la superficie de la unidad.

- No utilice productos de limpieza afilados o abrasivos.
- No utilice productos de limpieza con un alto contenido de alcohol.
- Nunca use esponjas de alambre o esponjas para platos duros.
- No utilice productos especiales para la limpieza en caliente.
- Utilice limpiacristales, raspadores de cristales o productos para el cuidado del acero inoxidable solo si se recomiendan en las instrucciones de limpieza para el componente en particular.
- Lave bien los paños nuevos antes de usarlos.

9.2 Limpieza de la unidad

Limpie la unidad como se indica para evitar daños a varios componentes y superficies debido a una limpieza inadecuada con productos de limpieza inadecuados.

ADVERTENCIA - ¡Peligro de explosión!

Los detergentes fuertemente corrosivos-alcalinos o fuertemente ácidos pueden provocar explosiones en combinación con las piezas de aluminio del interior del lavavajillas.

No utilice detergentes fuertemente corrosivos-alcalinos o fuertemente ácidos. Asimismo, bajo ningún concepto utilice detergentes comerciales o industriales en combinación con piezas de aluminio, como por ejemplo el filtro antigrasa.

ADVERTENCIA - ¡Peligro de descarga eléctrica!

La entrada de humedad dentro de la unidad puede causar una descarga eléctrica.

- Antes de limpiar, quitar el enchufe de la toma o desconectar los fusibles del cuadro fusibles
- No utilice limpiadores a presión o a vapor para limpiar la unidad.

ADVERTENCIA - ¡Riesgo de quemaduras!

La unidad se calienta durante el funcionamiento.

- Deje que la unidad se enfríe antes de limpiarla.

ADVERTENCIA - ¡Riesgo de lesiones!

Los componentes dentro de la unidad pueden tener bordes afilados.

- Limpie cuidadosamente el interior de la unidad.
1. Siga la información sobre productos de limpieza.
 2. Según la superficie, limpiar de la siguiente manera:
 - Limpie las superficies de acero inoxidable con una esponja y una solución de agua caliente con detergente para platos, frotando en la dirección del lijado.
 - Limpie las superficies pintadas con una esponja y una solución de agua caliente con detergente para platos.
 - Limpie las superficies de aluminio con un paño suave y limpiacristales.
 - Limpie las superficies de plástico con un paño suave y limpiacristales.
 - Limpie las superficies de vidrio con un paño suave y limpiavidrios.
 3. Limpie luego con un paño suave.
 4. Para superficies de acero inoxidable, aplique el producto para el cuidado del acero inoxidable en una capa fina con un paño suave.

9.3 Limpieza de los elementos de mando

ADVERTENCIA - ¡Peligro de descarga eléctrica!

La entrada de humedad puede causar una descarga eléctrica.

No utilice esponjas mojadas.

1. Siga la información sobre productos de limpieza.
2. Limpiar con una esponja húmeda y una solución de detergente caliente.
3. Limpie luego con un paño suave.

9.4 Limpieza manual del filtro de grasa

Los filtros de grasa retienen las partículas de grasa del vapor de la cocina. La limpieza regular de los filtros de grasa garantiza una alta capacidad de filtración de grasas.

** ADVERTENCIA - ¡Peligro de incendio!**

Los depósitos de grasa en los filtros de grasa pueden inflamarse.

1. Tenga en cuenta la información sobre los productos de limpieza.
2. Remoje los filtros de grasa en una solución de detergente caliente.
3. En el caso de depósitos persistentes, puede utilizar un producto especial para disolver la grasa.
4. Enjuague bien los filtros de grasa.
5. Permita que los filtros de grasa se sequen.

9.5 Limpieza de los filtros de grasa en el lavavajillas

Los filtros de grasa retienen las partículas de grasa del vapor de la cocina. La limpieza regular de los filtros de grasa garantiza una alta capacidad de filtración de grasas.

** ADVERTENCIA - ¡Peligro de incendio!**

Los depósitos de grasa en los filtros de grasa pueden inflamarse.

¡ATENCIÓN!

Los filtros de grasa pueden dañarse si se aplastan.

- No aplaste los filtros de grasa.

Nota: Lavar los filtros de grasa en el lavavajillas puede provocar una ligera decoloración. Las decoloraciones no influyen en el funcionamiento de los filtros de grasa.

1. Tenga en cuenta la información sobre los productos de limpieza.
2. Coloque los filtros de grasa sin apretar dentro del lavavajillas. Los filtros de grasa con depósitos persistentes no deben limpiarse en el lavavajillas.

En el caso de depósitos persistentes, puede utilizar un producto especial para disolver la grasa.

3. Encienda el lavavajillas. Al ajustar la temperatura, seleccione el valor máximo 70 °C.
4. Permita que los filtros de grasa se sequen.

10. DESECHO

Entrega de la unidad antigua

Gracias al reciclaje ecológico, se pueden reutilizar valiosas materias primas.

- Deseche la unidad de forma respetuosa con el medio ambiente. La información sobre los métodos actuales de eliminación ecológica de unidades se puede obtener de distribuidores comerciales especializados, pero también del ayuntamiento o la administración local.



Esta unidad está marcada de acuerdo con la directiva europea 2012/19/EU sobre dispositivos eléctricos y electrónicos antiguos (residuos de equipos eléctricos y electrónicos – WEEE). La Directiva establece el marco para la devolución, válido en todo el UE, y la recuperación de dispositivos antiguos.



**Para el cumplimiento CE de Turbionaire y
RAEE/Embalaje/Batería en la UE**

Por favor escanea el código QR aquí



¡Gracias por elegir Turbionaire!

Para obtener asesoramiento experto sobre sus electrodomésticos Turbionaire, ayuda o reparaciones, póngase en contacto con nosotros en www.turbionaire.com/warranty

Otros detalles adicionales sobre este producto:

- Información
- Especificaciones técnicas
- Etiqueta energética

puede consultarse accediendo www.turbionaire.com

Fabricante e importador:
INTAX TRADING SRL 14B Ion
Creangă Str., Otopeni, Ilfov,
Rumanía
Teléfono (+40) 318 246 246. Fax
(+40) 214 203 151
office@intaxtrading.com
www.intaxtrading.com

CONTENU

1. SÉCURITÉ	85
2. PRÉVENTION DES DOMMAGES MATÉRIELS	88
3. PROTECTION ET ÉCONOMIE DE L'ENVIRONNEMENT	88
4. RÈGLES D'INSTALLATION	89
5. INSTALLATION	93
6. UTILISATION - FONCTIONS	95
7. ACCESSOIRES	97
8. DÉPANNAGE	97
9. NETTOYAGE ET ENTRETIEN	99
10. ÉLIMINATION	101

Remarque : Le texte original de ce manuel d'utilisation et d'installation est considéré comme étant en langue anglaise. Toutes les instructions spécifiées dans d'autres langues sont traduites par voie électronique. En cas d'erreur de traduction ou de malentendu, le texte de référence sera considéré comme étant en anglais. Ce manuel d'utilisation a été soigneusement conçu, mais certaines omissions, inexactitudes ou ambiguïtés peuvent survenir ; par conséquent, pour les corrections, veuillez les signaler à l'email : support@turbionaire.com.



1. SÉCURITÉ

Respectez les consignes de sécurité suivantes.

1.1 Consignes générales

- Lisez attentivement ce manuel.
- Conservez les instructions et les informations du fabricant pour une utilisation future ou pour les transmettre au prochain propriétaire.
- Il est interdit de mettre l'appareil en service s'il a été endommagé pendant le transport.

1.2 Utilisation selon destination

Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement.

Respecter les instructions d'installation spéciales.

La sécurité d'utilisation n'est garantie qu'avec un montage correct conformément aux instructions de montage. L'installateur est responsable du bon fonctionnement sur le lieu d'installation.

Utilisez cet appareil uniquement:

- pour extraire les vapeurs de cuisson.
- à son domicile et dans des pièces fermées de l'environnement domestique.
- jusqu'à 2000 m d'altitude.

N'utilisez pas l'appareil:

- avec une minuterie externe.

1.3 Limitation du cercle des utilisateurs

Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et/ou de connaissances uniquement s'ils sont surveillés ou ont reçu des instructions sur l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et ont compris

les dangers qui en résultent. Les enfants ne doivent pas être autorisés à jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien effectués par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils ont 15 ans et plus et sont supervisés. Les enfants de moins de 8 ans doivent être tenus à l'écart de l'appareil et de son cordon d'alimentation.

1.4 Utilisation en toute sécurité

AVERTISSEMENT - Danger d'étouffement !

Les enfants peuvent s'envelopper dans l'emballage ou le tirer sur leur tête, suffoquant.

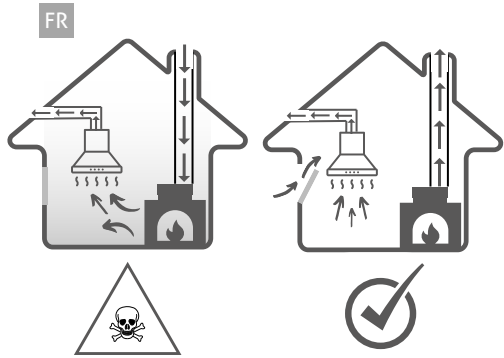
- Ne laissez pas les enfants à proximité de l'emballage.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec le matériel d'emballage.
- Les enfants peuvent aspirer ou avaler les petites pièces et s'étouffer.
- Gardez les petites pièces hors de portée des enfants..
- Ne laissez pas les enfants jouer avec de petites pièces.



AVERTISSEMENT - Danger d'empoisonnement !

Les gaz de combustion recirculés peuvent provoquer des intoxications. Les sources de chaleur dépendantes de l'air ambiant (par exemple, les appareils de chauffage au gaz, au mazout, au bois ou au charbon, les appareils de chauffage permanents, les chauffe-eau) prélèvent l'air de combustion de l'espace dans lequel elles sont installées et conduisent les gaz brûlés vers l'extérieur, via une installation d'évacuation des gaz (par exemple, une cheminée). En combinaison avec une hotte intégrée, l'air de la cuisine et l'air des pièces voisines sont aspirés.

S'il n'y a pas assez d'air, une pression négative se forme. Les gaz toxiques de la cheminée ou du tuyau d'évacuation sont recirculés dans les pièces de la maison.



- Assurez une alimentation en air suffisante lors de l'utilisation de l'appareil en mode d'évacuation d'air et avec une source de chauffage dépendant de l'air ambiant.
- Un fonctionnement sans risque n'est possible que lorsque la pression négative dans l'espace de
- l'installation de la source de chauffage ne dépasse pas 4 Pa (0,04 mbar). Cela peut être réalisé lorsque l'air nécessaire à la combustion peut circuler à travers des ouvertures, par exemple des portes, des fenêtres, en combinaison avec une unité d'alimentation/ évacuation d'air ou par d'autres moyens techniques. Une unité de soufflage/reprise d'air ne garantit pas de manière autonome le respect de la valeur limite.
- Quelle que soit la situation, demandez la recommandation du personnel spécialisé, qui peut apprécier l'ensemble du complexe de ventilation de la maison et qui peut proposer la mesure appropriée pour la ventilation. je
- Si l'unité fonctionne exclusivement en mode recyclage d'air, le fonctionnement est possible sans restriction.

AVERTISSEMENT - Risque d'incendie !

Les dépôts de graisse dans les filtres à graisse peuvent s'enflammer.

- Ne faites jamais fonctionner l'appareil sans le filtre à graisse en place.
- Nettoyez régulièrement le filtre à graisse.
- Ne travaillez jamais avec des flammes nues à proximité de l'appareil (par exemple, ne flambez pas).
- N'installez pas l'appareil à proximité d'un appareil de chauffage à combustible solide (par ex. bois ou charbon) à moins que l'appareil de chauffage ne soit doté d'un couvercle étanche non amovible. Il ne doit pas y avoir d'étincelles à proximité de la zone de cuisson.
- L'huile et les graisses chaudes s'enflamment rapidement. L'huile et les graisses chaudes doivent être surveillées en tout temps.
- N'essayez jamais d'éteindre des particules d'huile ou de graisse en combustion avec de l'eau.

Débranchez le poêle. Éteignez soigneusement les flammes à l'aide d'une housse, d'une couverture anti-feu

ou un article similaire. Les zones de cuisson à gaz sur lesquelles aucun récipient n'est placé dégagent une forte chaleur pendant le fonctionnement. Une unité de ventilation montée sur le dessus peut être endommagée ou prendre feu.

- Utilisez les zones de cuisson à gaz uniquement avec un récipient placé dessus.
- En cas de fonctionnement simultané de plusieurs zones de cuisson au gaz, une forte chaleur est émise. Une unité de ventilation montée sur le dessus pourrait être endommagée ou prendre feu.
- N'utilisez les zones de cuisson à gaz qu'avec un seul récipient placé dessus.
- Ajustez au réglage de ventilation le plus élevé.

- N'utilisez jamais deux zones de cuisson à gaz à haute flamme simultanément pendant de longues périodes plus de 15 minutes. Deux zones de cuisson correspondent à un grand brûleur.
- N'utilisez jamais un grand brûleur de plus de 5 kW et une grande flamme pendant plus de 15 minutes, par exemple, le brûleur wok.

AVERTISSEMENT - Risque de brûlures !

Pendant l'utilisation, les parties accessibles deviennent chaudes.

Ne touchez jamais les surfaces chaudes.

Tenez les enfants éloignés.

L'appareil chauffe pendant le fonctionnement.

Laissez l'appareil refroidir avant de le nettoyer.

AVERTISSEMENT - Risque de blessure !

Les composants à l'intérieur de l'appareil peuvent avoir des arêtes vives.

- Nettoyez soigneusement l'intérieur de l'appareil.

Les modifications de la structure électrique ou mécanique sont dangereuses et peuvent entraîner des dysfonctionnements.

- N'apportez aucune modification à la structure électrique ou mécanique.

Le couvercle du filtre peut vibrer (si le modèle d'appareil est équipé d'un tel couvercle)

- Ouvrez lentement le couvercle du filtre.
- Lors de l'ouverture, tenez fermement le couvercle du filtre jusqu'à ce qu'il cesse de osciller.
- Fermez lentement le couvercle du filtre.

La lumière des LED est très forte et peut affecter la vision (groupe de risque 1).

Ne regardez pas directement la LED allumée pendant plus de 100 secondes.

AVERTISSEMENT - Danger d'électrocution !

La pénétration d'humidité à l'intérieur de l'appareil peut provoquer un choc électrique.

- Avant le nettoyage, retirez la fiche de la prise ou débranchez les fusibles du panneau de fusibles.
- N'utilisez pas de nettoyeurs à jet de pression ou à jet de vapeur pour nettoyer l'appareil.

AVERTISSEMENT - Danger d'explosion !

Les détergents alcalins fortement corrosifs ou fortement acides peuvent provoquer des explosions en combinaison avec des pièces en aluminium à l'intérieur du lave-vaisselle.

- N'utilisez pas de détergents alcalins fortement corrosifs ou fortement acides. Aussi, n'utilisez en aucun cas des détergents commerciaux ou industriels en combinaison avec des pièces en aluminium, comme par exemple le filtre à graisse de la hotte.

AVERTISSEMENT - Risque d'incendie !

Les dépôts de graisse dans les filtres à graisse peuvent s'enflammer.

- Nettoyez régulièrement le filtre à graisse.

AVERTISSEMENT - Risque de blessure !

Les réparations mal exécutées sont dangereuses.

- Seul le personnel spécialisé a le droit de réparer l'appareil.
- Si l'appareil est défectueux, informez-en le centre de service agréé.

AVERTISSEMENT - Danger d'électrocution !

La pénétration d'humidité peut provoquer un choc électrique.

- Ne pas utiliser d'éponges humides.

2. PRÉVENTION DES DOMMAGES MATÉRIELS

ATTENTION!

L'eau de condensation peut entraîner des défauts causés par la corrosion.

- Pour éviter la condensation, allumez l'appareil pendant la cuisson.

L'humidité pénétrant dans la zone des éléments de commande peut provoquer des dysfonctionnements.

- Ne nettoyez jamais les commandes avec un chiffon humide.
- Un nettoyage incorrect peut endommager les surfaces.
- Suivez les instructions de nettoyage.
- N'utilisez pas d'outils de nettoyage tranchants ou abrasifs.
- Nettoyez les surfaces en acier inoxydable uniquement dans le sens du ponçage.
- Ne nettoyez jamais les éléments de commande avec des nettoyants pour acier inoxydable.

Une fuite de condensat peut endommager l'appareil.

- Le tuyau d'évacuation d'air doit être installé à un angle d'au moins 1° par rapport à l'unité.
- Une pression inappropriée sur les éléments décoratifs peut provoquer leur rupture.
- Ne tirez pas sur les éléments décoratifs.
- Ne placez pas ou n'accrochez pas d'objets sur les éléments décoratifs.

Dommages aux surfaces dus au non-retrait du film protecteur.

- Avant la première utilisation, retirez le film protecteur de toutes les parties de l'appareil.

Les surfaces peintes de l'unité sont délicates.

- Protéger les surfaces peintes des rayures.

3. PROTECTION ET ÉCONOMIE DE L'ENVIRONNEMENT

3.1 Mise au rebut de l'emballage

L'emballage est écologique et recyclable.

- Éliminer les composants séparément, selon leur type.

3.2 Économie d'énergie

Si vous suivez ces instructions, votre appareil consommera moins d'électricité.

- Adaptez la vitesse du ventilateur en fonction de la quantité de vapeur générée.

Une vitesse de ventilateur inférieure signifie une consommation d'énergie réduite. Utilisez l'étape intensive uniquement lorsque cela est nécessaire.

En cas de grandes quantités de vapeurs, sélectionnez au préalable une vitesse de ventilation plus élevée.

- La diffusion des odeurs désagréables dans la pièce sera réduite.

Débranchez le système d'éclairage si son fonctionnement n'est plus requis.

- Si le système d'éclairage est débranché, il ne consomme plus d'électricité.

Nettoyez ou remplacez les filtres aux intervalles spécifiés.

- L'efficacité du filtre est maintenue.

Placez un couvercle sur la marmite.

- La quantité de vapeur et de condensation est réduite.

N'utilisez les fonctions supplémentaires qu'en cas de nécessité.

- La désactivation des fonctions supplémentaires réduit la consommation d'énergie.

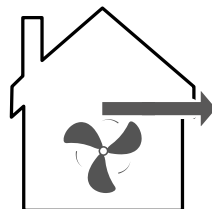
4. RÈGLES D'INSTALLATION

Vous pouvez utiliser l'appareil en mode évacuation d'air ou en mode recyclage d'air.

4.1 Fonctionnement avec évacuation d'air

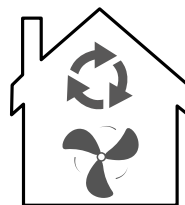
L'air d'admission est nettoyé par le filtre à graisse et évacué vers l'extérieur par un système de canalisations. L'air ne doit pas être évacué par une cheminée servant à évacuer les gaz de combustion d'un appareil, gaz ou autres combustibles (ne s'applique pas aux appareils utilisant la technologie de recirculation d'air).

- Si l'air d'évacuation doit être conduit dans une cheminée ou un conduit de fumée qui n'est pas en service, l'accord du personnel compétent doit être obtenu.
- Si l'air extrait est conduit à travers le mur extérieur, il faut utiliser un canal traversant le mur dont la largeur est égale à son épaisseur.



4.2 Régime de recyclage d'air

Pour neutraliser les odeurs désagréables en mode recyclage d'air, vous devez installer un filtre neutralisant les odeurs désagréables. Pour les différentes possibilités d'utilisation de l'appareil en mode recyclage d'air, ainsi que pour les accessoires compatibles, veuillez consulter le catalogue ou les représentants local.

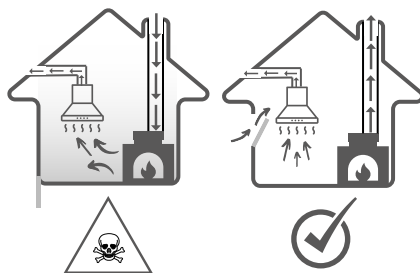


4.3 Montage sécurisé

Suivez ces consignes de sécurité lors du montage de l'appareil.

⚠ AVERTISSEMENT - Danger d'empoisonnement !

Les gaz de combustion recirculés peuvent provoquer des intoxications. Les sources de chaleur dépendantes de l'air ambiant (par exemple, les appareils de chauffage au gaz, au mazout, au bois ou au charbon, les appareils de chauffage permanents, les chauffe-eau) prélèvent l'air de combustion de l'espace dans lequel elles sont installées et conduisent les gaz de combustion vers l'extérieur via une installation d'évacuation des gaz (par exemple, une cheminée). En combinaison avec une hotte intégrée, l'air de la cuisine et l'air des pièces voisines sont aspirés.



S'il n'y a pas assez d'air, une pression négative se forme. Les gaz toxiques de la cheminée ou du tuyau d'évacuation sont recirculés dans les pièces de la maison.

Assurez une alimentation en air suffisante lors de l'utilisation de l'appareil en mode d'évacuation d'air et avec une source de chauffage dépendant de l'air ambiant.

- Un fonctionnement sans risque n'est possible que lorsque le vide dans l'installation spatiale de la source de chauffage ne dépasse pas 4 Pa (0,04 mbar).

Cela peut être réalisé lorsque l'air nécessaire à la combustion peut circuler à travers des ouvertures, par exemple des portes, des fenêtres, en combinaison avec une unité d'alimentation/évacuation d'air ou par d'autres moyens techniques. Une unité de soufflage/reprise d'air n'assure pas de manière autonome le respect de la valeur limite.

- Quelle que soit la situation, demandez la recommandation du personnel spécialisé, qui peut évaluer l'ensemble du complexe de ventilation de la maison et qui peut proposer la mesure appropriée pour la ventilation.
- Si l'unité fonctionne exclusivement en mode recyclage d'air, le fonctionnement est possible sans restriction.

Les gaz de combustion recirculés peuvent provoquer des intoxications.

- Si une hotte est installée avec une unité de chauffage dépendante de l'air ambiant, l'alimentation électrique de la hotte doit être dotée d'un circuit de sécurité approprié.

Les gaz de combustion recirculés peuvent provoquer des intoxications.

- Ne pas rejeter l'air vicié dans une cheminée ou un conduit de fumée en fonctionnement.
- Ne pas rejeter l'air vicié dans une colonne servant à ventiler la pièce où est installé un foyer.
- Si l'air d'évacuation doit être conduit dans une cheminée ou une évacuation des fumées qui n'est pas en service, l'accord du personnel spécialisé compétent doit être obtenu.

AVERTISSEMENT - Danger d'étouffement !

Les enfants peuvent s'envelopper dans l'emballage ou le tirer sur leur tête, suffoquant.

Ne laissez pas les enfants à proximité de l'emballage.

Ne laissez pas les enfants jouer avec le matériel d'emballage.

AVERTISSEMENT - Risque d'incendie !

Les dépôts de graisse dans les filtres à graisse peuvent s'enflammer.

- Les distances de sécurité prédéfinies doivent être respectées pour éviter l'accumulation de chaleur.
- Faites attention aux informations concernant vos appareils de cuisson. Si les instructions d'installation de l'appareil de cuisson indiquent une distance différente,
- considérez toujours la plus grande distance. Si des zones de cuisson à gaz et électriques fonctionnent ensemble, la distance maximale prescrite s'applique.
- Les dépôts de graisse dans les filtres à graisse peuvent s'enflammer.
- Ne travaillez jamais avec des flammes nues à proximité de l'appareil (par exemple pour le flambage).
- N'installez l'appareil à proximité d'un foyer à combustible solide (par ex. bois ou charbon) que s'il est enfermé dans une enceinte non amovible. Il ne doit pas y avoir d'étincelles.

AVERTISSEMENT - Risque de blessure !

Les composants à l'intérieur de l'appareil peuvent avoir des arêtes vives.

- Portez des gants de protection.

Si l'appareil n'est pas correctement fixé, il peut tomber.

- Toutes les fixations doivent être installées fermement et solidement.

Les modifications de la structure électrique ou mécanique sont dangereuses et peuvent entraîner des dysfonctionnements.

- N'apportez aucune modification à la structure électrique ou mécanique.
- Le couvercle du filtre peut vibrer (si le modèle d'appareil est équipé d'un couvercle)
- Ouvrez lentement le couvercle du filtre.
- Lors de l'ouverture, tenez fermement le couvercle du filtre jusqu'à ce qu'il cesse de osciller.
- Fermez lentement le couvercle du filtre.

AVERTISSEMENT - Danger d'électrocution !

Les composants tranchants à l'intérieur de l'appareil peuvent endommager le câble de raccordement.

Ne pliez pas et ne bloquez pas le câble de connexion.

Les installations mal exécutées sont dangereuses.

L'unité sera connectée et utilisée uniquement selon les données de la plaque de données techniques.

L'appareil ne sera connecté qu'à une prise de courant alternatif correctement mise à la terre.

Le système de protection de l'alimentation électrique du bâtiment doit être installé correctement.

Ne connectez pas l'appareil à une autre source de commutation, par exemple un interrupteur temporisé ou un système de télécommande.

Si l'appareil est monté, le libre accès à la fiche du câble d'alimentation doit être assuré. Si le libre accès n'est pas possible, un séparateur de phase pour tous les pôles sera installé dans l'installation électrique permanente selon les conditions des dispositions d'installation.

Lors de la mise en place de l'appareil, veillez à ce que le câble d'alimentation secteur ne soit pas coincé à un endroit ou endommagé.

4.4 Remarques générales

Lors de l'installation, gardez ces remarques générales à l'esprit.

- Pour l'installation, les règles de construction en vigueur et celles du fournisseur local d'électricité et de gaz doivent être respectées.

4.5 Remarques sur le raccordement électrique

Pour pouvoir raccorder en toute sécurité l'appareil au réseau d'alimentation, tenir compte de ces indications.

AVERTISSEMENT - Danger d'électrocution !

Pour pouvoir raccorder l'appareil au réseau électrique en toute sécurité, tenez compte de ces indications.

Il doit être possible de déconnecter l'unité du réseau d'alimentation électrique à tout moment. L'unité ne peut être connectée qu'à une prise avec un contact de protection, installée conformément à la réglementation.

- La fiche du câble d'alimentation doit être accessible après le montage de l'appareil.
- Si cela n'est pas possible, un séparateur de phases doit être installé dans l'installation électrique permanente pour tous les pôles conformément aux conditions de la catégorie de surtension III dans les règles d'installation.
- L'installation électrique fixe ne peut être effectuée que par un électricien qualifié. Nous vous recommandons d'installer un disjoncteur avec protection différentielle (interrupteur FI) dans le circuit d'alimentation de l'unité.
- Les composants tranchants à l'intérieur de l'appareil peuvent endommager le câble de raccordement.
- Ne pliez pas et ne bloquez pas le câble de connexion.
- Cet appareil est conforme à la réglementation CE antiparasitaire.
- L'appareil correspond à la classe de protection 1. Ainsi, il ne peut être utilisé qu'avec une connexion électrique avec un conducteur de protection.
- Pendant l'installation, l'unité ne doit pas être connectée au réseau d'alimentation. Assurez-vous que la protection tactile est assurée par le montage.

4.6 Remarques sur les conditions d'installation

- Montez l'appareil dans un meuble de cuisine.
- Pour le montage d'accessoires spéciaux supplémentaires, suivez les instructions d'installation ci-jointes.
- Pour une capture optimale de la vapeur, l'appareil doit être monté au centre de la table de cuisson.

4.7 Remarques concernant le tuyau de ventilation

Le fabricant de l'appareil n'offre aucune garantie en cas de réclamations concernant le parcours des tuyaux d'échappement.

- Utilisez un tuyau d'échappement court et droit avec un diamètre aussi grand que possible.
- Des tuyaux d'évacuation d'air longs et rugueux avec de nombreux coudes ou de petits diamètres réduisent la capacité d'aspiration et augmentent le niveau sonore du ventilateur.
- N'utilisez pas de conduits d'évacuation d'air en matériaux inflammables.
- Pour éviter la recirculation des condensats, installez le tuyau d'admission d'air avec une inclinaison d'au moins 1° par rapport à l'unité.

Tubes ronds Utilisez des tubes ronds d'un diamètre intérieur de 150 mm (recommandé) ou d'au moins 120 mm.

Caniveaux plats

Utiliser des caniveaux plats dont la section intérieure correspond au diamètre du tube rond :

Le diamètre de 150 mm correspond à une taille d'environ 177 cm².

Le diamètre de 120 mm correspond à une taille d'environ 113 cm².

Pour les diamètres s'écartant de ces valeurs, des bandes d'étanchéité doivent être utilisées.

N'utilisez pas de canaux plats qui ont des coudes prononcés.

4.8 Indications concernant le mode de fonctionnement avec évacuation d'air

Un clapet anti-retour doit être installé en cas de fonctionnement avec évacuation d'air pour empêcher l'entrée d'air et d'impuretés de l'extérieur.

Remarques

Si l'appareil n'est pas équipé d'un clapet anti-retour, il peut être acheté séparément dans des magasins spécialisés.

Si l'air extrait est conduit à travers le mur extérieur, il faut utiliser un canal traversant le mur dont la largeur est égale à son épaisseur.

4.9 Indications concernant le mode de fonctionnement avec recyclage d'air

L'unité ne doit être utilisée qu'installée en position fixe et avec les tuyaux raccordés.

5. INSTALLATION

ATTENTION!

Cette unité est conçue pour être installée et utilisée sur un mur. Gardez ces informations à l'esprit lors du montage de l'appareil.

5.1 Emballage de livraison

Après le déballage, vérifiez que la livraison est complète et que toutes les pièces sont exemptes d'éventuels dommages de transport. Voir l'image **1**

- | | |
|--------------------------------|----------------------------|
| 1. - hotte aspirante | 5. - réducteur 150mm-120mm |
| 2. - masque de tuyau inférieur | 6. - plaque de plafond |
| 3. - masque de tuyau supérieur | 7. - clapet anti-retour |
| 4. - barres d'angle | |

5.2 Dimensions de l'unité (mm)

Voir les images **2a 2b 2c 2d 2e**

5.3 Distances de sécurité

Respecter les distances de sécurité par rapport à l'appareil (calculées en mm). Voir l'image **3**

5.4 Étapes d'installation

a) Avant d'installer la hotte et les cornières, préparez une prise électrique. Voir l'image. **4a**

b) Pour le plafond en bois

Fixez la plaque de support avec 4 vis ST6x40 et un foret Ø10. En cas de faux plafond, la plaque de support peut être fixée à l'aide de tiges filetées qui seront ancrées dans le plafond. Voir l'image. **4b**

c) Pour le plafond en béton

Fixez la plaque de support avec 4 vis M6x60 et un foret Ø8. En cas de faux plafond, la plaque de support peut être fixée à l'aide de tiges filetées qui seront ancrées dans le plafond. Voir l'image. **4b**

d) Ajustez les cornières à la position souhaitée et fixez-les avec quatre vis (M5x12) et quatre écrous M5 pour chacune des deux cornières. Voir l'image. **4c**

e) Vérifiez que les quatre cornières sont de même longueur après réglage. Voir l'image. **4d**

f) Fixez l'ensemble équerre et barre d'angle avec 8 vis M5x12. Fixez le verrou à son emplacement inférieur. Voir l'image. **4e**

g) Avant d'installer le faux plafond (s'il y en a un), il est nécessaire de pré-installer la cheminée.

h) Fixez temporairement les cheminées supérieure et inférieure au sommet avec des crochets en S et veillez à ce qu'elles ne tombent pas. Voir l'image. **4f**

i) Attention! Au moins deux personnes sont nécessaires pour soulever la hotte et la faire fixer par une autre personne.

Utilisez 16 vis M5x12 pour fixer la cornière au corps de la hotte. Une fois l'installation terminée, retirez le crochet en S et placez la cheminée inférieure sur la hotte. Voir l'image. **4g**

j) Retirez le crochet en S, placez les cheminées supérieure et inférieure sur le corps et branchez le cordon d'alimentation. Voir l'image. **4h**

k) Alignez la cheminée supérieure avec le trou de vis et fixez-la avec 4 vis autotaraudeuses M4x8. Voir les images. **4i 4j**

5.5 Installation du clapet anti-retour

Positionnez-le et fixez-le sur le raccord de la hotte. Voir l'image. **7**

5.6 Installation de l'adaptateur d'air (réduction)

1. Fixez la réduction de 150 mm de diamètre sur le raccord de la hotte. Voir l'image. **8**
2. Fixez le tuyau d'échappement de 120 mm de diamètre sur le réducteur.
3. Sceller les joints.

5.7 Montage/Démontage des filtres à graisse

1. Éteignez l'appareil.
2. Ouvrez le couvercle.
3. Déverrouillez le filtre et retirez le filtre.
4. Retirez les filtres à graisse du moteur. Voir les images. **9a 9b 9c**

5.8 Montage du kit filtre à charbon TCF1 - en option

1. Éteignez l'appareil.
2. Ouvrez le couvercle. Voir l'image **10a**
3. Retirez les filtres à graisse. Placez les filtres à charbon TCF1 dans l'unité, à gauche et à droite du moteur. Voir l'image. **10b**
4. Alignez correctement le filtre avec le support moteur et fixez-le.
5. Tournez dans le sens horaire pour un ajustement parfait, chaque filtre séparément. Voir l'image. **10c**
6. Après avoir monté les deux filtres TCF1, montez les filtres à graisse.

5.9 Retrait du kit filtre à charbon TCF1

1. Éteignez l'appareil.
2. Ouvrez le couvercle et retirez les filtres à graisse. Voir l'image. **11a**
3. Tournez chaque filtre TCF1 dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et tirez-le vers le côté du moteur. Voir l'image. **11b 11c**
4. Retirez les filtres à charbon TCF1 de l'appareil. Voir l'image. **11d**

5.10 Raccordement au système de recirculation d'air

Montez les filtres anti-odeurs au charbon (code : TCF1) - accessoire en option.

Fixez le tube d'évacuation d'air au raccord de la hotte aspirante (accessoire en option).

Fixez le kit déflecteur d'air TAD1ACC (accessoire en option) pour diriger l'air vers les grilles de refoulement positionnées sur le masque supérieur.

5.11 Réalisation du raccordement électrique

Insérez la fiche dans la prise avec contact de protection.

5.12 Démontage de l'unité

⚠ AVERTISSEMENT - Risque de blessure !

Les composants à l'intérieur de l'unité peuvent avoir des bords tranchants.

Portez des gants de protection.

Débranchez l'appareil du secteur. Dévissez le tuyau d'évacuation d'air. Si nécessaire, ouvrez le couvercle du filtre (pour les modèles équipés de ce couvercle). Retirez le filtre à graisse. Pour éviter tout dommage, ne pliez pas le filtre à graisse. Débranchez le faisceau du panneau de commande et celui du système d'éclairage. Desserrez les vis du meuble encastré. Abaissez lentement l'appareil.

5.14 Installation de la grille d'air extérieur

Attention!

Pour l'extérieur, on utilisera une grille d'aération par gravité ou une grille extérieure à lamelles espacées d'au moins 2 cm, sans moustiquaire.

Pour l'évacuation de l'air, une voie d'évacuation et une ouverture murale d'un diamètre d'au moins 120 à 150 mm seront prévues. Voir image. 11

Remarque : la grille n'est pas incluse dans l'emballage.

L'image est uniquement à des fins de présentation.

6. UTILISATION - FONCTIONS

ATTENTION! Les lampes LED ne doivent pas être recouvertes d'une isolation thermique ou d'autres matériaux.

NOTE! Allumez les lumières LED uniquement lorsque la hotte est en marche. N'allumez pas les lumières pour éclairer la pièce. Ne touchez pas les lampes LED dans les 30 minutes suivant l'utilisation des unités.

6.1 Panneau de commande

Via les éléments de commande, vous réglez toutes les fonctions de votre appareil et recevez des informations sur l'état de fonctionnement.



Bouton marche/arrêt

Bouton marche/arrêt de la lumière LED

I Bouton de sélection de la vitesse minimale

II Bouton de sélection de la vitesse moyenne

III Bouton de sélection de la vitesse maximale

>>> Bouton de sélection de la vitesse Boost et Super-Boost

Mode automatique

Fonction de purification de l'air

6.2 Démarrage de l'unité

Presse **I** L'unité démarre à la vitesse de ventilation 1.

6.3 Réglage des vitesses

Appuyez sur le niveau de vitesse souhaité **I** **II** **III** **>>>**

Remarque : Le niveau de vitesse activé sera indiqué au moyen de la LED associée au bouton.

6.4 Arrêt de l'unité

Presse en mode veille, effectuez un appui long de 0,5 seconde sur ce bouton pour lancer le fonctionnement du ventilateur. Pendant que le ventilateur est en fonctionnement:

Appuyez brièvement sur ce bouton pour arrêter le fonctionnement du ventilateur ; cette action fera allumer le voyant LED rouge.

Remarque: La LED de ce bouton restera éteinte pendant que le ventilateur de la hotte fonctionne. À l'inverse, il s'allumera lorsque le ventilateur ne fonctionnera pas et la couleur de la LED sera rouge.

6.5 Réglage de la vitesse Boost et Super-Boost

Appuyez brièvement sur le bouton  pour activer la vitesse Boost; le bouton clignotera lentement. L'appareil fonctionnera au niveau Boost pendant 5 minutes. Après cette durée, vous entendrez un bip d'avertissement et la vitesse reviendra rapidement au niveau 3. Pour désactiver le niveau Boost avant l'écoulement du temps, effectuez un appui court sur le bouton  Cela ramènera l'appareil à la vitesse de niveau 3. Alternativement, vous pouvez appuyer directement sur la vitesse souhaitée pour désactiver le niveau Boost.

Pendant que l'appareil est au niveau Boost, appuyez et maintenez le bouton  jusqu'à ce qu'il commence à clignoter rapidement; cela signifie l'activation du niveau Super-Boost. L'unité fonctionnera désormais au niveau Super-Boost pendant 5 minutes. Après cette période, un bip d'avertissement retentira et la vitesse reviendra immédiatement au niveau 3. Pour annuler le niveau Super-Boost avant la fin du temps programmé, appuyez brièvement sur le bouton  Cette action ramènera l'appareil au niveau 3. Alternativement, appuyer directement sur la vitesse souhaitée désactivera également le niveau Super-Boost.

6.6 Connexion et déconnexion du système d'éclairage

Vous pouvez activer ou désactiver le système d'éclairage indépendamment du système de ventilation. Presse  pour allumer. Presse  encore une fois pour éteindre.

6.7 Mode automatique

En mode veille, effectuez un appui long d'1 seconde sur le bouton  pour activer le mode Auto. La LED sur le bouton  affichera un clignotement respiratoire, indiquant une surveillance de l'état de base. Pendant la surveillance, le ventilateur reste inactif, tandis que l'interrupteur d'éclairage reste illimité. Dans cet état, appuyer sur le bouton  vous ramène à l'état de veille.

À la fin d'une période de détection de 30 secondes, un seul bip retentira, signifiant l'activation du mode Auto. La LED sur le bouton continuera à présenter un motif de flash respiratoire. Lors de la surveillance automatique, une détection thermique en temps réel est utilisée. Après la phase initiale de surveillance du démarrage, la sonde thermique ajustera automatiquement le niveau du moteur en fonction de la chaleur détectée. Le niveau actuel du moteur est affiché sur l'interrupteur (attention : la lampe fonctionne en même temps que le niveau).

Dans les situations où la chaleur n'est pas détectée, un délai de 3 minutes précède l'arrêt, après quoi le système passe en mode de vérification automatique. En mode automatique, un appui long sur le bouton  remet l'appareil en état de veille. La fonction d'éclairage fonctionne normalement. Si la fonction Auto est active et que le ventilateur est allumé manuellement, le mode Auto se désactive automatiquement. Une fois le ventilateur éteint, le système reviendra automatiquement en mode automatique.

Remarque : Assurez-vous que la sonde thermique est positionnée directement au-dessus de la table de cuisson à induction/à gaz.

6.8 Fonction de purification de l'air

En mode veille, effectuez un appui long d'1 seconde sur le bouton  pour activer la fonction de purification de l'air. Cette fonction permet à l'appareil de fonctionner à basse vitesse pendant 5 minutes, après quoi il s'éteindra automatiquement pendant 55 minutes. Après cette période de 55 minutes, l'appareil se rallumera automatiquement pendant 5 minutes avant de répéter le cycle d'arrêt de 55 minutes. Une fois cette fonction activée, elle ne peut être désactivée qu'en appuyant sur le bouton  pendant 1 seconde. Cette désactivation n'a aucun impact sur les autres opérations normales.

Pendant la phase "5 minutes d'allumage", la LED du bouton  clignote en vert. Lorsque la période de « 55 minutes d'arrêt » commence, la LED Leaf  émettra une lumière verte fixe. Si la fonction de purification de l'air est activée et le ventilateur allumé manuellement, la fonction de purification de l'air s'arrêtera automatiquement. Cependant, une fois le ventilateur éteint, la fonction de purification de l'air reprendra automatiquement.

7. ACCESSOIRES

Vous pouvez acheter des accessoires auprès de partenaires locaux/boutiques en ligne. Utilisez uniquement des accessoires d'origine conçus spécifiquement pour votre modèle d'appareil. Les accessoires sont conçus spécifiquement pour l'appareil. Pour savoir quels accessoires conviennent à votre appareil, veuillez consulter notre catalogue ou notre site Web www.turbionaire.com

Accessoire	Code produit
Filtre à graisse (1 pièce)	TAF10B/TAF9S
Kit de filtre à charbon TCF1 (2 pièces)	TCF1
Kit de déflecteur d'air (1 pièce)	TAD1ACC
Gril (1 pièce)	GG150

8. DÉPANNAGE

Les défauts mineurs peuvent être corrigés par vous-même. Avant de contacter le centre de service, consultez les informations de dépannage. De cette façon, vous évitez des dépenses inutiles.

AVERTISSEMENT - Risque de blessure !

Les réparations mal exécutées sont dangereuses.

- Seul le personnel spécialisé a le droit de réparer l'appareil.
- Si l'appareil est défectueux, informez-en le centre de service agréé.

AVERTISSEMENT - Danger d'électrocution !

Les réparations mal exécutées sont dangereuses.

- Seul le personnel spécialisé est autorisé à effectuer des travaux de réparation sur niveau de l'unité.
- Seules des pièces de rechange d'origine doivent être utilisées lors de la réparation de l'appareil.
- Si le cordon d'alimentation de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par une personne qualifiée et formée.

8.1 Remplacement des lampes LED défectueuses

Les lampes LED défectueuses ne peuvent être remplacées que par le personnel de service du fabricant ou un spécialiste qualifié (électricien).

8.2 Erreurs de fonctionnement

Problème technique	Causes et remèdes aux défauts
L'éclairage LED est allumé, mais le ventilateur ne s'allume pas.	• La turbine du ventilateur est bloquée. • Le moteur est endommagé. • Éteignez l'appareil et appelez une personne autorisée pour effectuer la réparation
Ni l'éclairage LED ni le ventilateur ne fonctionnent.	• Module LED grillé. • Le cordon d'alimentation n'est pas branché correctement. • Insérez fermement la fiche dans la prise.
L'appareil émet de fortes vibrations.	• La turbine du ventilateur est endommagée. • Le moteur du ventilateur n'est pas solidement fixé. • L'appareil n'est pas correctement fixé au support. • Éteignez l'appareil et réparez uniquement avec l'aide d'un personnel de service qualifié. • Abaissez l'unité et vérifiez que le support est dans la bonne position.
Puissance d'admission d'air est réduite.	• Trop de distance entre l'appareil et la table de cuisson. • Réajuster la distance en respectant les distances de sécurité. • L'apport d'air frais dans la pièce n'est pas suffisant pour compenser l'air extrait.

9. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Pour assurer un fonctionnement optimal de l'appareil pendant une longue période, nettoyez et entretenez soigneusement.

9.1 Produits de nettoyage

ATTENTION!

Des produits de nettoyage inappropriés peuvent endommager la surface de l'appareil.

- N'utilisez pas de produits de nettoyage tranchants ou abrasifs.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage à forte teneur en alcool.
- N'utilisez jamais d'éponges métalliques ou d'éponges à vaisselle dures.
- Ne pas utiliser de produits spéciaux pour le nettoyage à chaud.
- N'utilisez des nettoyeurs pour vitres, des grattoirs à vitres ou des produits d'entretien pour acier inoxydable que s'ils sont recommandés dans les instructions de nettoyage pour le composant concerné.
- Lavez soigneusement les nouveaux chiffons avant utilisation.

9.2 Nettoyage de l'appareil

Nettoyez l'appareil comme indiqué pour éviter d'endommager divers composants et surfaces à cause d'un nettoyage inapproprié avec des produits de nettoyage inappropriés.

AVERTISSEMENT - Danger d'explosion !

Les détergents alcalins fortement corrosifs ou fortement acides peuvent provoquer des explosions en combinaison avec des pièces en aluminium à l'intérieur du lave-vaisselle.

- N'utilisez pas de détergents alcalins fortement corrosifs ou fortement acides. De plus, n'utilisez en aucun cas des détergents commerciaux ou industriels en combinaison avec des pièces en aluminium, comme par exemple le filtre à graisse.

AVERTISSEMENT - Danger d'électrocution !

La pénétration d'humidité à l'intérieur de l'appareil peut provoquer un choc électrique.

- Avant le nettoyage, débranchez la fiche de la prise ou débranchez les fusibles du tableau fusibles.
- N'utilisez pas de nettoyeurs à jet de pression ou à jet de vapeur pour nettoyer l'appareil.

AVERTISSEMENT - Risque de brûlures !

L'appareil chauffe pendant le fonctionnement.

- Laissez l'appareil refroidir avant de le nettoyer.

AVERTISSEMENT - Risque de blessure !

Les composants à l'intérieur de l'appareil peuvent avoir des arêtes vives.

- Nettoyez soigneusement l'intérieur de l'appareil.
1. Suivez les informations sur les produits de nettoyage.
 2. Selon la surface, nettoyez comme suit :
 - Nettoyer les surfaces en acier inoxydable à l'aide d'une éponge et d'une solution d'eau chaude additionnée de détergent à vaisselle, en essuyant dans le sens du ponçage.
 - Nettoyez les surfaces peintes à l'aide d'une éponge et d'une solution d'eau chaude avec du détergent à vaisselle.
 - Nettoyez les surfaces en aluminium à l'aide d'un chiffon doux et d'un nettoyant pour vitres.
 - Nettoyez les surfaces en plastique à l'aide d'un chiffon doux et d'un nettoyant pour vitres.
 - Nettoyez les surfaces vitrées à l'aide d'un chiffon doux et d'un nettoyant pour vitres.
 3. Essuyez ensuite avec un chiffon doux.
 4. Pour les surfaces en acier inoxydable, appliquer le produit d'entretien pour acier inoxydable en fine couche avec un chiffon doux.

9.3 Nettoyage des éléments de commande

AVERTISSEMENT - Danger d'électrocution !

La pénétration d'humidité peut provoquer un choc électrique.

Ne pas utiliser d'éponges humides.

1. Suivez les informations sur les produits de nettoyage.
2. Nettoyer avec une éponge humide et une solution détergente chaude.
3. Essuyez ensuite avec un chiffon doux.

9.4 Nettoyage manuel du filtre à graisse

Les filtres à graisse retiennent les particules de graisse de la vapeur de la cuisine. En nettoyant régulièrement les filtres à graisse, une grande capacité de filtrage des graisses est assurée.

AVERTISSEMENT - Risque d'incendie !

Les dépôts de graisse dans les filtres à graisse peuvent s'enflammer.

1. Respectez les informations sur les produits de nettoyage.
 2. Faire tremper les filtres à graisse dans une solution détergente chaude.
- En cas de dépôts persistants, vous pouvez utiliser un produit spécial dégraissant.

3. Rincez soigneusement les filtres à graisse.

4. Laissez sécher les filtres à graisse.

9.5 Nettoyage des filtres à graisse au lave-vaisselle

Les filtres à graisse retiennent les particules de graisse de la vapeur de la cuisine. En nettoyant régulièrement les filtres à graisse, une grande capacité de filtrage des graisses est assurée.

AVERTISSEMENT - Risque d'incendie !

Les dépôts de graisse dans les filtres à graisse peuvent s'enflammer.

ATTENTION!

Les filtres à graisse peuvent être endommagés s'ils sont écrasés.

- Ne pas écraser les filtres à graisse.

Remarque : Le lavage des filtres à graisse au lave-vaisselle peut entraîner une légère décoloration. Les décolorations n'ont aucune influence sur le fonctionnement des filtres à graisse.

1. Respectez les informations sur les produits de nettoyage.

2. Positionnez sans serrer les filtres à graisse à l'intérieur du lave-vaisselle. Les filtres à graisse avec des dépôts persistants ne doivent pas être nettoyés au lave-vaisselle.

En cas de dépôts persistants, vous pouvez utiliser un produit spécial dégraissant.

3. Allumez le lave-vaisselle. Lors du réglage de la température, sélectionnez la valeur maximale 70 °C.

4. Laissez sécher les filtres à graisse.

10. ÉLIMINATION

Remise de l'ancienne unité

Grâce au recyclage écologique, des matières premières précieuses peuvent être réutilisées. Jetez l'appareil dans le respect de l'environnement. Des informations sur les modalités actuelles d'élimination écologique des logements peuvent être obtenues auprès des distributeurs commerciaux spécialisés, mais aussi auprès de la mairie ou de l'administration locale.



Cet appareil est marqué conformément à la directive européenne 2012/19/UE relative aux anciens appareils électriques et électroniques (déchets d'équipements électriques et électroniques - DEEE). La directive prescrit le cadre d'une reprise, valable tout au long UE, et la récupération des anciens appareils.



Pour Turbionaire DEEE/ Emballages et déchets d'emballages/ Piles dans l'UE

Veuillez scanner le code QR ici



Merci d'avoir choisi Turbionaire !

Pour des conseils d'experts sur vos appareils Turbionaire, de l'aide ou des réparations, veuillez nous contacter au www.turbionaire.com/warranty.

Autres détails supplémentaires sur ce produit :

- Information
- Spécifications techniques
- Etiquette énergétique

consultable en accédant www.turbionaire.com



Fabricant et importateur:
INTAX TRADING SRL 14B Ion
Creangă Str., Otopeni, Ilfov,
Roumanie
Téléphone (+40) 318 246 246.
Fax (+40) 214 203 151
office@intaxtrading.com
www.intaxtrading.com

CONTENUTO

1. SICUREZZA	103
2. PREVENZIONE DEI DANNI MATERIALI	106
3. TUTELA E RISPARMIO DELL'AMBIENTE	106
4. REGOLE DI INSTALLAZIONE	107
5. INSTALLAZIONE	111
6. USO - FUNZIONI	113
7. ACCESSORI	115
8. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	116
9. PULIZIA E MANUTENZIONE	117
10. SMALTIMENTO	119

Nota: il testo originale di questo manuale utente e installazione è considerato in lingua inglese. Tutte le istruzioni specificate in altre lingue sono tradotte per via elettronica. In caso di errori di traduzione o incomprensioni, il testo di riferimento sarà considerato in inglese. Questo manuale utente è stato progettato con cura, ma potrebbero verificarsi alcune omissioni, imprecisioni o ambiguità; pertanto, per correzioni, si prega di segnalarle alla mail: support@turbionaire.com.



1. SICUREZZA

Osservare le seguenti istruzioni di sicurezza.

1.1 Istruzioni generali

- Leggere attentamente questo manuale.
- Conservare le istruzioni e le informazioni del produttore per uso futuro o per trasmetterle al prossimo proprietario.
- Non è consentito mettere in funzione l'unità se è stata danneggiata durante il trasporto.

1.2 Utilizzo secondo destinazione

Questa unità è progettata solo per uso domestico.

Osservare le speciali istruzioni di installazione.

La sicurezza durante l'uso è garantita solo con un corretto montaggio secondo le istruzioni di montaggio. L'installatore è responsabile del funzionamento impeccabile nel luogo di installazione.

Utilizzare solo questa unità:

- per l'aspirazione dei vapori di cottura.
- nella propria abitazione e nei locali chiusi dell'ambiente domestico.
- fino ad un'altezza di 2000 m sul livello del mare.

Non utilizzare l'unità:

- con un timer esterno.

1.3 Limitazione della cerchia degli utenti

Questa unità può essere utilizzata da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza e/o conoscenza solo se sorvegliate o istruite sull'uso sicuro dell'unità e che hanno compreso i pericoli che ne derivano. Non permettere ai bambini di giocare con l'unità.

La pulizia e la manutenzione eseguite dall'utente non devono essere eseguite da bambini, a meno che non abbiano almeno 15 anni di età e siano sorvegliati. I bambini di età inferiore agli 8 anni devono essere tenuti lontani dall'unità e dal suo cavo di alimentazione.

1.4 Uso sicuro

ATTENZIONE - Pericolo di soffocamento!

I bambini possono avvolgersi nella confezione o tirarsela in testa, soffocando.

- Non lasciare i bambini vicino alla confezione.
- Non lasciare che i bambini giochino con il materiale di imballaggio.

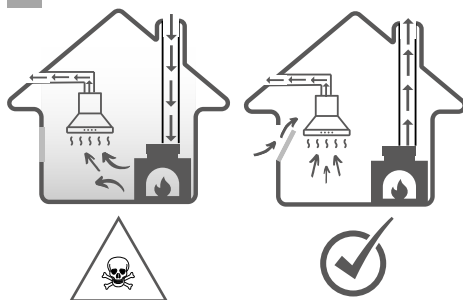
I bambini possono aspirare o inghiottire le piccole parti e soffocare.

- Tenere le parti piccole lontano dalla portata dei bambini.
- Non lasciare che i bambini giochino con parti piccole.

ATTENZIONE - Pericolo di avvelenamento!

I gas di combustione riciclati possono causare avvelenamento. Le fonti di riscaldamento dipendenti dall'aria ambiente (ad esempio stufe a gas, gasolio, legna o carbone, stufe permanenti, scaldabagni) prelevano l'aria comburente dall'ambiente in cui sono installate e convogliano i gas combusti all'esterno, attraverso un impianto di evacuazione dei gas (ad esempio, un camino). In combinazione con una cappa aspirante viene aspirata sia l'aria della cucina che quella delle stanze vicine.

Se non c'è abbastanza alimentazione d'aria, si forma una pressione negativa. I gas tossici del camino o del tubo di scarico vengono riciclati nelle stanze della casa.



- Garantire un'alimentazione d'aria sufficiente quando si utilizza l'unità in modalità aria di scarico e con una fonte di riscaldamento dipendente dall'aria ambiente.
- Il funzionamento senza rischi è possibile solo quando la pressione negativa nello spazio di installazione della fonte di riscaldamento non superi i 4 Pa (0,04 mbar). Ciò può essere ottenuto quando l'aria necessaria per la combustione può circolare attraverso aperture, ad es. porte, finestre, in combinazione con un'unità di alimentazione/scarico dell'aria o mediante altri mezzi tecnici. Un'unità di alimentazione/scarico dell'aria non garantisce autonomamente il rispetto del valore limite.
- Indipendentemente dalla situazione, chiedere la raccomandazione del personale specializzato, che può apprezzare l'intero complesso di ventilazione della casa e che può proporre la misura appropriata per la ventilazione. Se l'unità funziona esclusivamente in modalità di ricircolo dell'aria, il funzionamento è possibile senza limitazioni.

⚠ AVVERTENZA - Pericolo di incendio!

I depositi di grasso nei filtri antigrasso possono prendere fuoco.

- Non utilizzare mai l'unità senza il filtro antigrasso installato.
- Pulire regolarmente il filtro antigrasso.
- Non lavorare mai con fiamme libere vicino all'unità (ad es. non fiammeggiare).
- Non installare l'apparecchio vicino a un dispositivo di riscaldamento a combustibile solido (es. legna o carbone) a meno che il dispositivo di riscaldamento non sia dotato di un coperchio sigillato e non rimovibile. Non devono esserci scintille vicino alla zona di cottura.
- L'olio bollente e i grassi prendono fuoco rapidamente. L'olio e i grassi bollenti devono essere sempre controllati.
- Non tentare mai di estinguere olio in fiamme o particelle di grasso con acqua.

Scollegare la stufa. Spegnerne con cura le fiamme utilizzando una copertura, una coperta antincendio o un oggetto simile. Le zone di cottura a gas sulle quali non sono posizionate pentole rilasciano un forte calore durante il funzionamento. Un'unità di ventilazione montata in alto potrebbe danneggiarsi o prendere fuoco.

- Utilizzare le zone di cottura a gas solo con una pentola appoggiata su di esse.

In caso di funzionamento simultaneo di più zone cottura a gas, viene emesso un forte calore. Un'unità di ventilazione montata in alto potrebbe danneggiarsi o prendere fuoco.

Un'unità di ventilazione montata in alto potrebbe danneggiarsi o prendere fuoco.

- Regolare sull'impostazione di ventilazione più alta.
- Non utilizzare mai due zone di cottura a gas ad alta fiamma contemporaneamente per lunghi periodi di tempo più di 15 minuti. Due zone di cottura corrispondono a un grande bruciatore.
- Non utilizzare mai un grande bruciatore con più di 5 kW e una grande fiamma per più di 15 minuti, ad esempio, il bruciatore wok.

⚠ ATTENZIONE - Rischio di ustioni!

Durante l'uso, le parti accessibili diventano calde.

Non toccare mai le superfici calde.

Tieni lontani i bambini.

L'unità si riscalda durante il funzionamento.

Lasciare raffreddare l'unità prima di pulirla.

⚠ AVVERTENZA - Rischio di lesioni!

I componenti all'interno dell'unità possono avere spigoli vivi.

- Pulire accuratamente l'interno dell'unità.

Modifiche alla struttura elettrica o meccanica sono pericolose e possono portare a malfunzionamenti.

- Non apportare modifiche alla struttura elettrica o meccanica.

Il coperchio del filtro può vibrare (se il modello dell'unità è dotato di tale coperchio)

- Aprire lentamente il coperchio del filtro.
- Durante l'apertura, tenere saldamente il coperchio del filtro finché non smette di oscillare.
- Chiudere lentamente il coperchio del filtro.

La luce dei LED è molto forte e può influire sulla vista (gruppo di rischio 1).

Non guardare direttamente il LED acceso per più di 100 secondi.

⚠ ATTENZIONE - Pericolo di scossa elettrica!

La penetrazione di umidità all'interno dell'unità può causare scosse elettriche.

- Prima della pulizia, rimuovere la spina dalla presa o scollegare i fusibili dal pannello dei fusibili.
- Non utilizzare pulitori a getto di vapore o a pressione per pulire l'unità.

⚠ ATTENZIONE - Pericolo di esplosione!

Detergenti fortemente corrosivi-alcalini o fortemente acidi possono causare esplosioni in combinazione con parti in alluminio all'interno della lavastoviglie.

- Non utilizzare detergenti fortemente corrosivi-alcalini o fortemente acidi. Inoltre, non utilizzare in nessun caso detergenti commerciali o industriali in combinazione con parti in alluminio, come ad esempio il filtro antigrasso della cappa.

⚠ AVVERTENZA - Pericolo di incendio!

I depositi di grasso nei filtri antigrasso possono prendere fuoco.

- Pulire regolarmente il filtro antigrasso.

⚠ AVVERTENZA - Rischio di lesioni!

Le riparazioni eseguite in modo improprio sono pericolose.

- Solo il personale specializzato ha il diritto di riparare l'unità.
- Se l'unità è difettosa, avvisare il centro di assistenza autorizzato.

⚠ ATTENZIONE - Pericolo di scosse elettriche!

L'ingresso di umidità può causare scosse elettriche.

- Non utilizzare spugne bagnate.

2. PREVENZIONE DI DANNI MATERIALI

ATTENZIONE!

L'acqua di condensa può portare a difetti causati dalla corrosione.

- Per evitare la formazione di condensa, accendere l'unità durante la cottura.
- L'umidità che penetra nell'area degli elementi di comando può causare malfunzionamenti.
- Non pulire mai i comandi con un panno umido.

Una pulizia impropria può causare danni alle superfici.

- Seguire le istruzioni per la pulizia.
- Non utilizzare strumenti di pulizia affilati o abrasivi.
- Pulire le superfici in acciaio inossidabile solo nella direzione della levigatura.
- Non pulire mai gli elementi di comando con detergenti per acciaio inossidabile.

La fuoriuscita di condensa può danneggiare l'unità.

- Il tubo di scarico dell'aria deve essere installato con un angolo di almeno 1° rispetto all'unità.

Una pressione impropria sugli elementi decorativi può causarne la rottura.

- Non tirare gli elementi decorativi.
- Non appoggiare o appendere oggetti sugli elementi decorativi.

Danni alle superfici per mancata rimozione della pellicola protettiva.

- Prima del primo utilizzo, rimuovere la pellicola protettiva da tutte le parti dell'unità.

Le superfici verniciate dell'unità sono delicate.

- Protegge le superfici verniciate dai graffi.

3. TUTELA E RISPARMIO DELL'AMBIENTE

3.1 Smaltimento dell'imballo

La confezione è ecologica e riciclabile.

- Smaltire i componenti separatamente, a seconda della loro tipologia.

3.2 Risparmio energetico

Se segui queste istruzioni, la tua unità consumerà meno elettricità.

Adattare la velocità del ventilatore in base alla quantità di vapore generato.

- Una velocità della ventola inferiore significa un minore consumo di energia. Utilizzare il passaggio intensivo solo quando necessario.

In caso di grandi quantità di vapori selezionare preventivamente una velocità del ventilatore maggiore.

- La diffusione di odori sgradevoli nella stanza sarà ridotta.

Sc Collegare l'impianto di illuminazione se il suo funzionamento non è più necessario.

- Se l'impianto di illuminazione è disconnesso, non consuma più elettricità.

Pulire o sostituire i filtri agli intervalli specificati.

- L'efficienza del filtro viene mantenuta.

Mettere un coperchio sulla pentola di cottura.

- La quantità di vapore e condensa è ridotta.

Utilizzare le funzioni aggiuntive solo quando necessario.

- La disattivazione delle funzioni aggiuntive riduce il consumo di energia.

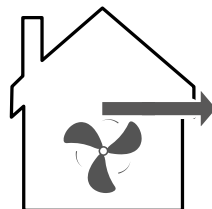
4. REGOLE DI INSTALLAZIONE

È possibile utilizzare l'unità in modalità di scarico dell'aria o in modalità di ricircolo dell'aria.

4.1 Funzionamento con aria di scarico

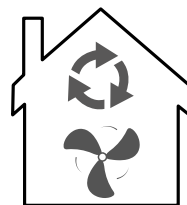
L'aria aspirata viene depurata dal filtro antigrasso e convogliata all'esterno attraverso un sistema di tubazioni. L'aria non deve essere scaricata attraverso un camino utilizzato per scaricare i gas di scarico di un dispositivo, gas o altri combustibili (non vale per le unità che utilizzano la tecnologia di ricircolo dell'aria).

- Se l'aria di scarico deve essere convogliata in un camino o canna fumaria non funzionante, occorre ottenere il consenso del personale competente.
- Se l'aria di scarico viene convogliata attraverso la parete esterna, deve essere utilizzato un canale passante attraverso la parete, la cui larghezza è pari al suo spessore.



4.2 Regime di ricircolo dell'aria

Per neutralizzare gli odori sgradevoli in modalità ricircolo aria, è necessario installare un filtro neutralizza odori sgradevoli. Per le diverse possibilità di utilizzo dell'unità in modalità ricircolo aria, nonché per gli accessori compatibili, consultare il catalogo o i rappresentanti Locale.

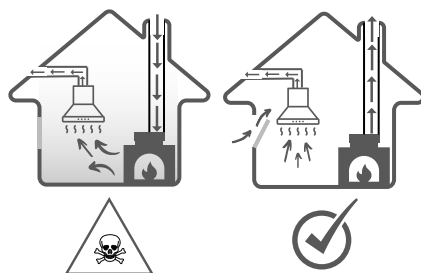


4.3 Montaggio sicuro

Seguire queste istruzioni di sicurezza durante il montaggio dell'unità.

ATTENZIONE - Pericolo di avvelenamento!

I gas di combustione riciclati possono causare avvelenamento. Le fonti di riscaldamento dipendenti dall'aria ambiente (ad esempio stufe a gas, gasolio, legna o carbone, stufe permanenti, scaldabagni) prelevano l'aria comburente dall'ambiente in cui sono installate e convogliano i fumi all'esterno attraverso un impianto di scarico dei gas (ad esempio un camino). In combinazione con una cappa aspirante viene aspirata sia l'aria della cucina che quella delle stanze vicine.



Se non c'è abbastanza alimentazione d'aria, si forma una pressione negativa. I gas tossici del camino o del tubo di scarico vengono riciclati nelle stanze della casa. Garantire un'alimentazione d'aria sufficiente quando si utilizza l'unità in modalità aria di scarico e con una fonte di riscaldamento dipendente dall'aria ambiente.

- Il funzionamento senza rischi è possibile solo se il vuoto nell'installazione dell'ambiente della fonte di riscaldamento non supera i 4 Pa (0,04 mbar).

Ciò può essere ottenuto quando l'aria necessaria per la combustione può circolare attraverso aperture, ad es. porte, finestre, in combinazione con un'unità di alimentazione/scarico dell'aria o mediante altri mezzi tecnici. Un'unità di alimentazione/scarico dell'aria non garantisce autonomamente il rispetto del valore limite.

- Indipendentemente dalla situazione, chiedere la consulenza del personale specializzato, che può valutare l'intero complesso di ventilazione della casa e che può proporre la misura appropriata per la ventilazione.
- Se l'unità funziona esclusivamente in modalità di ricircolo dell'aria, il funzionamento è possibile senza restrizioni.

I gas di combustione ricircolati possono causare avvelenamento.

- Se si installa una cappa con gruppo termico dipendente dall'aria ambiente, l'alimentazione della cappa deve essere dotata di un adeguato circuito di sicurezza.

I gas di combustione ricircolati possono causare avvelenamento.

- Non scaricare l'aria di scarico in un camino o canna fumaria in funzione.
- Non scaricare l'aria di scarico in una colonna utilizzata per ventilare il locale in cui è installato un caminetto.
- Se l'aria di scarico deve essere convogliata in un camino o scarico fumi non funzionante, occorre ottenere il consenso del personale specializzato competente.

ATTENZIONE - Pericolo di soffocamento!

I bambini possono avvolgersi nella confezione o tirarsela in testa, soffocando.

- Non lasciare i bambini vicino alla confezione.
- Non lasciare che i bambini giochino con il materiale di imballaggio.

AVVERTENZA - Pericolo di incendio!

I depositi di grasso nei filtri antigrasso possono prendere fuoco.

- È necessario rispettare le distanze di sicurezza prestabilite per evitare l'accumulo di calore.
- Presta attenzione alle informazioni sui tuoi dispositivi di cottura. Se le istruzioni di installazione del dispositivo di cottura indicano una distanza diversa, prendila
- considerare sempre la distanza maggiore. Se le zone cottura a gas ed elettriche vengono utilizzate insieme, si applica la distanza massima prescritta.
- I depositi di grasso nei filtri antigrasso possono prendere fuoco.
- Non lavorare mai con fiamme libere vicino all'unità (ad es. per deformazioni).
- Installare l'apparecchio in prossimità di un luogo di cottura a combustibile solido (es. legna o carbone) solo se racchiuso in un involucro non rimovibile. Non dovrebbero esserci scintille.

AVVERTENZA - Rischio di lesioni!

I componenti all'interno dell'unità possono avere spigoli vivi.

- Indossare guanti protettivi.

Se l'unità non è adeguatamente fissata, potrebbe cadere.

- Tutti i dispositivi di fissaggio devono essere installati saldamente e saldamente.

Modifiche alla struttura elettrica o meccanica sono pericolose e possono portare a malfunzionamenti.

- Non apportare modifiche alla struttura elettrica o meccanica.
- Il coperchio del filtro potrebbe vibrare (se il modello dell'unità è dotato di coperchio)

Aprire lentamente il coperchio del filtro.

- Durante l'apertura, tenere saldamente il coperchio del filtro finché non smette di oscillare.
- Chiudere lentamente il coperchio del filtro.

ATTENZIONE - Pericolo di scosse elettriche!

I componenti con spigoli vivi all'interno dell'unità possono danneggiare il cavo di collegamento.

Non piegare o bloccare il cavo di collegamento.

Le installazioni eseguite in modo improprio sono pericolose.

L'unità verrà collegata e utilizzata solo in base ai dati di targa dati tecnici.

L'unità sarà collegata solo a una presa di corrente alternata con messa a terra correttamente installata.

Il sistema di protezione dell'alimentazione elettrica dell'edificio deve essere installato correttamente.

Non collegare l'unità a un'altra fonte di commutazione, ad esempio un interruttore temporizzato o un sistema di controllo remoto.

Se l'unità è montata, deve essere garantito il libero accesso alla spina del cavo di rete. Se il libero accesso non è possibile, verrà installato un separatore di fase per tutti i poli nell'impianto elettrico permanente secondo le condizioni delle disposizioni di installazione. Quando si posiziona l'unità, prestare attenzione al fatto che il cavo di alimentazione non sia bloccato in un punto o danneggiato.

4.4 Osservazioni generali

Durante l'installazione, tenere a mente queste note generali.

- Per l'installazione devono essere rispettate le norme costruttive vigenti e quelle del fornitore locale di energia elettrica e gas.

4.5 Note sul collegamento elettrico

Per poter collegare in sicurezza l'unità alla rete di alimentazione, tenere conto di queste indicazioni.

ATTENZIONE - Pericolo di scossa elettrica!

Per poter collegare in sicurezza l'unità alla rete di alimentazione elettrica, tenere conto di queste indicazioni.

Deve essere possibile scollegare l'unità dalla rete di alimentazione elettrica in qualsiasi momento. L'unità può essere collegata solo a una presa con contatto di protezione, installata secondo le normative.

- La spina del cavo di rete deve essere accessibile dopo il montaggio dell'unità.
- Se ciò non è possibile, è necessario installare un separatore di fase nell'impianto elettrico permanente per tutti i poli secondo le condizioni della categoria di sovratensione III nelle norme di installazione.
- L'installazione elettrica fissa può essere eseguita solo da un elettricista qualificato. Si consiglia di installare un interruttore automatico con protezione differenziale (interruttore FI) nel circuito di alimentazione dell'unità.
- I componenti con spigoli vivi all'interno dell'unità possono danneggiare il cavo di collegamento.
- Non piegare o bloccare il cavo di collegamento.
- Questa unità è conforme alle normative antiparassitarie CE.
- L'unità corrisponde alla classe di protezione 1. Pertanto, può essere utilizzata solo con un collegamento elettrico con un conduttore di protezione.
- Durante l'installazione l'unità non deve essere collegata alla rete di alimentazione. Assicurarsi che la protezione dal contatto sia fornita durante il montaggio.

4.6 Osservazioni relative alle condizioni di installazione

- Montare l'unità in un mobile da cucina.
- Per il montaggio di ulteriori accessori speciali, seguire le istruzioni di installazione allegate.
- Per una cattura ottimale del vapore, l'unità deve essere montata centralmente sopra il piano di cottura.

4.7 Osservazioni relative al tubo di ventilazione

Il produttore dell'unità non offre alcuna garanzia in caso di reclami relativi al percorso dei tubi di scarico.

- Utilizzare un tubo di scarico corto e dritto con un diametro il più ampio possibile.
- Tubi di scarico aria lunghi e ruvidi con molte curve o piccoli diametri riducono la capacità di aspirazione e aumentano la rumorosità del ventilatore.
- Non utilizzare tubi di scarico dell'aria realizzati con materiali infiammabili.
- Per evitare il ricircolo della condensa, installare il tubo di aspirazione dell'aria con un'inclinazione di almeno 1° rispetto all'unità.

Tubi tondi Utilizzare tubi tondi con un diametro interno di 150 mm (consigliato) o almeno 120 mm.

Canali piatti

Utilizzare canali piatti la cui sezione interna corrisponda al diametro del tubo tondo:

- Il diametro di 150 mm corrisponde a una dimensione di circa 177 cm².
- Il diametro di 120 mm corrisponde a una dimensione di circa 113 cm².
- Per diametri che si discostano da questi valori, devono essere utilizzate strisce di tenuta.
- Non utilizzare canali piatti con curve strette.

4.8 Indicazioni relative alla modalità di funzionamento con evacuazione dell'aria

Nel funzionamento con scarico dell'aria è necessario prevedere una valvola di non ritorno per impedire l'ingresso di aria e impurità dall'esterno.

Osservazioni

Se l'unità non è dotata di valvola di non ritorno, è possibile acquistarla separatamente presso negozi specializzati.

Se l'aria di scarico viene convogliata attraverso la parete esterna, deve essere utilizzato un canale passante attraverso la parete, la cui larghezza è pari al suo spessore.

4.9 Indicazioni relative alla modalità di funzionamento con ricircolo aria

L'unità deve essere utilizzata solo installata in posizione fissa e con le tubazioni collegate.

5. INSTALLAZIONE

ATTENZIONE!

Questa unità è progettata per essere installata e utilizzata su una parete. Tenere a mente queste informazioni durante il montaggio dell'unità.

5.1 Pacchetto di consegna

Dopo aver disimballato, controllare che la consegna sia completa e che tutti i componenti siano esenti da eventuali danni dovuti al trasporto. Vedi l'immagine **1**

- | | |
|----------------------------------|-----------------------------|
| 1. - cappa aspirante | 5. - riduttore 150mm-120mm |
| 2. - maschera del tubo inferiore | 6. - piastra del soffitto |
| 3. - maschera del tubo superiore | 7. - valvola di non ritorno |
| 4. - barre angolari | |

5.2 Dimensioni dell'unità (mm)

Guarda le immagini **2b** **2a** **2c** **2d** **2e**

5.3 Distanze di sicurezza

Rispettare le distanze di sicurezza dall'unità (calcolate in mm). Guarda l'immagine **3**

5.4 Fasi di installazione

a) Prima di installare la cappa e le barre angolari, predisporre una presa elettrica.

Vedere l'immagine. **4a**

b) Per il soffitto in legno

Fissare la piastra di supporto con 4 viti ST6x40, utilizzando una punta da trapano Ø10. In presenza di un controsoffitto, la piastra di supporto può essere fissata con barre filettate che verranno fissate al controsoffitto. Vedere l'immagine. **4b**

c) Per il soffitto in calcestruzzo

Fissare la piastra di supporto con viti M6x60 (4 pezzi) utilizzando una punta da trapano Ø8. In presenza di un controsoffitto, la piastra di supporto può essere fissata con barre filettate che verranno fissate al controsoffitto. Vedere l'immagine. **4b**

d) Regolare le barre angolari nella posizione corretta e fissarle con 4 viti (M5x12) e 4 dadi M5 per ogni coppia di barre angolari. Vedere l'immagine. **4c**

e) Verificare che le 4 barre angolari abbiano la stessa lunghezza dopo la regolazione. Vedere l'immagine. **4d**

f) Fissare il gruppo staffa angolare e barra angolare con 8 viti M5x12. Fissare il fermacavo alla sede inferiore del fermacavo. Vedere l'immagine. **4e**

g) Prima di installare il controsoffitto (se presente), è necessario preinstallare la canna fumaria.

h) Fissare temporaneamente il camino superiore e inferiore alla parte superiore con ganci a S, assicurandosi che non cada. Vedere l'immagine. **4f**

i) Attenzione! Sono necessarie almeno due persone per sollevare la cappa nella posizione corretta e farla fissare da un'altra persona.

Utilizzare 16 viti M5x12 per fissare la barra angolare al corpo della cappa. Una volta completata l'installazione, rimuovere il gancio a S e posizionare il camino inferiore sulla cappa. Vedere l'immagine. **4g**

j) Rimuovere il gancio a S, posizionare il camino superiore e inferiore sul corpo e collegare il cavo di alimentazione. Vedere l'immagine. **4h**

k) Allineare il camino superiore verso l'alto con il foro della vite e fissarlo con 4 viti autofilettanti M4x8. Vedere le immagini. **4i** **4j**

5.5 Installazione della valvola di non ritorno

Posizionare e fissare sul raccordo della cappa. Vedi immagine **7**

5.6 Installazione dell'adattatore dell'aria (riduzione)

Fissare la riduzione con diametro di 150 mm all'attacco della cappa. Vedere l'immagine. **8**

2. Fissare il tubo di scarico da 120 mm di diametro al riduttore.
3. Sigillare i giunti.

5.7 Montaggio/Smontaggio dei filtri antigrasso

1. Spegner l'unità.
2. Aprire il coperchio.
3. Sbloccare il filtro e rimuoverlo.
4. Rimuovere i filtri antigrasso dal motore. Vedere le immagini. **9a** **9b** **9c**

5.8 Montaggio del kit filtro al carbone TCF1 - opzionale

1. Spegner l'unità.
2. Apri il coperchio. Guarda l'immagine **10a**
3. Rimuovere i filtri antigrasso. Posizionare i filtri a carbone TCF1 nell'unità a sinistra e a destra del motore. Vedere l'immagine. **10b**
4. Allineare correttamente il filtro con il supporto del motore e fissarlo.
5. Ruotare in senso orario per una tenuta salda, ogni filtro separatamente. Vedere l'immagine. **10c**
6. Dopo aver montato entrambi i filtri TCF1, montare i filtri antigrasso.

5.9 Rimozione del kit filtro al carbone TCF1

1. Spegner l'unità.
2. Aprire il coperchio, rimuovere i filtri antigrasso. Vedere l'immagine. **11a**
3. Ruotare in senso antiorario ogni singolo filtro TCF1 e tirarlo verso il lato del motore. Vedere l'immagine. **11b** **11c**
4. Rimuovere i filtri a carbone TCF1 dall'unità. Vedere l'immagine. **11d**

5.10 Collegamento al sistema di ricircolo dell'aria

Montare i filtri antiodore al carbone (codice: TCF1) - accessorio opzionale.

Collegare il tubo di scarico dell'aria al raccordo della cappa aspirante (accessorio opzionale).

Montare il kit deflettore aria TAD1ACC (accessorio opzionale) per dirigere l'aria verso le griglie di scarico posizionate sulla maschera superiore.

5.11 Realizzazione del collegamento elettrico

Inserire la spina nella presa con contatto di protezione.

5.12 Smontaggio dell'unità

⚠ ATTENZIONE - Pericolo di lesioni!

I componenti all'interno dell'unità potrebbero presentare bordi taglienti.

Indossare guanti protettivi.

Scollegare l'unità dalla rete elettrica. Svitare il tubo di scarico dell'aria. Se necessario, aprire il coperchio del filtro (per i modelli dotati di coperchio). Rimuovere il filtro antigrasso. Per evitare danni, non piegare il filtro antigrasso. Scollegare il cablaggio del pannello di controllo e quello dell'impianto di illuminazione. Allentare le viti del mobile integrato. Abbassare lentamente l'unità.

5.13 Installazione della griglia dell'aria esterna

Attenzione!

Per l'esterno verrà utilizzata una griglia di ventilazione a gravità oppure una griglia esterna con lamelle distanziate di almeno 2 cm, senza zanzariera.

Per l'aspirazione dell'aria, sarà prevista una via di evacuazione e un'apertura nella parete con un diametro di almeno 120-150 mm. Vedi immagine **12**

Nota: la griglia non è inclusa nella confezione.

L'immagine è solo a scopo di presentazione.

6. UTILIZZO - FUNZIONI

ATTENZIONE! Le lampade a LED non devono essere coperte con isolamento termico o altri materiali.

NOTA! Accendere le luci LED solo mentre la cappa è in funzione. Non accendere le luci per illuminare la stanza. Non toccare le lampade a LED entro 30 minuti dall'uso delle unità.

6.1 Pannello di controllo

Tramite gli elementi di comando impostate tutte le funzioni del vostro apparecchio e ricevete informazioni sullo stato operativo.



 Pulsante di accensione/spegnimento

 Pulsante di accensione/spegnimento della luce LED

 Pulsante per la selezione della velocità minima

 Pulsante per la selezione della velocità media

 Pulsante per la selezione della velocità massima

 Pulsante per la selezione della velocità Booster e Super-Booster

 Modalità automatica

 Funzione di pulizia dell'aria

6.2 Avviamento dell'unità

Premere  L'unità si avvia alla velocità di ventilazione 1.

6.3 Regolazione delle velocità

Premere il livello di velocità desiderato    

Nota: Il livello di velocità attivato verrà indicato tramite il LED associato al pulsante.

6.4 Arresto dell'Unità

Premere  in modalità standby, premere a lungo questo pulsante per 0,5 secondi per avviare il funzionamento della ventola.

Mentre il ventilatore è in funzione: premere brevemente questo pulsante per interrompere il funzionamento del ventilatore; questa azione farà illuminare la luce LED rossa.

Nota: il LED su questo pulsante rimarrà spento mentre la ventola della cappa è in funzione. Al contrario, si illuminerà quando la ventola non è in funzione e il colore del LED sarà rosso.

6.5 Impostazione della velocità Boost e Super-Boost

Premere brevemente il pulsante  per attivare la velocità Boost; il pulsante lampeggerà lentamente. L'unità funzionerà al livello Boost per 5 minuti. Dopo questo periodo, sentirai un segnale acustico di avviso e la velocità tornerà immediatamente al livello 3. Per disattivare il livello Boost prima che scada il tempo, eseguire una breve pressione sul pulsante . Ciò riporterà l'unità alla velocità di livello 3. In alternativa, puoi premere direttamente la velocità desiderata per disattivare il livello di Boost.

Mentre l'unità è nel livello Boost, tieni premuto il pulsante  finché non inizia a lampeggiare rapidamente; questo significa l'attivazione del livello Super-Boost. L'unità funzionerà ora al livello Super-Boost per 5 minuti. Trascorso questo periodo, verrà emesso un segnale acustico di avviso e la velocità tornerà immediatamente al livello 3. Per annullare il livello Super-Boost prima della scadenza del tempo impostato, premere brevemente il pulsante . Questa azione riporterà l'unità al livello 3. In alternativa, premendo direttamente la velocità desiderata si disabiliterà anche il livello Super-Boost.

6.6 Collegamento e scollegamento dell'impianto di illuminazione

È possibile attivare o disattivare il sistema di illuminazione indipendentemente dal sistema di ventilazione. Premere  per accendere. Premere  di nuovo per spegnere.

6.7 Modalità automatica

In modalità standby, premere a lungo il pulsante per 1 secondo per attivare la modalità Auto. Il LED sul pulsante  mostrerà uno schema di lampeggi respiratori, indicando il monitoraggio dello stato di base. Durante il monitoraggio, la ventola rimane inattiva, mentre l'interruttore della luce rimane illimitato. All'interno di questo stato, premendo il pulsante  si ritorna allo stato di standby.

Al termine di un periodo di rilevamento di 30 secondi, verrà emesso un singolo segnale acustico, a indicare l'attivazione della modalità automatica. Il LED sul pulsante continuerà a mostrare uno schema di lampeggio intermittente. Durante il monitoraggio automatico, viene utilizzato il rilevamento termico in tempo reale. Dopo la fase iniziale di monitoraggio dell'avvio, la sonda termica regolerà automaticamente il livello del motore in base al calore rilevato. Il livello attuale del motore viene visualizzato sull'interruttore (nota: la lampada funziona contemporaneamente al livello).

Nelle situazioni in cui non viene rilevato calore, un ritardo di 3 minuti precede lo spegnimento, dopodiché il sistema passa alla modalità di controllo automatico. In modalità automatica, premendo a lungo il pulsante  si ripristina il dispositivo allo stato di standby. La funzione luce funziona normalmente. Nel caso in cui la funzione Auto sia attiva e il ventilatore venga acceso manualmente, la modalità Auto si disattiverà automaticamente. Dopo aver spento la ventola, il sistema rientrerà senza problemi nella modalità automatica.

Nota: assicurarsi che la sonda termica sia posizionata direttamente sopra il piano cottura a induzione/piano cottura a gas.

6.8 Funzione di pulizia dell'aria

In modalità standby, premere a lungo il pulsante  per 1 secondo per attivare la funzione di pulizia dell'aria. Questa funzione avvia l'unità in modo che funzioni a bassa velocità per 5 minuti, dopodiché si spegnerà automaticamente per 55 minuti. Dopo questo periodo di 55 minuti, l'unità si riaccenderà automaticamente per 5 minuti prima di ripetere il ciclo di spegnimento di 55 minuti. Una volta abilitata questa funzione è possibile disattivarla solo premendo il pulsante  per 1 secondo. Questa disattivazione non influisce sulle altre normali operazioni.

Durante la fase di "5 minuti acceso", il LED del pulsante  lampeggerà in verde. Quando inizia il periodo di "55 minuti di spegnimento", il LED Leaf  emetterà una luce verde fissa. Se la funzione di pulizia dell'aria viene attivata e la ventola viene accesa manualmente, la funzione di pulizia dell'aria si arresterà automaticamente. Tuttavia, spegnendo la ventola, la funzione di pulizia dell'aria riprenderà automaticamente.

7. ACCESSORI

È possibile acquistare accessori da partner locali/negozi online. Utilizzare solo accessori originali progettati specificamente per il modello della vostra unità. Gli accessori sono progettati specificamente per l'unità. Per scoprire quali accessori sono adatti alla vostra unità, consultate il catalogo o il nostro sito web www.turbionaire.com

Accessorio	Codice prodotto
Filtro antigrasso (1 pz.)	TAF10B/TAF9S
Kit filtro al carbone TCF1 (2 pz.)	TCF1
Kit deflettore aria (1 pz.)	TAD1ACC
Griglia (1 pz.)	GG150

8. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Difetti minori possono essere risolti da soli. Prima di contattare il centro di assistenza, consultare le informazioni sulla risoluzione dei problemi. In questo modo eviti spese inutili.

AVVERTENZA - Rischio di lesioni!

Le riparazioni eseguite in modo improprio sono pericolose.

- Solo il personale specializzato ha il diritto di riparare l'unità.
- Se l'unità è difettosa, avvisare il centro di assistenza autorizzato.

ATTENZIONE - Pericolo di scosse elettriche!

Le riparazioni eseguite in modo improprio sono pericolose.

- Solo il personale specializzato è autorizzato a eseguire lavori di riparazione livello di unità.
- Per la riparazione dell'unità devono essere utilizzati solo pezzi di ricambio originali.
- Se il cavo di alimentazione di questa unità viene danneggiato, deve essere sostituito da una persona qualificata e addestrata.

8.1 Sostituzione di lampade a LED difettose

Le lampade a LED difettose possono essere sostituite solo dal personale di assistenza del produttore o da uno specialista qualificato (elettricista).

8.2 Errori operativi

Fallimento	Cause e rimedio dei difetti
L'illuminazione a LED è accesa, ma la ventola non si accende.	• La turbina del ventilatore è bloccata. • Il motore è danneggiato. • Spegner l'unità e chiamare una persona autorizzata per eseguire la riparazione
Né l'illuminazione a LED né la ventola funzionano.	• Modulo LED bruciato. • Il cavo di alimentazione non è collegato correttamente. • Inserire saldamente la spina nella presa.
L'unità emette forti vibrazioni.	• La turbina del ventilatore è danneggiata. • Il motore del ventilatore non è fissato saldamente. • L'unità non è fissata correttamente al supporto. • Spegner l'unità e riparare solo con l'aiuto di personale di assistenza qualificato. • Abbassare l'unità e verificare che la staffa sia nella posizione corretta.
Potenza di aspirazione dell'aria è ridotto.	• Troppa distanza tra l'unità e il piano di cottura. • Regolare nuovamente la distanza rispettando le distanze di sicurezza. • L'immissione di aria fresca nella stanza non è sufficiente a compensare l'aria di scarico.

9. PULIZIA E MANUTENZIONE

Per garantire un funzionamento ottimale dell'unità per un lungo periodo di tempo, pulire e curare con cura.

9.1 Prodotti per la pulizia

ATTENZIONE!

Detergenti inappropriati possono danneggiare la superficie dell'unità.

- Non utilizzare detergenti taglienti o abrasivi.
- Non utilizzare detergenti ad alto contenuto di alcol.
- Non utilizzare mai spugne metalliche o spugne dure per piatti.
- Non utilizzare prodotti speciali per la pulizia a caldo.
- Utilizzare detergenti per vetri, raschietti per vetro o prodotti per la cura dell'acciaio inossidabile solo se consigliati nelle istruzioni per la pulizia del componente specifico.
- Lavare accuratamente i panni nuovi prima dell'uso.

9.2 Pulizia dell'unità

Pulire l'unità come indicato per evitare danni a vari componenti e superfici dovuti a una pulizia impropria con prodotti per la pulizia inappropriati.

ATTENZIONE - Pericolo di esplosione!

Detergenti fortemente corrosivi-alcasini o fortemente acidi possono causare esplosioni in combinazione con parti in alluminio all'interno della lavastoviglie.

- Non utilizzare detergenti fortemente corrosivi-alcasini o fortemente acidi. Inoltre, non utilizzare in nessun caso detergenti commerciali o industriali in combinazione con parti in alluminio, come ad esempio il filtro antigrasso.

ATTENZIONE - Pericolo di scosse elettriche!

La penetrazione di umidità all'interno dell'unità può causare scosse elettriche.

- Prima della pulizia, togliere la spina dalla presa o scollegare i fusibili dal quadro elettrico fusibili.
- Non utilizzare pulitori a getto di vapore o a pressione per pulire l'unità.

ATTENZIONE - Rischio di ustioni!

L'unità si riscalda durante il funzionamento.

- Lasciare raffreddare l'unità prima di pulirla.

AVVERTENZA - Rischio di lesioni!

I componenti all'interno dell'unità possono avere spigoli vivi.

- Pulire accuratamente l'interno dell'unità.
1. Seguire le informazioni sui prodotti per la pulizia.
 2. A seconda della superficie, pulire come segue:
 - Pulire le superfici in acciaio inossidabile utilizzando una spugna e una soluzione di acqua calda e detersivo per piatti, strofinando nella direzione della carteggiatura.
 - Pulire le superfici verniciate utilizzando una spugna e una soluzione di acqua calda e detersivo per piatti.
 - Pulire le superfici in alluminio utilizzando un panno morbido e un detergente per vetri.
 - Pulire le superfici in plastica utilizzando un panno morbido e un detergente per vetri.
 - Pulire le superfici in vetro utilizzando un panno morbido e un detergente per vetri.

3. Pulire successivamente con un panno morbido.
4. Per le superfici in acciaio inossidabile, applicare uno strato sottile di prodotto per la cura dell'acciaio inossidabile con un panno morbido.

9.3 Pulizia degli elementi di comando

ATTENZIONE - Pericolo di scossa elettrica!

L'ingresso di umidità può causare scosse elettriche.

Non utilizzare spugne bagnate.

1. Seguire le informazioni sui prodotti per la pulizia.
2. Pulire con una spugna umida e una soluzione detergente calda.
3. Pulire successivamente con un panno morbido.

9.4 Pulizia manuale del filtro antigrasso

I filtri antigrasso trattengono le particelle di grasso dal vapore della cucina. La pulizia regolare dei filtri antigrasso garantisce un'elevata capacità di filtraggio dei grassi.

AVVERTENZA - Pericolo di incendio!

I depositi di grasso nei filtri antigrasso possono prendere fuoco.

1. Osservare le informazioni sui prodotti per la pulizia.
2. Immergere i filtri antigrasso in una soluzione detergente calda.

In caso di incrostazioni persistenti è possibile utilizzare uno speciale prodotto sciogligrassi.

3. Sciacquare accuratamente i filtri antigrasso.
4. Lasciare asciugare i filtri antigrasso.

9.5 Pulizia dei filtri antigrasso in lavastoviglie

I filtri antigrasso trattengono le particelle di grasso dal vapore della cucina. La pulizia regolare dei filtri antigrasso garantisce un'elevata capacità di filtraggio dei grassi.

AVVERTENZA - Pericolo di incendio!

I depositi di grasso nei filtri antigrasso possono prendere fuoco.

ATTENZIONE!

I filtri antigrasso possono essere danneggiati se schiacciati.

- Non schiacciare i filtri antigrasso.

Nota: il lavaggio dei filtri antigrasso in lavastoviglie può causare un leggero scolorimento. Le decolorazioni non hanno alcuna influenza sul funzionamento dei filtri antigrasso.

1. Osservare le informazioni sui prodotti per la pulizia.
2. Posizionare liberamente i filtri antigrasso all'interno della lavastoviglie. I filtri antigrasso con depositi persistenti non devono essere lavati in lavastoviglie.

In caso di incrostazioni persistenti è possibile utilizzare uno speciale prodotto sciogligrassi.

3. Accendi la lavastoviglie. Quando si regola la temperatura, selezionare il valore massimo 70 °C.
4. Lasciare asciugare i filtri antigrasso.

10. SMALTIMENTO

Consegna della vecchia unità

Grazie al riciclaggio ecologico, è possibile riutilizzare preziose materie prime. Smaltire l'unità in modo ecologico. Informazioni sulle attuali modalità di smaltimento ecologico delle unità possono essere ottenute da distributori commerciali specializzati, ma anche dal comune o dall'amministrazione locale.



Questa unità è contrassegnata in conformità alla direttiva europea 2012/19/UE relativa ai vecchi dispositivi elettrici ed elettronici (rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche – RAEE). La direttiva prescrive il quadro per il ritiro, valido per tutta la durata UE, e il recupero dei vecchi dispositivi.



**Per la conformità CE Turbionaire e
RAEE/imballaggio/batteria nell'UE**
Si prega di scansionare il codice QR qui



Grazie per aver scelto Turbionaire!

Per una consulenza esperta sui tuoi elettrodomestici Turbionaire, assistenza o riparazioni, contattaci all'indirizzo www.turbionaire.com/warranty.

Altri dettagli aggiuntivi su questo prodotto:

- Informazione
- Specifiche tecniche
- Etichetta energetica

consultabile accedendo www.turbionaire.com

Produttore e importatore:
INTAX TRADING SRL 14B Ion
Creangă Str., Otopeni, Ilfov,
Romania

Telefono (+40) 318 246 246. Fax
(+40) 214 203 151
office@intaxtrading.com
www.intaxtrading.com

TARTALOM

1. BIZTONSÁG	121
2. ANYAGKÁROK MEGELŐZÉSE	123
3. KÖRNYEZETVÉDELEM ÉS MEGTAKARÍTÁS	123
4. TELEPÍTÉSI SZABÁLYOK	124
5. TELEPÍTÉS	127
6. HASZNÁLAT - FUNKCIÓK	129
7. TARTOZÉKOK	131
8. HIBAELHÁRÍTÁS	132
9. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS	133
10. ÁRTALMATLANÍTÁS	135

Megjegyzés: Jelen felhasználói és telepítési kézikönyv eredeti szövege angol nyelvűnek tekintendő. Minden más nyelven megadott utasítást elektronikus úton fordítottak le. Fordítási hiba vagy félreértés esetén a referenciaszöveg angol nyelvűnek minősül. Ez a felhasználói kézikönyv gondosan lett megtervezve, de előfordulhatnak bizonyos hiányosságok, pontatlanságok vagy kétértelműségek; ezért a javításokat a support@turbionaire.com e-mail címen jelezze.

1. BIZTONSÁG

Tartsa be a következő biztonsági utasításokat.

1.1 Általános utasítások

- Olvassa el figyelmesen ezt a kézikönyvet.
- Őrizze meg az utasításokat és a gyártó információit későbbi használatra vagy a következő tulajdonosnak való továbbadásra.
- A készüléket nem szabad üzembe helyezni, ha az a szállítás során megsérült.

1.2 Rendeltetés szerinti felhasználás

Ezt a készüléket kizárólag háztartási használatra tervezték.

Vegye figyelembe a speciális telepítési utasításokat.

A használat biztonságát csak a szerelési útmutatónak megfelelő szakszerű összeszerelés garantálja. A telepítő felelős a telepítés helyén a hibátlan működésért.

Csak ezt az egységet használja:

- főzőgőz elszívására.
- saját otthonában és zárt helyiségekben a hazai környezetben.
- 2000 m tengerszint feletti magasságig.

Ne használja a készüléket:

- külső időzítővel.

1.3 Felhasználói kör korlátozása

Ezt az egységet 8 éven felüli gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező, illetve tapasztalattal és/vagy tudással nem rendelkező személyek csak akkor használhatják, ha felügyelet alatt állnak, vagy kioktatták őket az egység biztonságos használatára, és megértették őket az ebből fakadó veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A felhasználó által végzett tisztítást és karbantartást gyermekek nem végezhetnek, kivéve, ha 15 évesnél idősebbek és felügyelet alatt állnak. A 8 év alatti gyermekeket távol kell tartani a készüléktől és a tápkábeltől.

1.4 Biztonságos használat

FIGYELMEZTETÉS - Fulladásveszély!

A gyerekek beletekerhetik magukat a csomagolásba, vagy a fejükre húzhatják, fulladozva.

- Ne hagyjon gyermekeket a csomagolás közelében.
- Ne engedje, hogy gyerekek játsszanak a csomagolóanyaggal.

A gyerekek beszívhatják vagy lenyelhetik az apró részeket, és megfulladhatnak.

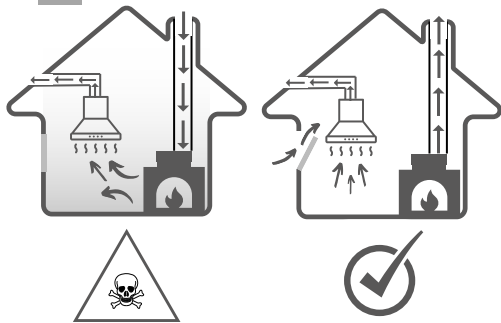
- Az apró alkatrészeket tartsa távol a gyermekektől.
- Ne hagyja, hogy gyerekek játsszanak kis alkatrészekkel.

FIGYELMEZTETÉS - Mérgezésveszély!

A visszavezetett égési gázok mérgezést okozhatnak. A helyiséglevegőtől függő fűtőforrások (például gáz-, olaj-, fa- vagy szénfűtők, állandó fűtőtestek, vízmelegítők) égési levegőt szívnak ki abból a térből, ahol be vannak szerelve, és az égett gázokat egy gázelszívó berendezéssel keresztül a szabadba vezetik. (például egy kémény). A páraelszívóval kombinálva a konyha levegője és a szomszédos szobák levegője is beszívásra kerül.

Ha nincs elegendő levegőellátás, negatív nyomás alakul ki. A kéményből vagy a kipufogócsőből származó mérgező gázok visszakerülnek a ház helyiségeibe.

- Gondoskodjon elegendő levegőellátásról, ha a berendezést elszívott levegő üzemmódban használja, és szobalevegőtől függő fűtési forrással használja.



- Kockázatmentes működés csak akkor lehetséges, ha a negatív nyomás a térben a fűtési forrás beépítése nem haladja meg a 4 Pa-t (0,04 mbar). Ez akkor érhető el, ha az égéshez szükséges levegő nyílásokon, pl. ajtókon, ablakokon keresztül keringhet, légbefúvó/elszívó egységgel kombinálva vagy más műszaki eszközzel. A levegő befúvó/elszívó egység önállóan nem biztosítja a határérték betartását.
- A helyzettől függetlenül kérje szakembereink ajánlását, akik értékelni tudják a ház teljes szellőztetési komplexumát, és javaslatot tudnak tenni a megfelelő szellőztetési intézkedésre. Ha az egység kizárólag levegőkeringetés üzemmódban működik, a működés korlátozások nélkül lehetséges.

FIGYELMEZTETÉS - Tűzveszély!

A zsírszűrőkben lévő zsírlerakódások meggyulladhatnak.

- Soha ne működtesse a készüléket zsírszűrő nélkül.
- Rendszeresen tisztítsa meg a zsírszűrőt.
- Soha ne dolgozzon nyílt lánggal a készülék közelében (pl. ne lángoljon).
- Ne telepítse a készüléket szilárd tüzelőanyaggal működő fűtőberendezés (pl. fa vagy szén) közelébe, kivéve, ha a fűtőberendezésnek van lezárt, nem eltávolítható burkolata. A főzőfelület közelében nem lehet szikra.
- A forró olaj és zsírok gyorsan meggyulladnak. A forró olajat és zsírokat mindig felügyelni kell.
- Soha ne próbálja meg vízzel eloltani az égő olaj- vagy zsírrészecskéket.

Húzza ki a tűzhelyet. Óvatosan oltsuk el a lángokat egy takaró, tűzoltó takaró segítségével vagy hasonló tárgyat. Azok a gázfőzőzónák, amelyekre nem helyeznek edényt, működés közben erős hő bocsátanak ki. A felülre szerelt szellőzőegység megsérülhet vagy meggyulladhat.

- A gázfőzőzónákat csak úgy használja, hogy edényt helyez rájuk.

Több gázfőzőzóna egyidejű működése esetén erős hő szabadul fel. A tetejére szerelt szellőzőegység megsérülhet vagy meggyulladhat.

- A gázfőzőzónákat csak egy edényre helyezve használja.
- Állítsa be a legmagasabb szellőzési beállítást.
- Soha ne használjon egyszerre két nagy lángú gázfőzőzónát hosszú ideig több mint 15 perc. Egy nagy égőnek két főzőzóna felel meg.
- Soha ne használjon 5 kW-nál nagyobb teljesítményű nagy égőt és nagyobb lángot ennél hosszabb ideig 15 perc, például a wokéző.

2. ANYAGI KÁROK MEGELŐZÉSE

FIGYELEM!

A kondenzvíz korrózió által okozott hibákhoz vezethet.

- A páralecsapódás elkerülése érdekében főzés közben kapcsolja be a készüléket.

A vezérlőelemek területére jutó nedvesség meghibásodást okozhat.

- Soha ne tisztítsa a kezelőszerveket nedves ruhával.

A nem megfelelő tisztítás károsíthatja a felületeket.

- Kövesse a tisztítási utasításokat.
- Ne használjon éles vagy súroló hatású tisztítószerszámokat.
- A rozsdamentes acél felületeket csak a csiszolás irányában tisztítsa.
- Soha ne tisztítsa a kezelőelemeket rozsdamentes acél tisztítószerrel.

A kifolyó kondenzvíz károsíthatja a készüléket.

- A levegőelvezető csövet az egységhez képest legalább 1°-os szögben kell felszerelni.

A díszítőelemekre gyakorolt nem megfelelő nyomás miatt azok eltörhetnek.

- Ne húzza meg a díszítőelemeket.
- Ne helyezzen és ne akasszon tárgyakat a díszítőelemekre.

Felületi sérülések a védőfólia eltávolítása miatt.

- Az első használat előtt távolítsa el a védőfóliát a készülék minden részéről.

Az egység festett felületei finomak.

- A festett felületeket óvja a karcolásoktól.

3. KÖRNYEZETVÉDELEM ÉS TAKARÉKOSSÁG

3.1 A csomagolás ártalmatlanítása

A csomagolás ökológiai és újrahasznosítható.

- Az alkatrészeket típusuktól függően külön dobja ki.

3.2 Energiatakarékosság

Ha követi ezeket az utasításokat, a készülék kevesebb áramot fogyaszt.

Állítsa be a ventilátor sebességét a keletkező gőz mennyiségének megfelelően.

- Az alacsonyabb ventilátor fordulatszám alacsonyabb energiafogyasztást jelent. Intenzív lépést csak szükség esetén használjon.

Nagy mennyiségű gőz esetén előre válasszon magasabb ventilátorsebességet.

- Csökken a kellemetlen szagok eloszlása a helyiségben.

Válassza le a világítási rendszert, ha a működésére már nincs szükség.

- Ha a világítási rendszert leválasztják, az már nem fogyaszt áramot.

Tisztítsa meg vagy cserélje ki a szűrőket a megadott időközönként.

- A szűrő hatékonysága megmarad.

Helyezzen fedőt a főzőedényre.

- A gőz és a kondenzáció mennyisége csökken.

A kiegészítő funkciókat csak szükség esetén használja.

- A további funkciók letiltása csökkenti az energiafogyasztást.

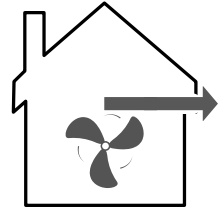
4. TELEPÍTÉSI SZABÁLYOK

Használhatja a készüléket levegőelszívó üzemmódban vagy levegőkeringetés üzemmódban.

4.1 Üzemeltetés elszívott levegővel

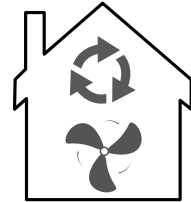
A beszívott levegőt a zsírszűrő tisztítja, és egy csőrendszeren keresztül juttatja el a külső környezetbe. A levegőt nem szabad olyan kéményen keresztül elvezetni, amely egy készülékből, gázból vagy egyéb tüzelőanyagból származó füstgázok elvezetésére szolgál (levegő-visszavezetési technológiát alkalmazó egységekre nem vonatkozik).

- Ha az elszívott levegőt nem üzemelő kéménybe vagy égéstermék-elvezetőbe kívánják vezetni, az illetékes személyzet hozzájárulását kell kérni.
- Ha az elszívott levegőt a külső falon keresztül vezetjük, akkor a falon átmenő csatornát kell alkalmazni, amelynek szélessége megegyezik a vastagságával.



4.2 Levegő-keringetési rendszer

A levegő keringetési üzemmódban a kellemetlen szagok semlegesítéséhez be kell szerelni egy kellemetlen szag-semlegesítő szűrőt. Az egység levegőkeringetési üzemmódban való használatának különböző lehetőségeiről, valamint a kompatibilis tartozékokról a katalógusban vagy a helyi képviselőknél tájékozódhat.

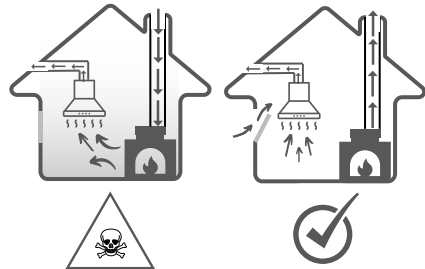


4.3 Biztonságos szerelés

Az egység felszerelésekor kövesse ezeket a biztonsági utasításokat.

⚠ FIGYELMEZTETÉS - Mérgezésveszély!

A visszavezetett égési gázok mérgezést okozhatnak. A helyiséglevegőtől függő fűtőforrások (például gáz-, olaj-, fa- vagy szénfűtők, állandó fűtőtestek, vízmelegítők) égési levegőt szívnak ki abból a térből, ahol be vannak szerelve, és a füstgázokat egy gázelvezető rendszeren keresztül a szabadba vezetik (például egy kémény). A páraelszívóval kombinálva a konyha levegője és a szomszédos szobák levegője is beszívásra kerül.



Ha nincs elegendő levegőellátás, negatív nyomás alakul ki. A kéményből vagy a kipufogócsőből származó mérgező gázok visszakerülnek a ház helyiségeibe.

Gondoskodjon elegendő levegőellátásról, ha a berendezést elszívott levegő üzemmódban használja, és szobalevegőtől függő fűtési forrással használja.

- Kockázatmentes üzem csak akkor lehetséges, ha a fűtőforrás térben a vákuum nem haladja meg a 4 Pa-t (0,04 mbar).

Ez akkor érhető el, ha az égéshez szükséges levegő nyílásokon, pl. ajtókon, ablakokon keresztül keringhet, légbefúvó/elszívó egységgel kombinálva vagy más műszaki eszközzel. Egy levegő befúvó/elszívó egység önállóan nem biztosítja a határérték betartását.

- A helyzettől függetlenül kérje a szakképzett munkatársak javaslatát, akik felméri az otthon teljes szellőztetési komplexumát, és javaslatot tudnak tenni a megfelelő szellőztetési intézkedésre.
- Ha az egység kizárólag levegőkeringetés üzemmódban működik, a működés korlátozás nélkül lehetséges.

A visszavezetett égési gázok mérgezést okozhatnak.

- Ha a páraelszívó helyiséglevegő-függő fűtőegységgel van felszerelve, akkor a páraelszívó tápellátását megfelelő biztonsági áramkörrel kell ellátni.

A visszavezetett égési gázok mérgezést okozhatnak.

- Ne engedje a távozó levegőt működő kéménybe vagy füstcsőbe.
- Ne engedje ki a levegőt egy olyan oszlopba, amely a kandallóval felszerelt helyiség szellőztetésére szolgál.
- Ha az elszívott levegőt nem üzemelő kéménybe vagy égéstermék-elvezetőbe kell vezetni, ehhez az illetékes szakszemélyzet hozzájárulását kell kérni.

FIGYELMEZTETÉS - Fulladásveszély!

A gyerekek beletekerhetik magukat a csomagolásba, vagy a fejükre húzhatják, fulladozva.

- Ne hagyjon gyermekeket a csomagolás közelében.
- Ne engedje, hogy gyerekek játsszanak a csomagolóanyaggal.

FIGYELMEZTETÉS - Tűzveszély!

A zsírszűrőkben lévő zsírlerakódások meggyulladhatnak.

- Az előre beállított biztonsági távolságokat be kell tartani a felmelegedés elkerülése érdekében.
- Ügyeljen a főzőeszközeivel kapcsolatos információkra. Ha a főzőkészülék felszerelési útmutatója eltérő távolságot jelez, vegye azt
- mindig vegye figyelembe a legnagyobb távolságot. Ha gáz- és elektromos főzőzónákat együtt üzemeltet, az előírt maximális távolság érvényes.
- A zsírszűrőkben lévő zsírlerakódások meggyulladhatnak.
- Soha ne dolgozzon nyílt lánggal az egység közelében (pl. kihajlás miatt).
- Csak akkor szerelje fel az egységet szilárd tüzelőanyaggal működő főzőhely (pl. fa vagy szén) közelébe, ha az egy nem eltávolítható burkolatba van zárva. Nem szabad szikrák lenni.

FIGYELMEZTETÉS - Sérülésveszély!

A készülék belsejében lévő alkatrészek éles szélűek lehetnek.

- Viseljen védőkesztyűt.

Ha az egység nincs megfelelően rögzítve, leeshet.

- Minden rögzítőelemet szilárdan és biztonságosan kell felszerelni.

Az elektromos vagy mechanikai szerkezet megváltoztatása veszélyes és hibás működéshez vezethet.

- Ne végezzen semmilyen változtatást az elektromos vagy mechanikai szerkezeten.

A szűrő burkolata vibrálhat (ha az egységmodell fedéllel van felszerelve)

- Lassan nyissa ki a szűrő fedelét.
- Nyitáskor tartsa erősen a szűrőfedeleket, amíg le nem mozdul.
- Lassan zárja le a szűrő fedelét.

FIGYELMEZTETÉS - Áramütés veszélye!

Az egység belsejében lévő éles szélű alkatrészek károsíthatják a csatlakozókábelt. Ne hajlítsa meg és ne zárja el a csatlakozókábelt.

A nem megfelelően végrehajtott telepítés veszélyes.

Az egység csak a műszaki adattáblán szereplő adatoknak megfelelően csatlakoztatható és használható.

Az egység csak megfelelően telepített, földelt váltakozó áramú aljzathoz csatlakoztatható.

Az épület elektromos áramellátásának védelmi rendszerét megfelelően kell kiépíteni.

Ne csatlakoztassa az egységet más kapcsolóforráshoz, például időzített kapcsolóhoz vagy távirányító rendszerhez.

Ha az egység fel van szerelve, szabad hozzáférést kell biztosítani a hálózati kábel csatlakozójához. Ha a szabad hozzáférés nem lehetséges, az állandó villanszerelésben minden oszlopra fázisleválasztó kerül beépítésre a szerelési rendelkezések feltételei szerint. A készülék elhelyezésekor ügyeljen arra, hogy a hálózati tápkábel ne ragadjon be egy helyen vagy ne sérüljön meg.

4.4 Általános megjegyzések

Telepítéskor tartsa szem előtt ezeket az általános megjegyzéseket.

- A telepítés során be kell tartani a hatályos építési előírásokat, valamint a helyi áram- és gázszolgáltató előírásait.

4.5 Megjegyzések az elektromos csatlakozáshoz

Az egység elektromos hálózathoz való biztonságos csatlakoztatása érdekében vegye figyelembe ezeket a jelzéseket.

FIGYELMEZTETÉS - Áramütés veszélye!

Az egység elektromos hálózathoz való biztonságos csatlakoztatása érdekében vegye figyelembe ezeket a jelzéseket.

A készüléket bármikor le kell tudni kapcsolni az elektromos hálózatról. Az egység csak védőérintkezéssel ellátott, előírásoknak megfelelően telepített konnektorhoz csatlakoztatható.

- A hálózati kábel csatlakozójának hozzáférhetőnek kell lennie a készülék felszerelése után.
- Ha ez nem lehetséges, az állandó villanszerelésbe minden oszlopra fázisleválasztót kell beépíteni a szerelési szabályzat III. túlfeszültségi kategória feltételei szerint.
- A fix villanszerelést csak szakképzett villanszerelő végezheti. Javasoljuk, hogy a berendezés tápáramkörébe differenciálvédelemmel (FI kapcsolóval) ellátott megszakítót szereljen fel.

Az egység belsejében lévő éles szélű alkatrészek károsíthatják a csatlakozókábelt.

- Ne hajlítsa meg és ne zárja el a csatlakozókábelt.
- Ez az egység megfelel az EC parazitaelles előírásoknak.
- Az egység az 1. védelmi osztálynak felel meg. Így csak védővezetővel ellátott elektromos csatlakozással használható.
- A telepítés során a készüléket nem szabad az elektromos hálózatra csatlakoztatni. Győződjön meg arról, hogy a rögzítés érintésvédelmet biztosít.

4.6 A beépítési feltételekkel kapcsolatos észrevételek

- Szerelje fel az egységet egy konyhaszekrénybe.
- További speciális tartozékok felszereléséhez kövesse a mellékelt szerelési útmutatót.
- Az optimális gögzfelvétel érdekében az egységet középen, a főzőlap felett kell felszerelni.

4.7 Észrevételek a szellőzőcsővel kapcsolatban

Az egység gyártója nem vállal garanciát a kipufogócsövek nyomvonalával kapcsolatos panaszok esetén.

- Használjon rövid, egyenes, lehető legnagyobb átmérőjű kipufogócsövet.
- A hosszú és durva levegőelvezető csövek sok hajlítással vagy kis átmérővel csökkentik a szívóképességet és növelik a ventilátor zajszintjét.
- Ne használjon gyúlékony anyagokból készült levegőelvezető csöveket.
- A kondenzvíz visszakeringtetésének megakadályozása érdekében szerelje fel a levegőbeszívó csövet legalább 1°-os dőléssel az egységhez képest.

Kerek csövek

150 mm (ajánlott) vagy legalább 120 mm belső átmérőjű kerek csöveket használjon.

Lapos csatornák

Használjon lapos csatornákat, amelyek belső része megfelel a kerek cső átmérőjének:

- A 150 mm-es átmérő körülbelül 177 cm²-es méretnek felel meg.
- A 120 mm-es átmérő körülbelül 113 cm²-es méretnek felel meg.
- Ezekről az értékektől eltérő átmérők esetén tömítőcsíkokat kell használni.
- Ne használjon éles ívű lapos csatornákat.

4.8 Jelzések a levegőelszívásos üzemmódra vonatkozóan

Levegőelszívással történő üzemeléskor visszacsapó szelepet kell felszerelni, hogy megakadályozza a levegő és a szennyeződések kívülről való bejutását.

Megjegyzések

Ha az egység nincs felszerelve visszacsapó szeleppel, akkor azt külön megvásárolhatja a szaküzletekben.

Ha az elszívott levegőt a külső falon keresztül vezetjük, akkor a falon átmenő csatornát kell alkalmazni, amelynek szélessége megegyezik a vastagságával.

4.9 Levegőkeringtetéses üzemmódra vonatkozó jelzések

A készüléket csak rögzített helyzetben és csatlakoztatott csövekkel szabad használni.

5. TELEPÍTÉS

FIGYELEM!

Ez a készülék falra szerelhető és használható

A készülék felszerelésekor tartsa szem előtt ezeket az információkat.

5.1 Szállítási csomag

Kicsomagolás után ellenőrizze, hogy a szállítmány hiánytalan-e, és hogy minden alkatrész mentes-e az esetleges szállítási sérülésektől. **Kép megtekintése** 1

- | | |
|---------------------|---------------------------|
| 1. - páraelszívó | 5. - reduktor 150mm-120mm |
| 2. - alsó csőmaszk | 6. - mennyezeti lemez |
| 3. - felső csőmaszk | 7. - visszacsapó szelep |
| 4. - szögvasak | |

5.2 Egység méretei (mm)

Nézd meg a képeket



5.3 Biztonsági távolságok

Tartsa be a készüléktől való biztonsági távolságokat (mm-ben számítva). Lásd a képet 3

5.4 Telepítési lépések

a) A páraelszívó és a derékszögű rudak felszerelése előtt készítsen elő egy elektromos aljzatot. Lásd a képet. **4a**

b) A fa mennyezethez

Rögzítse a tartólemez ST6x40 csavarokkal (4 db), Ø10 fúrófejet használva. Álmennyezet esetén a tartólemez menetes rudakkal rögzíthető, amelyeket a valódi mennyezetbe kell rögzíteni. Lásd a képet. **4b**

c) A beton mennyezethez

Rögzítse a tartólemez M6x60 csavarokkal (4 db) Ø8 fúrófejjel. Álmennyezet esetén a tartólemez rögzíthető menetes rudakkal, amelyeket a valódi mennyezetbe kell rögzíteni. Lásd a képet. **4b**

d) Állítsa be a szögvasakat a megfelelő helyzetbe, és rögzítse a két szögvasat 4 csavarral (M5x12) és 4 db M5-ös anyával mindkét szögvashoz. Lásd a képet. **4c**

e) Ellenőrizze, hogy a 4 szögvas azonos hosszúságú-e a beállítás után. Lásd a képet. **4d**

f) Rögzítse a szögvas és a szögvas szerelvényt 8 db M5x12 csavarral. Rögzítse a drótzárat a drótzár alsó üléséhez. Lásd a képet. **4e**

g) Az álmennyezet felszerelése előtt (ha van ilyen) szükséges a kémény előzetes beszerelése.

h) Ideiglenesen rögzítse a felső és alsó kéményt a tetejéhez S-kampókkal, és ügyeljen arra, hogy ne essen le. Lásd a képet. **4f**

i) **Figyelem! Legalább két ember szükséges a páraelszívó megfelelő helyzetbe emeléséhez és egy másik személy általi rögzítéséhez.**

16 db M5x12-es csavarral rögzítse a derékszögű rudat a páraelszívó testéhez, majd a szerelés befejezése után távolítsa el az S-kampót, és helyezze az alsó kéményt a páraelszívóra. Lásd a képet. **4g**

j) Távolítsa el az S-kampót, helyezze a felső és az alsó kéményt a testre, majd dugja be a tápkábelt. Lásd a képet. **4h**

k) Igazítsa a felső kéményt felfelé a csavarlyukhoz, és rögzítse a felső kéményt 4 db M4x8 önmetsző csavarral. Lásd a képeket. **4i 4j**

5.5 A visszacsapó szelep beszerelése

Helyezze el és rögzítse a páraelszívó csatlakozóján. Lásd a képet. **7**

5.6 A levegőadapter (redukció) beszerelése

Rögzítse a 150 mm átmérőjű szűkítőt a páraelszívó csatlakozásához. Lásd a képet. **8**

2. Rögzítse a 120 mm átmérőjű kipufogócsövet a reduktorra.

3. Tömítse az illesztéseket.

5.7 A zsírszűrők beszerelése/leszerelése

1. Kapcsolja ki a készüléket.

2. Nyissa ki a fedelet.

3. Oldja ki a szűrőt, és vegye ki a szűrőt.

4. Távolítsa el a zsírszűrőket a motorról. Lásd a képeket. **9a 9b 9c**

5.8 A TCF1 szénzsűrő készlet felszerelése - opcionális

1. Kapcsolja ki a készüléket.

2. Nyissa ki a borítót. Lásd a képet. **10a**

3. Távolítsa el a zsírszűrőket. Helyezze el a TCF1 szénzsűrőket a készülékben a motortól balra és jobbra. Lásd a képet. **10b**

4. Igazítsa helyesen a szűrőt a motortartóhoz, és rögzítse.

5. A szoros illeszkedés érdekében forgassa el az óramutató járásával megegyező irányba, minden szűrőt külön-külön. Lásd a képet. ^{10c}

6. Mindkét TCF1 szűrő felszerelése után szerelje fel a zsírszűrőket.

5.9 A TCF1 szénzsűrő készlet eltávolítása

1. Kapcsolja ki a készüléket.
2. Nyissa ki a fedelet, és vegye ki a zsírszűrőket. Lásd a képet. ^{11a}
3. Forgasd el az egyes TCF1 szűrőket az óramutató járásával ellentétes irányba, és húzd a motor oldala felé. Lásd a képet. ^{11b 11c}
4. Vegye ki a TCF1 szénzsűrőket a készülékből. Lásd a képet. ^{11d}

5.10 Csatlakozás a levegőkeringető rendszerhez

Szerelje be a szén szagszűrőket (kód: TCF1) - opcionális tartozék.

Csatlakoztassa a levegőkivezető csövet a páraelszívó csatlakozójához (opcionális tartozék).

Csatlakoztassa a TAD1ACC légterelő készletet (opcionális tartozék), hogy a levegőt a felső maszkon található kifúvórácsok felé irányítsa.

5.11 Elektromos csatlakozás létrehozása

Dugja be a csatlakozódugót a védőérintkezős aljzatba.

5.12 Az egység szétszerelése

FIGYELMEZTETÉS - Sérülésveszély!

A készülék belsejében lévő alkatrészek éles szélekkel rendelkezhetnek.

Viseljen védőkesztyűt.

Válassza le a készüléket a hálózati áramforrásról. Húzza le a levegőkivezető csövet. Szükség esetén nyissa ki a szűrő fedelét (ilyen fedéllel rendelkező modellek esetén). Vegye ki a zsírszűrőt. A sérülések elkerülése érdekében ne hajlítsa meg a zsírszűrőt. Válassza le a vezérlőpanel és a világításrendszer kábelkötegét. Lazítsa meg a beépített bútor csavarjait. Lassan engedje le a készüléket.

5.14 A kültéri levegőrács felszerelése

Figyelem!

Kültérre gravitációs légrácsot vagy legalább 2 cm-es lamellákkal ellátott kültéri rácsot kell használni, rovarháló nélkül.

A levegő elvezetéséhez egy evakuálási útvonalat és egy legalább 120-150 mm átmérőjű falnyílást kell biztosítani. Lásd a képet. ¹¹

Megjegyzés: A rács nem része a csomagnak. A kép csak bemutatási célokat szolgál.

6. HASZNÁLAT - FUNKCIÓK

FIGYELEM! A LED-lámpákat nem szabad hőszigetelővel vagy más anyaggal lefedni.

JEGYZET! Csak akkor kapcsolja be a LED-lámpákat, amíg a páraelszívó működik. Ne kapcsolja fel a világítást a szoba megvilágítása érdekében. Ne érintse meg a LED-lámpákat a használat után 30 percen belül.

6.1 Vezérlőpult

A kezelőelemeken keresztül beállíthatja egysége összes funkcióját, és információkat kaphat az üzemállapotról.



Be/Ki gomb

LED lámpa be/ki gomb

Gomb a minimális sebesség kiválasztásához

Az átlagsebesség kiválasztására szolgáló gomb

A maximális sebesség kiválasztására szolgáló gomb

Gomb a Boost és a Super-Boost sebesség kiválasztásához

AUTÓDivat

Levegőtisztító funkció

6.2 Az egység indítása

Sajtó A készülék 1-es szellőztetési sebességgel indul.

6.3 A sebességek beállítása

Nyomja meg a kívánt sebességszintet

Megjegyzés: Az aktivált sebességszintet a gombhoz tartozó LED jelzi.

6.4 Az egység leállítása

Sajtó

Készletléti módban nyomja meg 0,5 másodpercig hosszan ezt a gombot a ventilátor működésének elindításához.

Amíg a ventilátor működik: Nyomja meg röviden ezt a gombot a ventilátor működésének leállításához; ez a művelet hatására a piros LED világít.

Megjegyzés: A gomb LED-je nem világít, amíg a páraelszívó ventilátor működik. Ezzel szemben világít, amikor a ventilátor nem működik, és a LED színe piros lesz.

6.5 Boost és Super-Boost sebesség beállítása

Nyomja meg röviden a gombot a sebességnövelés aktiválásához; a gomb lassan villogni fog. Az egység 5 percig Boost szinten fog működni. Ezen időtartam letelte után figyelmeztető hangjelzést fog hallani, és a sebesség azonnal visszaáll a 3. szintű sebességre. A Boost szint kikapcsolásához az idő letelte előtt nyomja meg röviden a gombot . Ezzel az egység a 3-as sebességi fokozatra áll vissza. Alternatív megoldásként közvetlenül megnyomhatja a kívánt sebességet a Boost szint letiltásához.

Amíg az egység Boost szinten van, nyomja meg és tartsa lenyomva a gombot amíg gyorsan villogni nem kezd; ez a Super-Boost szint aktiválását jelenti. Az egység most 5 percig Super-Boost szinten fog működni. Ezt az időszakot követően figyelmeztető hangjelzés hallható, és a sebesség azonnal visszaáll a 3-as szintre. A Super-Boost szint törléséhez a beállított idő lejártá előtt nyomja meg röviden a gombot Ezzel a művelettel az egység visszakérül a 3-as szintre. a kívánt sebesség közvetlen megnyomása a Super-Boost szintet is letiltja.

6.6 A világítási rendszer csatlakoztatása és leválasztása

A világítási rendszert a szellőzőrendszerrel függetlenül be- vagy kikapcsolhatja.

Sajtó  bekapcsolni. Sajtó  ismét kikapcsolni.

6.7 Fényhőmérséklet/fényerősség beállítása

Készenléti módban nyomja meg 3 másodpercig hosszan ezt a gombot  a fényhőmérséklet-beállítási funkció eléréséhez. A fényhőmérséklet beállítási állapotba lépéskor a gombon  és a gombon  lévő LED-ek egyidejűleg villognak. Ezen a ponton a gombbal  vagy a gombbal  szabályozhatja a fény hőmérsékletét. Az állítható fényhőmérséklet tartománya 3200K-tól meleg színtónus esetén 6500K-ig hidegebb színtónus esetén, mindezt egy cikluson belül (nyomja meg a gombot  a csökkentéshez, a gombot  a növeléshez).

Miután belépett a fényhőmérséklet beállítási módba, kényelmesen módosíthatja a lámpa fényerejét a gomb  rövid megnyomásával. A fényerő 100% - 75% - 50% - 75% - 100% sorrendben történik. Miután jóváhagyta a kívánt fényhőmérsékletet és fényerőt, nyomja meg hosszan a gombot  hogy kilépjen az állítható fényhőmérséklet módból. A kezdeti alapértelmezett fényhőmérséklet 3200 K a meleg színtónushoz.

6.8 Automatikus mód

Készenléti módban nyomja meg 1 másodpercig hosszan a gombot  az Auto mód aktiválásához. A gombon  lévő LED lélegző villanási mintát mutat, jelezve az alapvető állapotfigyelést. Felügyelet közben a ventilátor inaktív marad, míg a világításkapcsoló korlátlan marad. Ezen az állapoton belül a gomb  megnyomásával visszatérhet a készenléti állapotba.

A 30 másodperces észlelési periódus letelte után egyetlen sípoló hang hallható, ami az Auto mód aktiválását jelzi. A gombon lévő LED továbbra is lélegző villanási mintát mutat. Az automatikus felügyelet során valós idejű hőérzékelést alkalmaznak. A kezdeti indítási felügyeleti fázist követően a hőérzékelő automatikusan beállítja a motor szintjét az észlelt hő alapján. A motor aktuális szintje megjelenik a kapcsolón (megjegyzés: a lámpa a szinttel párhuzamosan működik).

Azokban a helyzetekben, amikor a rendszer nem érzékeli a hőt, 3 perces késleltetés előzi meg a leállást, amely után a rendszer átvált automatikus ellenőrzési módba. Automatikus üzemmódban a gomb  hosszan tartó megnyomása visszaállítja a készüléket készenléti állapotba. A világítás funkció normálisan működik. Ha az Auto funkció aktív és a ventilátor manuálisan be van kapcsolva, az Auto mód automatikusan kikapcsol. A ventilátor kikapcsolásakor a rendszer zökkenőmentesen visszatér Auto módba.

Megjegyzés: Ügyeljen arra, hogy a hőszonda közvetlenül az indukciós főzőlap/gáztűzhely felett legyen.

6.9 Levegőtisztító funkció

Készenléti módban nyomja meg 1 másodpercig hosszan a gombot  a levegőtisztítási funkció aktiválásához. Ez a funkció 5 percig alacsony fordulatszámra indítja az egységet, majd 55 percre automatikusan kikapcsol. Ezen 55 perces időszak után a készülék automatikusan újra bekapcsol 5 percre, mielőtt megismétli az 55 perces kikapcsolási ciklust. Ha ez a funkció be van kapcsolva, akkor csak a gomb  1 másodperces lenyomásával kapcsolható ki. Ez a deaktiválás nincs hatással a többi normál működésre.

Az "5 perc bekapcsolva" fázis alatt a gomb  LED zölden villog. Amikor az "55 perces kikapcsolási" időszak elkezdődik, a Leaf LED  folyamatosan zölden világít. Ha a légtisztító funkciót bekapcsolja és a ventilátort kézzel kapcsolja be, a légtisztító funkció automatikusan leáll. A ventilátor kikapcsolásakor azonban a légtisztító funkció automatikusan újraindul.

7. TARTOZÉKOK

Tartozékokat vásárolhat a helyi partnerektől/online áruházaktól. Csak eredeti, kifejezetten az Ön készülékmodelljéhez tervezett tartozékokat használjon. A tartozékokat kifejezetten az egységhez tervezték. A katalógusban vagy a www.turbionaire.com weboldalon megtekintheti, hogy mely tartozékok megfelelők az Ön készülékéhez.

Tartozék	Termék kódja
Zsírszűrő (1 db)	TAF10B/TAF9S
TCF1 szénzsűrő készlet (2 db)	TCF1
Légterelő készlet (1 db)	TAD1ACC
Grill (1 db)	GG150

8. HIBAEHÁRÍTÁS

A kisebb hibákat saját maga is kijavíthatja. Mielőtt kapcsolatba lépne a szervizközponttal, olvassa el a hibaelhárítási információkat. Így elkerülheti a felesleges kiadásokat.

FIGYELMEZTETÉS - Sérülésveszély!

A nem megfelelően elvégzett javítások veszélyesek.

- Csak szakképzett személyzet jogosult a készülék javítására.
- Ha az egység hibás, értesítse a hivatalos szervizközpontot.

FIGYELMEZTETÉS - Áramütés veszélye!

A nem megfelelően elvégzett javítások veszélyesek.

- Javítási munkákat csak szakszemélyzet végezhet egység szinten.
- A készülék javításához csak eredeti alkatrészeket szabad használni.
- Ha a készülék tápkábele megsérül, azt képzett és betanított személynek kell kicserélnie.

8.1 Hibás LED lámpák cseréje

A meghibásodott LED-lámpákat csak a gyártó szervize vagy szakképzett szakembere (villanyszerelő) cserélheti ki.

8.2 Működési hibák

Hiba	A hibák okai és elhárítása
A LED világítás világít, de a ventilátor nem kapcsol be.	• A ventilátor turbina blokkolva van. • A motor megsérült. • Kapcsolja ki a készüléket, és hívjon felhatalmazott személyt a javítás elvégzésére
Sem a LED világítás, sem a ventilátor nem működik.	• A LED modul kiégett. • A tápkábel nincs megfelelően bedugva. • Dugja be határozottan a dugót a konnektorba.
Az egység erős rezgéseket bocsát ki.	• A ventilátor turbina sérült. • A ventilátor motorja nincs szilárdan rögzítve. • Az egység nincs megfelelően rögzítve az állványhoz. • A készüléket csak szakképzett szervizszemélyzet segítségével állítsa le és javítsa. • Engedje le az egységet, és ellenőrizze, hogy a tartó a megfelelő helyzetben van-e.

A levegő
beszívási
teljesítménye
csökken.

- Túl nagy távolság a készülék és a főzőlap között.
- Állítsa be újra a távolságot a biztonsági távolságok betartásával.
- A helyiség friss levegőjének beszívása nem elegendő az elszívott levegő kompenzálására.

9. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Az egység hosszú távú optimális működése érdekében gondosan tisztítsa és ápolja.

9.1 Tisztítószer

FIGYELEM!

A nem megfelelő tisztítószer károsíthatja a készülék felületét.

- Ne használjon éles vagy súroló hatású tisztítószereket.
- Ne használjon magas alkoholtartalmú tisztítószereket.
- Soha ne használjon drótszivacsot vagy kemény edényszivacsot.
- Ne használjon speciális termékeket meleg tisztításhoz.
- Csak akkor használjon üveg tisztítót, üvegkaparót vagy rozsdamentes acél ápolószert, ha azt az adott alkatrész tisztítási útmutatójában javasolják.
- Használat előtt alaposan mossa le az új törölkendőket.

9.2 A készülék tisztítása

Tisztítsa meg az egységet az utasításoknak megfelelően, hogy elkerülje a különböző alkatrészek és felületek károsodását a nem megfelelő tisztítószerekkel végzett nem megfelelő tisztítás miatt.

FIGYELMEZTETÉS - Robbanásveszély!

Az erősen maró-lúgos vagy erősen savas tisztítószerek robbanást okozhatnak a mosogatógép belsejében lévő alumínium alkatrészekkel kombinálva.

- Ne használjon erősen maró-lúgos vagy erősen savas tisztítószereket. Ezenkívül semmilyen körülmények között ne használjon kereskedelmi vagy ipari mosószereket alumínium részekkel, például zsírszűrővel kombinálva.

FIGYELMEZTETÉS - Áramütés veszélye!

A készülék belsejébe jutó nedvesség áramütést okozhat.

- Tisztítás előtt húzza ki a dugót a konnektorból, vagy húzza ki a biztosítékokat a kapcsolótábla biztosítókaiból.
- Ne használjon nyomássugaras vagy gőzsugaras tisztítószert a készülék tisztításához.

FIGYELMEZTETÉS - Égési sérülésveszély!

Az egység működés közben felmelegszik.

- Tisztítás előtt hagyja kihűlni a készüléket.

FIGYELMEZTETÉS - Sérülésveszély!

A készülék belsejében lévő alkatrészek éles szélűek lehetnek.

- Gondosan tisztítsa meg a készülék belsejét.

1. Kövesse a tisztítószerre vonatkozó információkat.
2. A felülettől függően tisztítsa meg az alábbiak szerint:
 - A rozsdamentes acél felületeket szivaccsal és mosogatószeres forró vizes oldattal tisztítsa meg, a csiszolás irányába törölve.
 - A festett felületeket szivaccsal és mosogatószeres forró vizes oldattal tisztítsa meg.
 - Az alumínium felületeket puha ruhával és üveg tisztítóval tisztítsa.
 - A műanyag felületeket puha ruhával és üveg tisztítóval tisztítsa meg.
 - Tisztítsa meg az üvegfelületeket puha ruhával és üveg tisztítóval.
3. Ezután törölje le egy puha ruhával.
4. Rozsdamentes acél felületekre vékony rétegben vigye fel a rozsdamentes acél ápolószert puha ruhával.

9.3 A kezelőelemek tisztítása

FIGYELMEZTETÉS - Áramütés veszélye!

A nedvesség behatolása áramütést okozhat.
Ne használjon nedves szivacsokat.

1. Kövesse a tisztítószerre vonatkozó információkat.
2. Tisztítsa meg nedves szivaccsal és forró tisztítószeres oldattal.
3. Ezután törölje le egy puha ruhával.

9.4 A zsírszűrő kézi tisztítása

A zsírszűrők visszatartják a konyhai gőzből származó zsírrészecskéket. A zsírszűrők rendszeres tisztításával nagy zsírszűrő képességet biztosítunk.

FIGYELMEZTETÉS - Tűzveszély!

A zsírszűrőkben lévő zsírlerakódások meggyulladhatnak.

1. Vegye figyelembe a tisztítószerre vonatkozó információkat.
2. Áztassa a zsírszűrőket forró tisztítószeres oldatba.

Tartós lerakódások esetén speciális zsíroltó készítményt használhat.

3. Alaposan öblítse ki a zsírszűrőket.
4. Hagyja megszáradni a zsírszűrőket.

9.5 A zsírszűrők tisztítása a mosogatógépben

A zsírszűrők visszatartják a konyhai gőzből származó zsírrészecskéket. A zsírszűrők rendszeres tisztításával nagy zsírszűrő képességet biztosítunk.

FIGYELMEZTETÉS - Tűzveszély!

A zsírszűrőkben lévő zsírlerakódások meggyulladhatnak.

FIGYELEM!

A zsírszűrők megsérülhetnek, ha összenyomódnak.

- Ne törje össze a zsírszűrőket.

Megjegyzés: A zsírszűrők mosogatógépben történő mosása enyhe elszíneződést okozhat. Az elszíneződések nincsenek hatással a zsírszűrők működésére.

1. Vegye figyelembe a tisztítószerre vonatkozó információkat.
2. Lazán helyezze be a zsírszűrőket a mosogatógép belsejébe. A makacs lerakódású zsírszűrőket nem szabad mosogatógépben tisztítani.

Tartós lerakódások esetén speciális zsíroltó készítményt használhat.

3. Kapcsolja be a mosogatógépet. A hőmérséklet beállításakor válassza ki a maximális értéket 70 °C.

4. Hagyja megszáradni a zsírszűrőket.

10. ÁRTALMATLANÍTÁS

A régi egység átadása

Az ökológiai újrahasznosításnak köszönhetően az értékes nyersanyagok újra felhasználhatók.

- A készüléket környezetbarát módon ártalmatlanítsa. Az egységek ökológiai ártalmatlanításának jelenlegi módszereiről a szakosodott kereskedelmi forgalmazóktól, de a városházától vagy a helyi önkormányzattól is tájékozódhat.



Ez az egység a régi elektromos és elektronikus eszközökre vonatkozó 2012/19/EU európai irányelv (elektromos és elektronikus berendezések hulladécai – WEEE) szerint van megjelölve. Az irányelv előírja az EU-szerte érvényes visszavétel és a régi készülékek hasznosításának kereteit.



A Turbionaire CE és WEEE megfelelőséghez, csomagoláshoz és csomagolási hulladékokhoz, akkumulátorokhoz

Kérjük, olvassa be a QR-kódot itt



Köszönjük, hogy a Turbionaire-t választotta!

A Turbionaire készülékeivel kapcsolatos szakértői tanácsért, segítségért vagy javításért forduljon hozzánk a következő címen:

www.turbionaire.com/warranty

További részletek a termékről:

- Információ
- Műszaki előírások
- Energiacímke

elérésével lehet megtekinteni www.turbionaire.com

Gyártó és importőr:

INTAX TRADING SRL 14B Ion
Creangă Str., Otopeni, Ilfov,
Románia

Telefon (+40) 318 246 246. Fax
(+40) 214 203 151

office@intaxtrading.com
www.intaxtrading.com

СЪДЪРЖАНИЕ

1. БЕЗОПАСНОСТ	137
2. ПРЕДОТВРАТЯВАНЕ НА МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ	139
3. ОПАЗВАНЕ И СПЕСТЯВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА	139
4. ПРАВИЛА ЗА ИНСТАЛИРАНЕ	140
5. МОНТАЖ	144
6. ИЗПОЛЗВАНЕ - ФУНКЦИИ	146
7. АКЕСОАРИ	148
8. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ	149
9. ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА	150
10. ИЗХВЪРЛЯНЕ	152

Забележка: Счита се, че оригиналният текст на това ръководство за потребителя и инсталиране е на английски език. Всички инструкции, посочени на други езици, се превеждат по електронен път. В случай на грешка в превода или неразбиране, референтният текст ще се счита за английски. Това ръководство за потребителя е внимателно проектирано, но могат да възникнат определени пропуски, неточности или неясноти; следователно, за корекции, моля, докладвайте ги на имейл: support@turbionaire.com.



1. БЕЗОПАСНОСТ

Спазвайте следните инструкции за безопасност.

1.1 Общи инструкции

- Прочетете внимателно това ръководство.
- Запазете инструкциите и информацията на производителя за бъдеща употреба или за предаване на следващия собственик.
- Не се разрешава пускането в експлоатация на уреда, ако е бил повреден по време на транспортирането.

1.2 Използвайте според предназначението

Този уред е предназначен само за домашна употреба.

Спазвайте специалните инструкции за монтаж.

Безопасността при използване е гарантирана само при правилно сглобяване в съответствие с инструкциите за монтаж. Монтажникът е отговорен за безупречната работа на мястото на монтажа.

Използвайте само тази единица:

- за извличане на парата при готвене.
- в собствен дом и в затворени помещения в битова среда.
- до височина 2000 м надморска височина.

Не използвайте уреда:

- с външен таймер.

1.3 Ограничаване на кръга от потребители

Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и/или познания само ако са под надзор или са инструктирани за безопасна употреба на уреда и са разбрали

произтичащите от него опасности. Не трябва да се позволява на деца да си играят с уреда.

Почистването и поддръжката, извършвани от потребителя, не трябва да се извършват от деца, освен ако не са на 15 и повече години и са под надзор. Деца под 8-годишна възраст трябва да се държат далече от уреда и неговия захранващ кабел.

1.4 Безопасна употреба



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Опасност от задушаване!

Децата могат да се увият в опаковката или да я дръпнат на главата си, задушавайки се.

- Не оставяйте деца близо до опаковката.
- Не позволявайте на деца да си играят с опаковъчния материал.

Децата могат да смучат или погълнат малките части и да се задавят.

- Дръжте малките части далеч от деца..
- Не позволявайте на децата да си играят с малки части.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Опасност от отравяне!

Рециркулиращите горивни газове могат да причинят отравяне. Източниците на отопление, зависещи от въздуха в помещението (например нагреватели на газ, нафта, дърва или въглища, постоянни нагреватели, бойлери), изтеглят въздух за горене от пространството, в което са инсталирани, и отвеждат изгорелите газове навън чрез газова изпускателна инсталация (например комин). В комбинация с включен аспиратор се засмуква както въздухът от кухнята, така и въздухът от съседните стаи.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Опасност от изгаряне!

По време на употреба достъпните части се нагорещават.

Никога не докосвайте горещи повърхности.

Дръжте децата далеч.

Устройството се нагрява по време на работа.

Оставете устройството да се охлади преди почистване.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Опасност от нараняване!

Компонентите вътре в устройството може да имат остри ръбове.

- Внимателно почистете вътрешността на устройството.

Промените в електрическата или механичната структура са опасни и могат да доведат до неизправности.

- Не правете никакви промени в електрическата или механичната структура.

Капакът на филтъра може да вибрира (ако моделът на уреда е оборудван с такъв капак)

- Отворете бавно капака на филтъра.
- При отваряне дръжте капака на филтъра здраво, докато спре да се люлее.
- Бавно затворете капака на филтъра.

Светлината от светодиодите е много силна и може да повлияе на зрението (рискова група 1).

Не гледайте директно към светещия светодиод за повече от 100 секунди.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Опасност от токов удар!

Попадането на влага вътре в устройството може да причини токов удар.

- Преди почистване извадете щепсела от контакта или изключете предпазители от панела с предпазители.
- Не използвайте струя под налягане или парна струя за почистване на уреда.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Опасност от експлозия!

Силно корозивно-алкални или силно киселинни почистващи препарати могат да причинят експлозии в комбинация с алуминиеви части вътре в съдомиялната машина.

- Не използвайте силно корозивно-алкални или силно киселинни почистващи препарати.

Също така, при никакви обстоятелства не използвайте търговски или индустриални почистващи препарати в комбинация с алуминиеви части, като например филтъра за мазнини на абсорбатора.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Опасност от пожар!

Отлаганията от мазнини във филтрите за мазнини могат да се запалят.

- Редовно почиствайте филтъра за мазнини.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Опасност от нараняване!

Неправилно извършеният ремонт е опасен.

- Само специализиран персонал има право да ремонтира уреда.
- Ако устройството е дефектно, уведомете оторизирания сервизен център.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Опасност от токов удар!

Проникването на влага може да причини токов удар.

- Не използвайте мокри гъби.

2. ПРЕДОТВРЯВАНЕ НА МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ

ВНИМАНИЕ!

Кондензната вода може да доведе до дефекти, причинени от корозия.

- За да предотвратите кондензация, включете уреда, когато готвите.

Влагата, навлизаща в областта на управляващите елементи, може да причини неизправности.

- Никога не почиствайте контролите с влажна кърпа.

Неправилното почистване може да причини повреда на повърхностите.

- Следвайте инструкциите за почистване.
- Не използвайте остри или абразивни инструменти за почистване.
- Почиствайте повърхности от неръждаема стомана само в посоката на шлайфане.
- Никога не почиствайте работните елементи с почистващи препарати за неръждаема стомана.

Изтичащият конденз може да повреди уреда.

- Тръбата за изпускане на въздух трябва да бъде монтирана под ъгъл най-малко 1° спрямо уреда.

Неправилният натиск върху декоративните елементи може да ги счупи.

- Не дърпайте декоративните елементи.
- Не поставяйте и не окачвайте предмети върху декоративните елементи.

Повреда на повърхностите поради неотстраняване на защитното фолио.

- Преди първа употреба отстранете защитното фолио от всички части на уреда.

Боядисаните повърхности на модула са деликатни.

- Защитете боядисаните повърхности от надраскване.

3. ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА И СПЕСТЯВАНЕ

3.1 Изхвърляне на опаковката

Опаковката е екологична и рециклируема.

- Изхвърлете компонентите отделно, в зависимост от вида им.

3.2 Спестяване на енергия

Ако следвате тези инструкции, вашето устройство ще използва по-малко електроенергия.

Адаптирайте скоростта на вентилатора според количеството генерирана пара.

- По-ниската скорост на вентилатора означава по-ниска консумация на енергия. Използвайте интензивна стъпка само когато е необходимо.

В случай на големи количества пари, изберете предварително по-висока скорост на вентилатора.

- Ще се намали разпространението на неприятни миризми в помещението.

Изключете осветителната система, ако работата ѝ вече не е необходима.

- Ако осветителната система е изключена, тя вече не консумира електроенергия.

Почиствайте или подменяйте филтрите на определените интервали.

- Ефективността на филтъра се запазва.

Поставете капак върху съда за готвене.

- Количеството на парата и кондензацията е намалено.

Използвайте допълнителните функции само когато е необходимо.

- Деактивирането на допълнителни функции намалява консумацията на енергия.

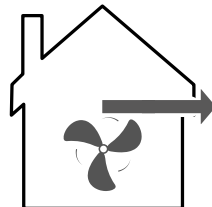
4. ПРАВИЛА ЗА МОНТАЖ

Можете да използвате уреда в режим на изпускане на въздух или режим на рециркулация на въздуха.

4.1 Работа с отработен въздух

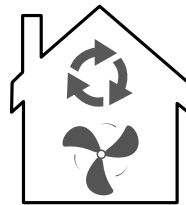
Входящият въздух се пречиства от филтъра за мазнини и се отвежда във външната среда чрез тръбна система. Въздухът не трябва да се вентилира през комин, който се използва за вентилиране на димни газове от устройство, газ или други горива (не се отнася за модули, използващи технология за рециркулация на въздуха).

- Ако отработеният въздух трябва да бъде отведен в комин или димоотвод, който не работи, трябва да се получи съгласието на компетентния персонал.
- Ако изходящият въздух се отвежда през външната стена, трябва да се използва канал, минаващ през стената, чиято ширина е равна на нейната дебелина.



4.2 Режим на рециркулация на въздуха

За да неутрализирате неприятните миризми в режим на рециркулация на въздуха, трябва да инсталирате филтър за неутрализиране на неприятни миризми. За различните възможности за използване на уреда в режим на рециркулация на въздуха, както и за съвместими аксесоари, моля, консултирайте се с каталога или местните представители.

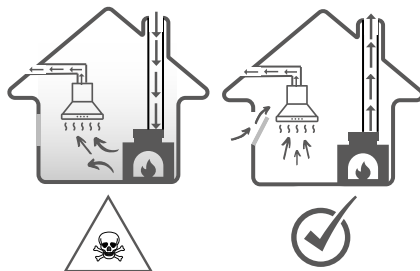


4.3 Безопасен монтаж

Следвайте тези инструкции за безопасност, когато монтирате уреда.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Опасност от отравяне!

Рециркулиращите горивни газове могат да причинят отравяне. Източниците на отопление, зависещи от въздуха в помещението (например нагреватели на газ, нафта, дърва или въглища, постоянни нагреватели, бойлери), извличат въздух за горене от пространството, в което са инсталирани, и отвеждат димните газове навън чрез газова изпускателна инсталация (например комин). В комбинация с включен аспиратор се засмуква както въздухът от кухнята, така и въздухът от съседните стаи.



Ако няма достатъчно подаване на въздух, се образува отрицателно налягане. Токсичните газове от комина или изпускателната тръба се рециркулират в стаите на къщата.

Осигурете достатъчно подаване на въздух, когато използвате уреда в режим на отработен въздух и с източник на отопление, зависим от въздуха в помещението.

- Безрискова работа е възможна само когато вакуумът в пространствената инсталация на източника на топлина не надвишава 4 Pa (0,04 mbar).

Това може да се постигне, когато въздухът, необходим за горенето, може да циркулира през отвори, например врати, прозорци, в комбинация с устройство за подаване/изпускане на въздух или чрез други технически средства. Устройството за подаване/изпускане на въздух не осигурява самостоятелно съответствие с граничната стойност.

- Независимо от ситуацията, потърсете препоръка от специализиран персонал, който може да оцени целия вентилационен комплекс на дома и да предложи подходящата мярка за вентилация.
- Ако уредът работи изключително в режим на рециркулация на въздуха, работата е възможно без ограничения.

Рециркулиращите горивни газове могат да причинят отравяне.

- Ако аспираторът е монтиран с отоплителен модул, зависим от въздуха в помещението, захранването на аспиратора трябва да бъде снабдено с подходяща защитна верига.

Рециркулиращите горивни газове могат да доведат до отравяне.

- Не изпускайте отработения въздух в работещ комин или димоотвод.
- Не изпускайте отработен въздух в колона, използвана за вентилация на помещението, където е монтирана камина.
- Ако отработеният въздух трябва да бъде отведен в комин или димоотвод, който не работи, трябва да се получи съгласието на компетентен специализиран персонал.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Опасност от задушаване!

Децата могат да се увият в опаковката или да я дръпнат на главата си, задушавайки се.

- Не оставяйте деца близо до опаковката.
- Не позволявайте на деца да си играят с опаковъчния материал.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Опасност от пожар!

Отлаганията от мазнини във филтрите за мазнини могат да се запалят.

- Трябва да се спазват предварително зададени безопасни разстояния, за да се избегне натрупването на топлина.
- Обърнете внимание на информацията за вашите уреди за готвене. Ако инструкциите за монтаж на устройството за готвене показват различно разстояние, вземете го
- винаги вземайте предвид най-голямото разстояние. Ако газовите и електрическите зони за готвене работят заедно, се прилага максималното предписано разстояние.
- Отлаганията от мазнини във филтрите за мазнини могат да се запалят.
- Никога не работете с открит пламък в близост до модула (напр. за огъване).
- Инсталирайте уреда само в близост до място за готвене на твърдо гориво (напр. дърва или въглища), ако е затворено в неподвижен корпус. Не трябва да има искри.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Опасност от нараняване!

Компонентите вътре в устройството може да имат остри ръбове.

- Носете защитни ръкавици.

Ако модулът не е добре закрепен, той може да падне.

- Всички крепежни елементи трябва да бъдат монтирани здраво и сигурно.

Промените в електрическата или механичната структура са опасни и могат да доведат до неизправности.

- Не правете никакви промени в електрическата или механичната структура.

Капакът на филтъра може да вибрира (ако моделът на уреда е оборудван с капак)

- Отворете бавно капака на филтъра.
- При отваряне дръжте капака на филтъра здраво, докато спре да се люлее.
- Бавно затворете капака на филтъра.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Опасност от токов удар!

Компоненти с остри ръбове вътре в устройството могат да причинят повреда на свързващия кабел.

Не огъвайте и не блокирайте свързващия кабел.

Неправилно изпълнените инсталации са опасни.

Устройството ще бъде свързано и използвано само според данните на табелката с технически данни.

Устройството ще бъде свързано само към правилно инсталиран заземен контакт за променлив ток.

Системата за защита на електрозахранването на сградата трябва да бъде инсталирана правилно.

Не свързвайте устройството към друг превключващ източник, например превключвател с време или система за дистанционно управление.

Ако устройството е монтирано, трябва да се осигури свободен достъп до щепсела на захранващия кабел. При невъзможност за свободен достъп се монтира фазоразделител за всички полюси в постоянната електрическа инсталация съгласно условията на разпоредбите за монтаж.

Когато поставяте уреда, обърнете внимание на факта, че захранващият кабел не е заклещен на едно място или повреден.

4.4 Общи бележки

Когато инсталирате, имайте предвид тези общи бележки.

- При монтаж трябва да се спазват действащите строителни разпоредби и тези на местния доставчик на електроенергия и газ.

4.5 Бележки за електрическото свързване

За да можете безопасно да свържете уреда към електрическата мрежа, вземете предвид тези указания.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Опасност от токов удар!

За да можете безопасно да свържете уреда към електрическата мрежа, вземете предвид тези указания.

Трябва да има възможност за изключване на уреда от електрическата мрежа по всяко време.

Устройството може да бъде свързано само към контакт със защитен контакт, инсталиран съгласно разпоредбите.

- Щепселът на захранващия кабел трябва да е достъпен след монтиране на уреда.
- Ако това не е възможно, трябва да се монтира фазов разделител в постоянната електрическа инсталация за всички полюси съгласно условията за категория на пренапрежение III в правилника за монтаж.
- Фиксираната електрическа инсталация може да се извърши само от квалифициран електротехник. Препоръчваме да инсталирате прекъсвач с диференциална защита (FI ключ) в захранващата верига на уреда.

Компоненти с остри ръбове вътре в устройството могат да причинят повреда на свързващия кабел.

- Не огъвайте и не блокирайте свързващия кабел.
- Това устройство отговаря на антипаразитните разпоредби на ЕО.
- Устройството отговаря на клас на защита 1. Следователно може да се използва само с електрическа връзка със защитен проводник.
- По време на монтажа уредът не трябва да бъде свързан към електрическата мрежа. Уверете се, че защитата от докосване е осигурена от монтажа.

4.6 Наблюдения относено условията на монтаж

- Монтирайте уреда в кухненски шкаф.
- За монтиране на допълнителни специални принадлежности следвайте приложените инструкции за монтаж.
- За оптимално улавяне на пара уредът трябва да се монтира централно над плота.

4.7 Забележки относено вентилационната тръба

Производителят на уреда не дава никаква гаранция при оплаквания относно трасето на изпускателните тръби.

- Използвайте къса права изпускателна тръба с възможно най-голям диаметър.
- Дългите и грапави тръби за изпускане на въздух с много завои или малки диаметри намаляват смукателния капацитет и повишават нивото на шума на вентилатора.
- Не използвайте тръби за изпускане на въздух, направени от запалими материали.
- За да предотвратите рециркулация на кондензат, монтирайте тръбата за всмукване на въздух с наклон най-малко 1° спрямо уреда.

Кръгли тръби

Използвайте кръгли тръби с вътрешен диаметър 150 mm (препоръчително) или поне 120 mm.

Плоски канали

Използвайте плоски канали, чието вътрешно сечение съответства на диаметъра на кръглата тръба:

- Диаметърът от 150 mm съответства на размер от приблизително 177 cm².
- Диаметърът от 120 mm съответства на размер от приблизително 113 cm².
- За диаметри, които се отклоняват от тези стойности, трябва да се използват уплътнителни ленти.
- Не използвайте плоски канали, които имат остри завои.

4.8 Указания за режим на работа с обезвъздушаване

Трябва да се монтира възвратен клапан, когато работи с изпускане на въздух, за да се предотврати навлизането на въздух и замърсявания отвън.

Забележки

Ако уредът не е оборудван с възвратен клапан, той може да бъде закупен отделно от специализирани магазини.

Ако изходящият въздух се отвежда през външната стена, трябва да се използва канал, минаващ през стената, чиято ширина е равна на нейната дебелина.

4.9 Указания за режим на работа с рециркулация на въздуха

Уредът трябва да се използва само монтиран във фиксирана позиция и със свързани тръби.

5. ИНСТАЛАЦИЯ

ВНИМАНИЕ!

Това устройство е проектирано за монтаж и употреба на стена. Имайте предвид тази информация, когато монтирате устройството.

5.1 Комплект за доставка

След разпаковане проверете дали доставката е пълна и че всички части не са повредени от евентуално транспортиране. Вижте изображението **1**

- | | |
|-----------------------------|-----------------------------|
| 1. - абсорбатор | 5. - редуктор 150 мм-120 мм |
| 2. - маска на долната тръба | 6. - таванна плоча |
| 3. - горна маска на тръбата | 7. - възвратен клапан |
| 4. - ъглови пръти | |

5.2 Размери на устройството (мм)

Вижте изображенията **2a 2b 2c 2d 2e**

5.3 Безопасните разстояния

Спазвайте безопасните разстояния от уреда (изчислени в мм). Вижте изображението **3**

5.4 Стъпки на монтажа

a) Преди да монтирате абсорбатора и ъгловите релси, подгответе електрически контакт. Вижте изображението **4a**

b) За дървения таван

Закрепете опорната плоча с винтове ST6x40 (4 бр.), като използвате свредло Ø10. Ако има окачен таван, опорната плоча може да се закрепят с резбовани пръти, които ще бъдат закрепени към истинския таван. Вижте изображението. **4b**

c) За бетонния таван

Закрепете опорната плоча с винтове M6x60 (4 бр.), като използвате свредло Ø8. Ако има окачен таван, опорната плоча може да се закрепят с резбовани пръти, които ще бъдат закрепени към истинския таван. Вижте изображението. **4b**

d) Регулирайте ъгловите пръти в правилната позиция и ги закрепете с 4 винта (M5x12) и 4 бр. гайки M5 за всеки от двата ъглови пръта. Вижте изображението. **4c**

e) Проверете дали 4-те ъглови пръта са с еднаква дължина след регулирането. Вижте изображението **4d**

f) Закрепете ъгловата шина и ъгловата греда с 8 броя винтове M5x12. Закрепете телената ключалка на долното ѝ място. Вижте изображението **4e**

g) Преди монтажа на окачения таван (ако има такъв), е необходимо предварително да се монтира коминът.

h) Временно закрепете горния и долния комин към върха с S-образни куки и се уверете, че не падат. Вижте изображението **4f**

i). Внимание! Необходими са поне двама души, за да повдигнат абсорбатора в правилната позиция и да го фиксират от друг човек.

Използвайте 16 броя винтове M5x12, за да закрепите ъгловата щанга към корпуса на абсорбатора. След като монтажът е завършен, отстранете S-образната кука и поставете долния комин върху абсорбатора. Вижте изображението. **4g**

j) Отстранете S-образната кука, поставете горния и долния комин върху тялото и включете захранващия кабел. Вижте изображението **4h**

k) Подравнете горния комин нагоре с отвора за винт и го закрепете с 4 броя самонарезни винта M4x8. Вижте изображенията. **4i 4j**

5.5 Монтаж на възвратния клапан

Позиционирайте и закрепете на връзката за абсорбатор. Вижте изображението **7**

5.6 Монтаж на въздушния адаптер (редукция)

Фиксирайте редукцията с диаметър 150 мм върху връзката на абсорбатора. Вижте изображението **8**

2. Фиксирайте изпускателната тръба с диаметър 120 мм върху редуктора.
3. Уплътнете фугите.

5.7 Монтиране/демонтаж на филтрите за мазнини

1. Изключете устройството.
2. Отворете капака.
3. Отключете филтъра и го свалете.
4. Свалете филтрите за мазнини от двигателя. Вижте изображенията **9a** **9b** **9c**

5.8 Монтиране на комплекта въглероден филтър TCF1 - по избор

1. Изключете устройството.
2. Отворете капака. Вижте изображението **10a**
3. Извадете филтрите за мазнини. Поставете въглеродните филтри TCF1 в устройството отляво и отдясно на двигателя. Вижте изображението **10b**
4. Подравнете правилно филтъра с опората на двигателя и го закрепете.
5. Завъртете по часовниковата стрелка за здраво прилягане, всеки филтър поотделно. Вижте изображението **10c**
6. След като монтирате и двата филтъра TCF1, монтирайте филтрите за мазнини.

5.9 Демонтиране на комплекта въглероден филтър TCF1

1. Изключете устройството.
2. Отворете капака, извадете филтрите за мазнини. Вижте изображението **11a**
3. Завъртете обратно на часовниковата стрелка всеки отделен TCF1 филтър и го издърпайте от страни на двигателя. Вижте изображението **11b** **11c**
4. Извадете въглеродните филтри TCF1 от устройството. Вижте изображението **11d**

5.10 Свързване към системата за рецикулация на въздуха

Монтирайте въглеродните филтри за миризма (код: TCF1) - допълнителен аксесоар.

Прикрепете тръбата за отвеждане на въздуха към връзката на абсорбатора (допълнителен аксесоар).

Прикрепете комплекта въздушен дефлектор TAD1ACC (допълнителен аксесоар), за да насочите въздуха към изпускателните решетки, разположени на горната маска.

5.11 Извършване на електрическото свързване

Поставете щепсела в контакта със защитен контакт.

5.12 Демонтаж на устройството

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Опасност от нараняване!

Компонентите вътре в устройството може да имат остри ръбове.

Носете защитни ръкавици.

Изключете уреда от електрическата мрежа. Развийте тръбата за отвеждане на въздуха. Ако е необходимо, отворете капака на филтъра (за модели с този капак). Извадете филтъра за мазнини. За да предотвратите повреда, не го огъвайте. Разкачете кабелния сноп на контролния панел и кабелния сноп на осветителната система. Разхлабете винтовете от вградените мебели. Бавно спуснете уреда.

5.13 Монтиране на решетката за външен въздух

Внимание!

За външната част ще се използва гравитационна въздушна решетка или външна решетка с ламели, разположени на разстояние най-малко **2 см** една от друга, без мрежа против насекоми.

За отвеждане на въздуха ще бъде осигурен евакуационен път и отвор в стената с диаметър най-малко **120 - 150 мм**. Вижте изображението. **12**

Забележка: Решетката не е включена в комплекта. Изображението е само за презентационни цели.

6. ИЗПОЛЗВАНЕ - ФУНКЦИИ

ВНИМАНИЕ! LED лампите не трябва да бъдат покрити с топлоизолация или други материали. **ЗАБЕЛЕЖКА!** Включвайте LED светлините само докато аспираторът работи. Не включвайте лампите, за да осветите стаята. Не докосвайте LED лампите в рамките на 30 минути след използване на модулите.

6.1 Контролен панел

Чрез работните елементи настройвате всички функции на вашия уред и получавате информация за работния статус.



Бутон за включване/изключване

Бутон за включване/изключване на LED светлина

Бутон за избор на минимална скорост

Бутон за избор на средна скорост

Бутон за избор на максимална скорост

Бутон за избор на скорост Booster и Super-Booster

CAR мода

Функция за почистване на въздуха

6.2 Стартиране на уреда

Натиснете Устройството стартира при вентилационна скорост 1.

6.3 Регулиране на скоростите

Натиснете желаното ниво на скорост



Забележка: Активираното ниво на скорост ще бъде указано чрез светодиода, свързан с бутона.

6.4 Спиране на уреда

Натиснете

В режим на готовност извършете продължително натискане от 0,5 секунди на този бутон, за да стартирате работата на вентилатора.

Докато вентилаторът работи: Натиснете за кратко този бутон, за да спрете работата на вентилатора; това действие ще доведе до светване на червената LED светлина.

Забележка: Светодиодът на този бутон ще остане изключен, докато вентилаторът на аспиратора работи. Обратно, той ще свети, когато вентилаторът не работи, а цветът на светодиода ще бъде червен.

6.5 Настройка на скоростта Boost и Super-Boost

Натиснете кратко бутона  за да активирате Boost speed; бутонът ще мига бавно. Уредът ще работи на ниво Boost за 5 минути. След тази продължителност ще чуете предупредителен звуков сигнал и скоростта незабавно ще се върне на ниво 3 скорост. За да деактивирате нивото на Boost преди изтичане на времето, извършете кратко натискане на бутона . Това ще върне уреда към ниво 3 скорост. Като алтернатива можете директно да натиснете желаната скорост, за да деактивирате нивото на Boost.

Докато устройството е в ниво Boost, натиснете и задръжте бутона  докато започне да мига бързо; това означава активиране на ниво Super-Boost. Сега устройството ще работи на ниво Super-Boost за 5 минути. След този период ще прозвучи предупредителен звуков сигнал и скоростта незабавно ще се върне на ниво 3. За да отмените нивото на Super-Boost преди изтичането на зададеното време, натиснете за кратко бутона . Това действие ще върне устройството обратно на ниво 3. Алтернативно, директното натискане на желаната скорост също ще деактивира нивото на Супер-усилване.

6.6 Свързване и изключване на осветителната система

Можете да активирате или деактивирате осветителната система независимо от вентилационната система.

Натиснете  за включване. Натиснете  отново, за да изключите.

6.7 Регулиране на температурата на светлината/регулиране на яркостта на светлината
В режим на готовност извършете 3-секундно продължително натискане на този бутон  за достъп до функцията за регулиране на температурата на светлината. При влизане в състояние на регулиране на температурата на светлината, светодиодите на бутона I или бутона II ще мигат едновременно. В този момент можете да използвате бутона I или бутона II за регулиране на температурата на светлината. Диапазонът на регулируема температура на светлината варира от 3200K за топъл цветове тон до 6500K за по-студен цветове тон, всичко това в рамките на един цикъл (натиснете бутона I за намаляване, натиснете бутона II за увеличаване).

След като влезете в режима за регулиране на температурата на светлината, можете удобно да промените яркостта на светлината, като натиснете бутона  за кратко. Яркостта следва последователност от 100% - 75% - 50% - 75% - 100%. След като потвърдите предпочитаната от вас температура на светлината и настройките за яркост, натиснете продължително бутона  за да излезете от режима на регулируема температура на светлината. Първоначалната температура на светлината по подразбиране е зададена на 3200K за топъл цветове тон.

6.8 Автоматичен режим

В режим на готовност извършете 1-секундно продължително натискане на бутона  за да активирате автоматичния режим. Светодиодът на бутона  ще покаже мигащ модел на дишане, показващ основно наблюдение на състоянието. По време на наблюдение вентилаторът остава неактивен, докато превключвателят за осветление остава неограничен. В това състояние натискането на бутона  ви връща в състояние на готовност.

След завършване на 30-секунден период на откриване ще прозвучи единичен звуков сигнал, което означава активирането на автоматичен режим. Светодиодът на бутона ще продължи да показва мигащ модел на дишане. По време на автоматичен мониторинг се използва термично наблюдение в реално време. След първоначалната фаза на наблюдение при стартиране, термичната сонда автоматично ще регулира нивото на двигателя въз основа на откритата топлина. Текущото ниво на двигателя се показва на превключвателя (забележка: лампата работи едновременно с нивото).

В ситуации, в които не се засича топлина, изключването предшества 3-минутно забавяне, след което системата преминава в режим на автоматична проверка. Докато сте в автоматичен режим, продължително натискане на бутона  връща устройството в състояние на готовност. Функцията за осветление работи нормално. Ако функцията Auto е активна и вентилаторът е включен ръчно, режимът Auto ще се изключи автоматично. При изключване на вентилатора, системата безпроблемно ще влезе отново в автоматичен режим.

Забележка: Уверете се, че термосондата е разположена точно над индукционния котлон/газовия котлон.

6.9 Функция за почистване на въздуха

В режим на готовност извършете 1-секундно продължително натискане на бутона  за да активирате функцията за пречистване на въздуха. Тази функция инициира устройството да работи на ниска скорост за 5 минути, след което автоматично ще се изключи за 55 минути. След този 55-минутен период уредът автоматично ще се включи отново за 5 минути, преди да повтори 55-минутния цикъл на изключване. След като тази функция е активирана, тя може да бъде деактивирана само чрез натискане на бутона  за 1 секунда. Това деактивиране не засяга други нормални операции.

По време на фазата "5 минути включено", светодиодът на бутона  ще мига в зелено. Когато започне периодът на "55 минути изключване", светодиодът Leaf ще  излъчва постоянна зелена светлина. Ако функцията за пречистване на въздуха е включена и вентилаторът е включен ръчно, функцията за пречистване на въздуха ще спре автоматично. Въпреки това, след изключване на вентилатора, функцията за пречистване на въздуха ще се възобнови автоматично.

7. АКЕСОАРИ

Можете да закупите аксесоари от местни партньори/онлайн магазини. Използвайте само оригинални аксесоари, предназначени специално за вашия модел уред. Аксесоарите са предназначени специално за уреда. За да разберете кои аксесоари са подходящи за вашия уред, моля, вижте каталога или нашия уебсайт www.turbionaire.com

Аксесоар	Код на продукта
Филтър за мазнини (1 бр.)	TAF10B/TAF9S
Комплект въглероден филтър TCF1 (2 бр.)	TCF1
Комплект въздушен дефлектор (1 бр.)	TAD1ACC
Скара (1 бр.)	GG150

8. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Малките неизправности могат да бъдат отстранени сами. Преди да се свържете със сервисния център, вижте информацията за отстраняване на неизправности. По този начин избягвате ненужните разходи.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Опасност от нараняване!

Неправилно извършеният ремонт е опасен.

- Само специализиран персонал има право да ремонтира уреда.
- Ако устройството е дефектно, уведомете оторизирания сервисен център.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Опасност от токов удар!

Неправилно извършеният ремонт е опасен.

- Само специализиран персонал има право да извършва ремонтни дейности ниво единица.
- При ремонт на уреда трябва да се използват само оригинални резервни части.
- Ако захранващият кабел на този уред се повреди, той трябва да бъде заменен от квалифицирано и обучено лице.

8.1 Подмяна на дефектирали LED лампи

Дефектните LED лампи могат да се сменят само от сервисен персонал на производителя или квалифициран специалист (електротехник).

8.2 Грешки при работа

Провал	Причини и отстраняване на дефекти
LED осветлението свети, но вентилаторът не се включва.	• Вентилаторната турбина е блокирала. • Моторът е повреден. Изключете уреда и се обадете на упълномощено лице, за да извърши ремонта
Нито LED осветлението, нито вентилатора работят.	• LED модулет е изгорял. • Захранващият кабел не е включен правилно. Пъхнете здраво щепсела в контакта.
Устройството излъчва силни вибрации.	• Турбината на вентилатора е повредена. • Моторът на вентилатора не е здраво закрепен. • Устройството не е правилно закрепено към стойката. Изключете уреда и ремонтирайте само с помощта на квалифициран сервисен персонал. Спуснете уреда и проверете дали скобата е в правилната позиция.
Мощността на входящия въздух е намалена.	• Твърде голямо разстояние между уреда и плота. Регулирайте отново разстоянието, като спазвате безопасните разстояния. Приемът на чист въздух в помещението не е достатъчен, за да компенсира обработения въздух.

9. ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

За да осигурите оптимална работа на уреда за дълъг период от време, почиствайте и се грижете внимателно.

9.1 Почистващи продукти

ВНИМАНИЕ!

Неподходящите почистващи препарати могат да повредят повърхността на уреда.

- Не използвайте остри или абразивни почистващи препарати.
- Не използвайте почистващи препарати с високо съдържание на алкохол.
- Никога не използвайте телени гъби или твърди гъби за съдове.
- Не използвайте специални продукти за горещо почистване.
- Използвайте почистващи препарати за стъкло, стъргалки за стъкло или продукти за грижа за неръждаема стомана само ако са препоръчани в инструкциите за почистване на конкретния компонент.
- Изперете добре новите кърпи преди употреба.

9.2 Почистване на модула

Почистете уреда според указанията, за да избегнете повреда на различни компоненти и повърхности от неправилно почистване с неподходящи почистващи продукти.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Опасност от експлозия!

Силно корозивно-алкални или силно киселинни почистващи препарати могат да причинят експлозии в комбинация с алуминиеви части вътре в съдомиялната машина.

- Не използвайте силно корозивно-алкални или силно киселинни почистващи препарати. Също така, при никакви обстоятелства не използвайте търговски или индустриални почистващи препарати в комбинация с алуминиеви части, като например филтъра за мазнини.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Опасност от токов удар!

Попадането на влага вътре в устройството може да причини токов удар.

- Преди почистване извадете щепсела от контакта или изключете предпазителите от предпазителите на таблото.
- Не използвайте струя под налягане или парна струя за почистване на уреда.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Опасност от изгаряне!

Устройството се нагрява по време на работа.

- Оставете устройството да се охлади преди почистване.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Опасност от нараняване!

Компонентите вътре в устройството може да имат остри ръбове.

- Внимателно почистете вътрешността на устройството.

1. Следвайте информацията за почистващите продукти.

2. В зависимост от повърхността, почистете както следва:

- Почистете повърхности от неръждаема стомана с помощта на гъба и разтвор на гореща вода с препарат за съдове, като избършете в посока на шлайфане.
- Почистете боядисаните повърхности с помощта на гъба и разтвор на гореща вода с препарат за съдове.
- Почистете алуминиевите повърхности с помощта на мека кърпа и почистващ препарат за стъкло.
- Почистете пластмасовите повърхности с помощта на мека кърпа и препарат за почистване на стъкло.
- Почистете стъклени повърхности с помощта на мека кърпа и почистващ препарат за стъкло.

3. След това избършете с мека кърпа.

4. За повърхности от неръждаема стомана нанесете продукта за грижа за неръждаема стомана на тънък слой с мека кърпа.

9.3 Почистване на работните елементи

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Опасност от токов удар!

Проникването на влага може да причини токов удар.

Не използвайте мокри гъби.

1. Следвайте информацията за почистващите продукти.
2. Почистете с влажна гъба и горещ разтвор на почистващ препарат.
3. След това избършете с мека кърпа.

9.4 Ръчно почистване на филтъра за мазнини

Филтрите за мазнини задържат частици мазнини от кухненската пара. Чрез редовно почистване на филтрите за мазнини се осигурява висок капацитет за филтриране на мазнини.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Опасност от пожар!

Отлаганията от мазнини във филтрите за мазнини могат да се запалят.

1. Спазвайте информацията за почистващите продукти.
2. Накиснете филтрите за мазнини в горещ разтвор на почистващ препарат.

В случай на упорити отлагания можете да използвате специален продукт за разтваряне на мазнини.

3. Изплакнете старателно филтрите за мазнини.
4. Оставете филтрите за мазнини да изсъхнат.

9.5 Почистване на филтрите за мазнини в съдомиялна машина

Филтрите за мазнини задържат частици мазнини от кухненската пара. Чрез редовно почистване на филтрите за мазнини се осигурява висок капацитет за филтриране на мазнини.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Опасност от пожар!

Отлаганията от мазнини във филтрите за мазнини могат да се запалят.

ВНИМАНИЕ!

Филтрите за мазнини могат да се повредят, ако бъдат смачкани.

- Не мачкайте филтрите за мазнини.

Забележка: Измиването на филтрите за мазнини в съдомиялна машина може да доведе до леко обезцветяване. Обезцветяването не оказва влияние върху работата на филтрите за мазнини.

1. Спазвайте информацията за почистващите продукти.
2. Поставете хлабаво филтрите за мазнини в съдомиялната машина. Филтрите за мазнини с устойчиви отлагания не трябва да се почистват в съдомиялна машина.

В случай на упорити отлагания можете да използвате специален продукт за разтваряне на мазнини.

3. Включете съдомиялната. Когато регулирате температурата, изберете максималната стойност 70 °C.

4. Оставете филтрите за мазнини да изсъхнат.

10. ИЗХВЪРЛЯНЕ

Предаването на стария агрегат

Благодарение на екологичното рециклиране, ценните суровини могат да бъдат използвани повторно.

- Изхвърлете уреда по екологичен начин. Информация за актуалните методи за екологично изхвърляне на уредите можете да получите от специализирани търговски дистрибутори, но също и от кметството или местната администрация.



Това устройство е маркирано съгласно европейска директива 2012/19/EC относно стари електрически и електронни устройства (отпадно електрическо и електронно оборудване – WEEE). Директивата предписва рамката за обратно приемане, валидна в целия ЕС, и възстановяване на стари устройства.



**За Turbionaire CE & WEEE Съответствие,
Опаковки и отпадъци от опаковки, Батерии**

Моля, сканирайте QR кода тук



Благодарим ви, че избрахте Turbionaire!

За експертен съвет относно вашите уреди Turbionaire, помощ или ремонт, моля свържете се с нас на www.turbionaire.com/warranty.

Други допълнителни подробности за този продукт:

- Информация
- Технически спецификации
- Енергиен етикет

могат да бъдат консултирани чрез достъп www.turbionaire.com

Производител и вносител:
INTAX TRADING SRL 14B Ion
Creangă Str., Otopeni, Ilfov,
Румъния
Телефон (+40) 318 246 246.
Факс (+40) 214 203 151
office@intaxtrading.com
www.intaxtrading.com

